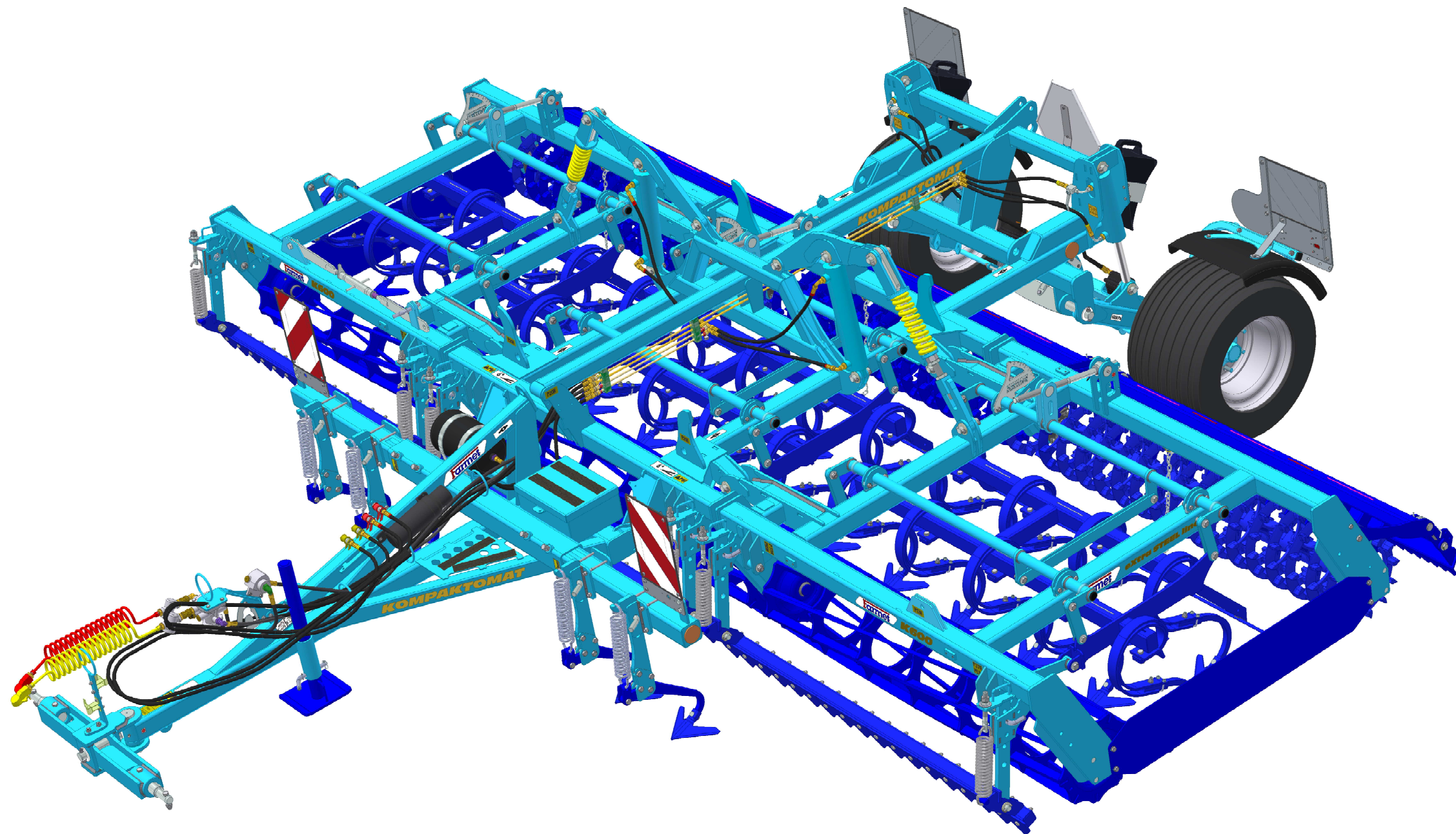


*The effective technology*

**Farmet®**

ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒸB CATALOGUE OF SPARE PARTS Ⓓ ERSATZTEILLISTE  
ⒸRU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒸF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⒸPL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

# KOMPAKTOMAT K600PS



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒸB Validity for the top | serial number of the machine  
ⒸD Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⒸRU Действительно для главного | заводского номера машины  
ⒸF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⒸPL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

**9303942 | 2019/0441**

Farmet a. s.  
Jiřínková 276  
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111  
fax: +420 491 450 136  
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931  
DIČ: CZ46504931

web: [www.farmet.cz](http://www.farmet.cz)  
e-mail: [farmet@farmet.cz](mailto:farmet@farmet.cz)



ⒸZ NAVIGACE STROJE

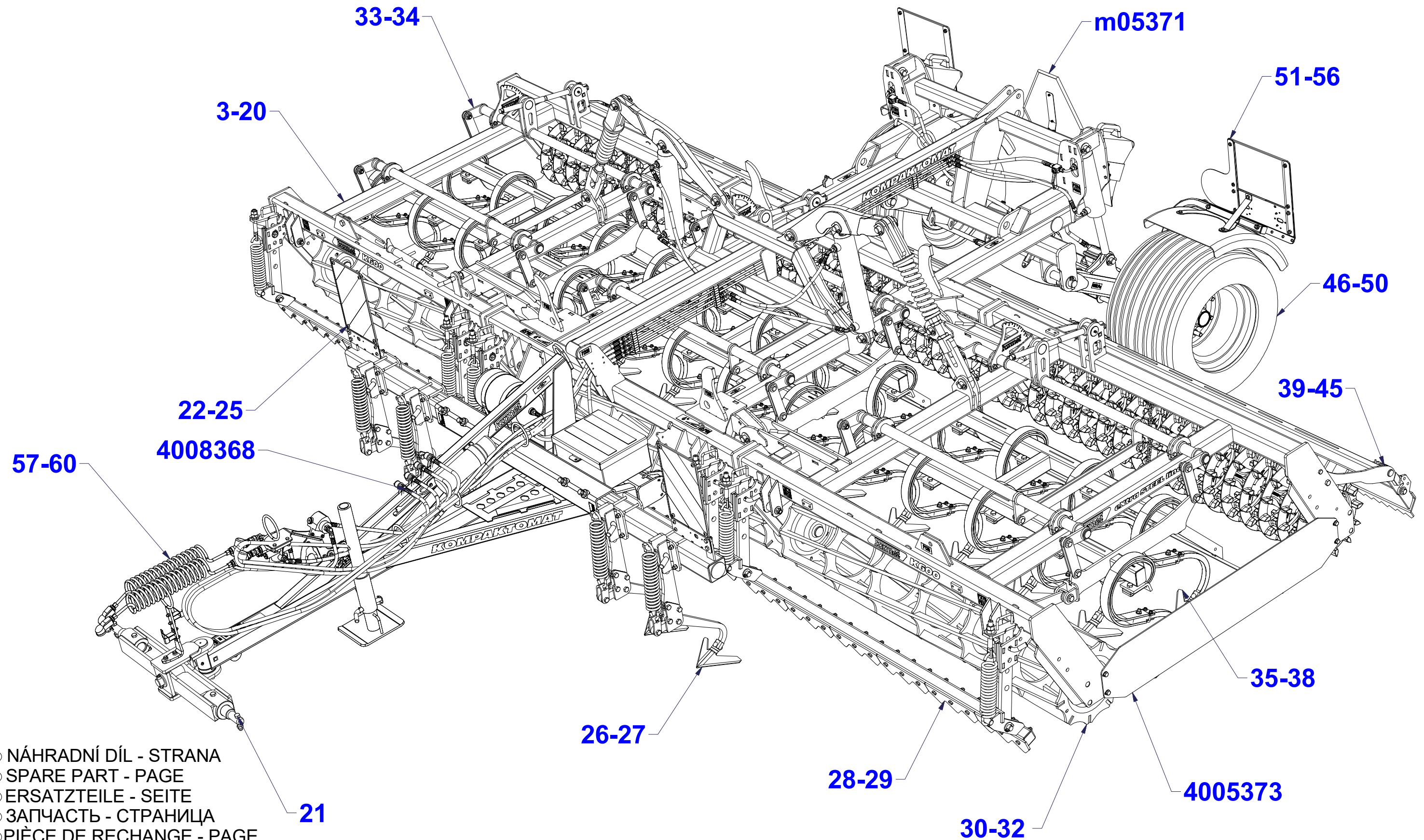
Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒸB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒸU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒸL NAWIGACJA MASZYN



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒸB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒸU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒸL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

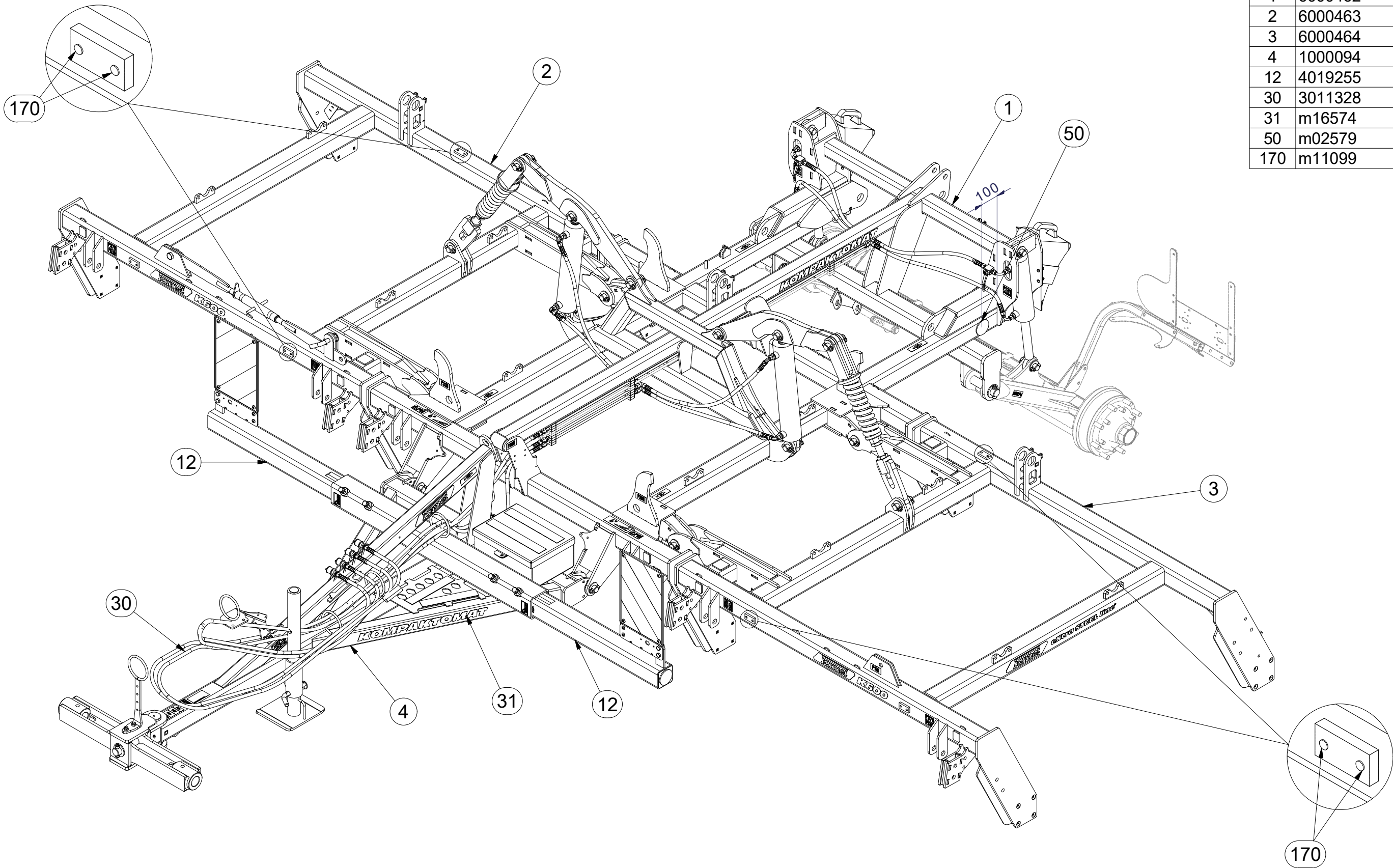
CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3007965

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 6000462     | 1    |
| 2    | 6000463     | 1    |
| 3    | 6000464     | 1    |
| 4    | 1000094     | 1    |
| 12   | 4019255     | 2    |
| 30   | 3011328     | 1    |
| 31   | m16574      | 1    |
| 50   | m02579      | 4    |
| 170  | m11099      | 18   |





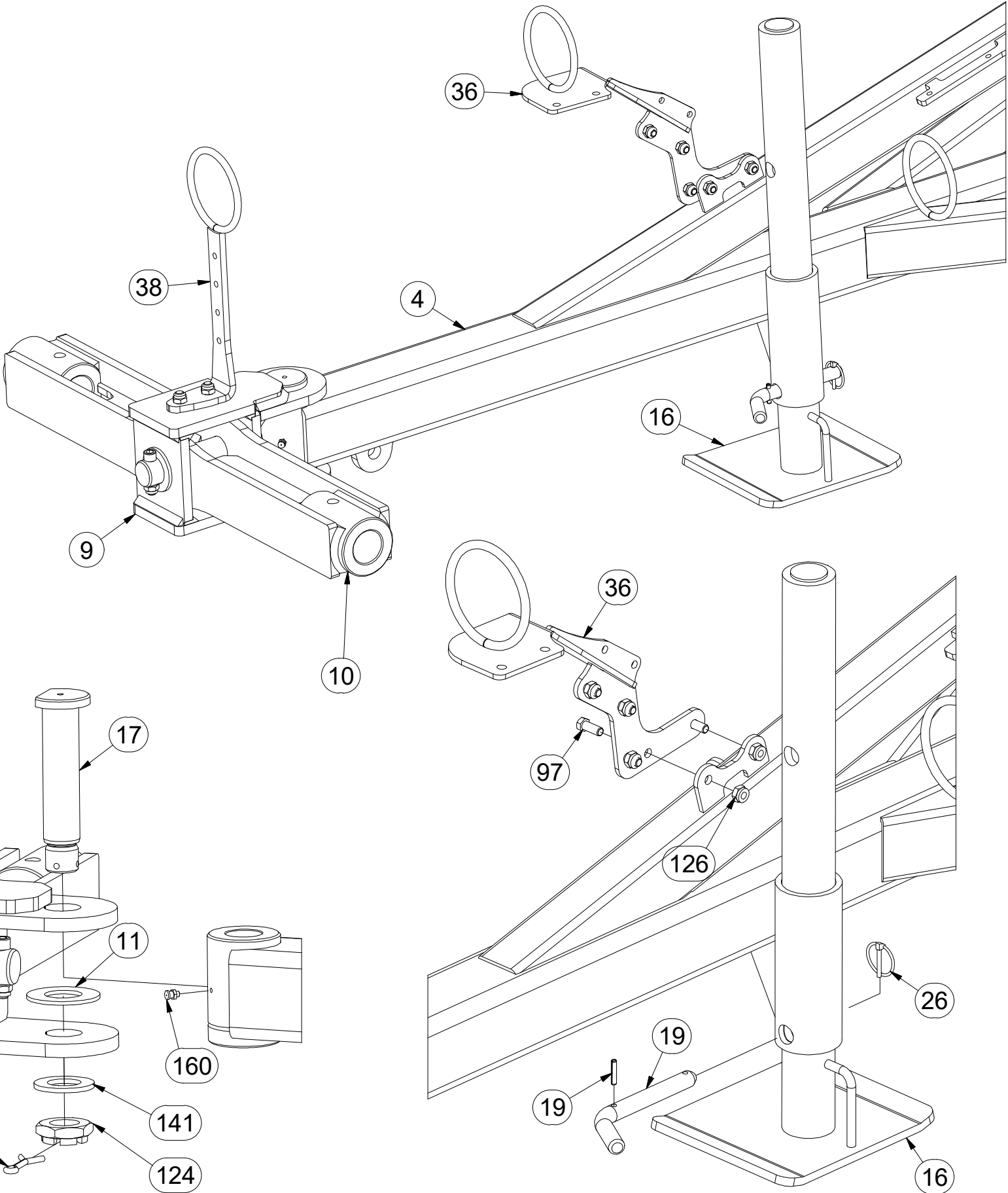
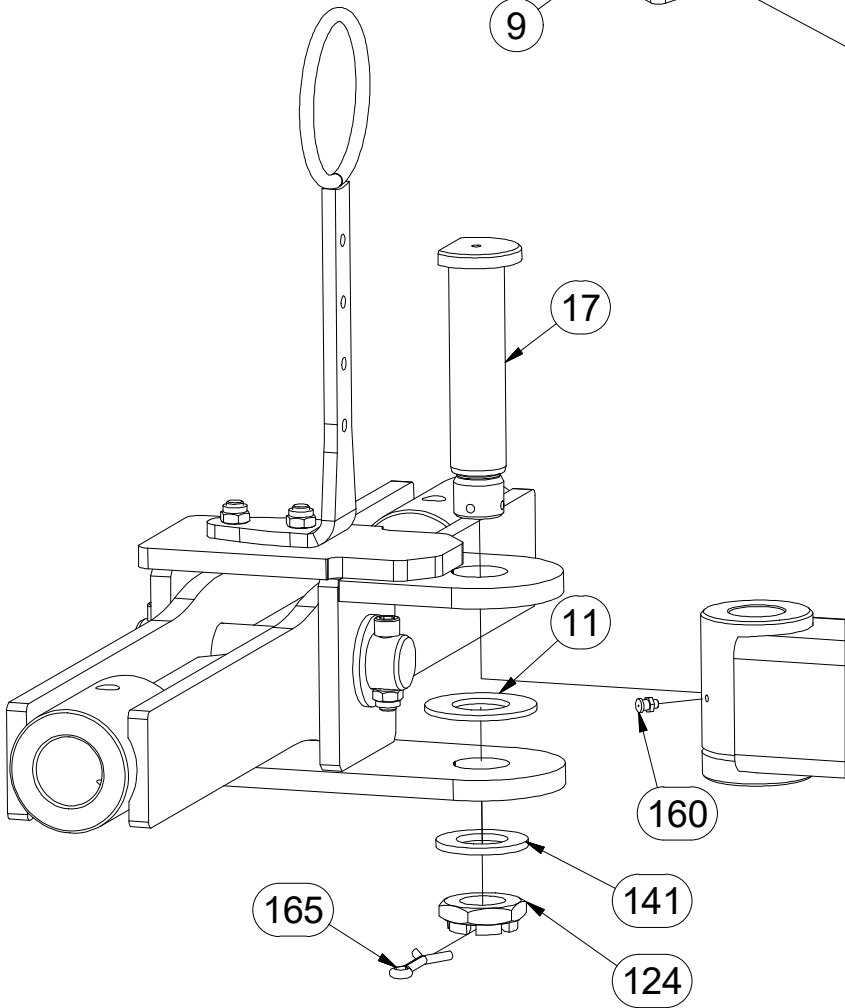
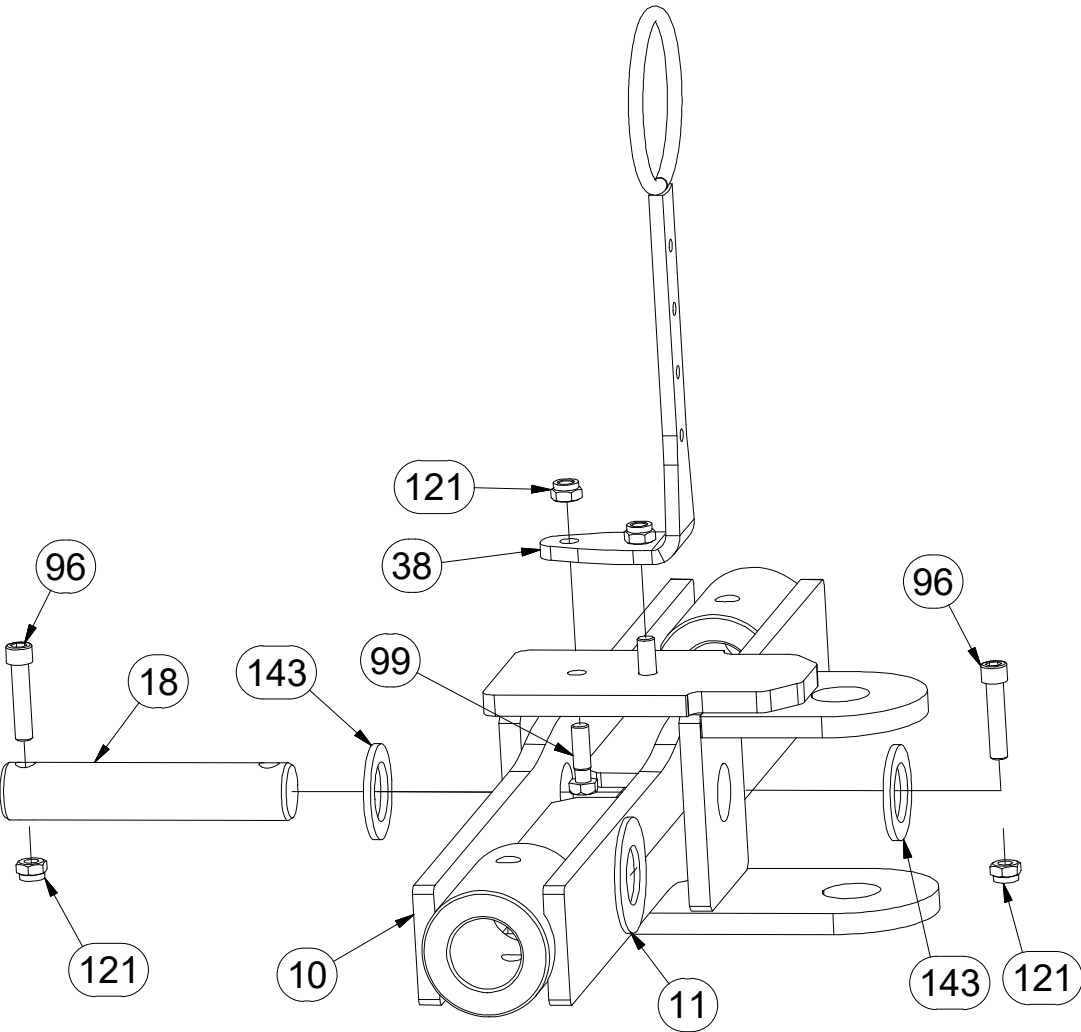
CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3007965

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



| Pos. | Part Number   | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|---------------|------|------|-------------|------|
| 4    | 1000094       | 1    | 38   | 4019191     | 1    |
| 9    | 3009637       | 1    | 96   | m14008      | 6    |
| 10   | 3003787       | 1    | 97   | m03681      | 5    |
| 11   | 4003744       | 2    | 99   | m03926      | 2    |
| 16   | 8000647-40207 | 1    | 121  | m04301      | 12   |
| 17   | 4008049       | 1    | 124  | m02533      | 1    |
| 18   | 4014570       | 1    | 126  | m03775      | 45   |
| 19   | 4012205       | 1    | 141  | m03866      | 1    |
| 26   | m10454        | 2    | 143  | 4013139     | 6    |
| 36   | 4009044       | 1    | 160  | m10451      | 1    |
|      |               |      | 165  | m03959      | 1    |





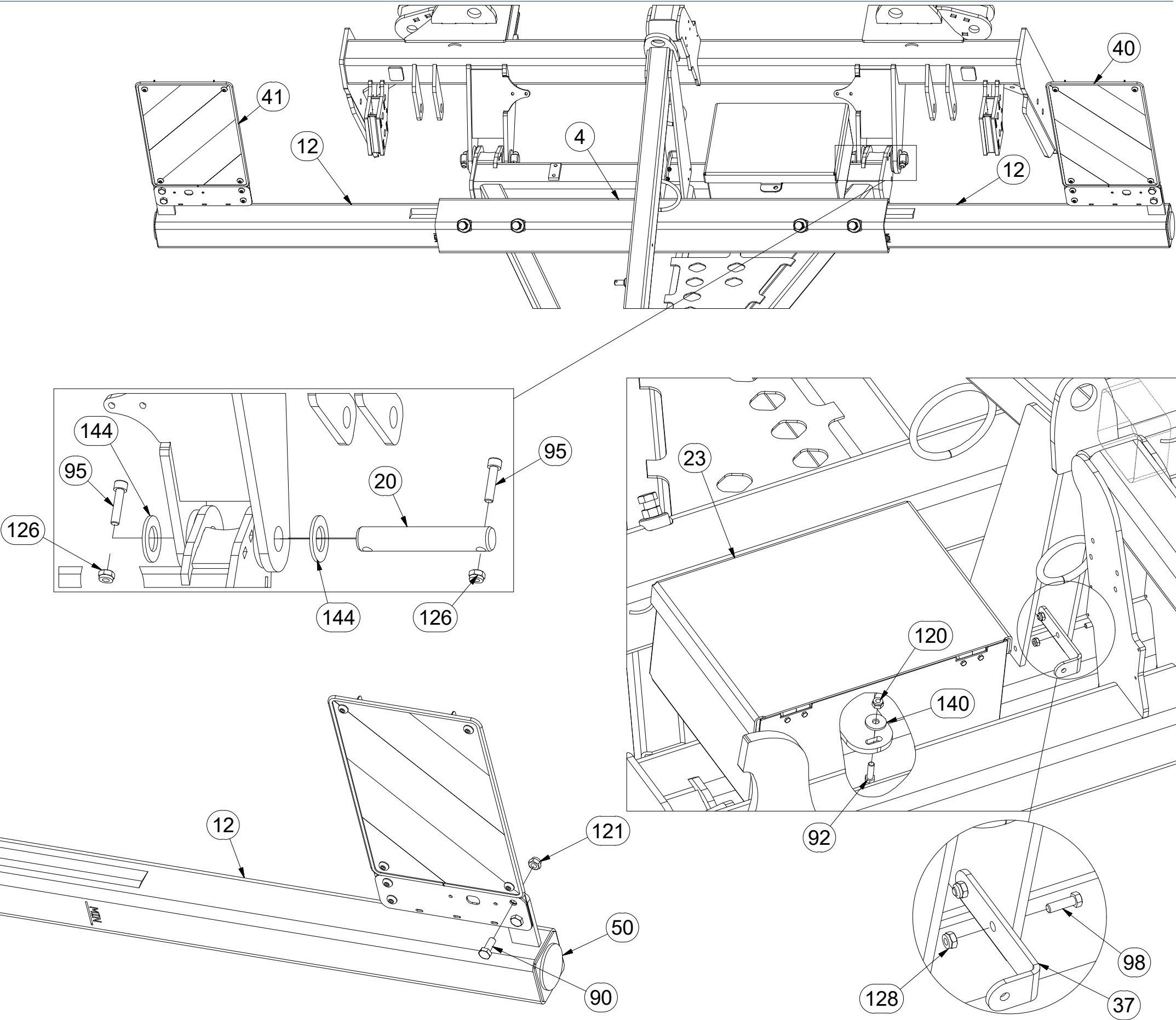
CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3007965

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 4    | 1000094     | 1    |
| 12   | 4019255     | 2    |
| 20   | 4011050     | 2    |
| 23   | m12296      | 1    |
| 37   | 4013461     | 1    |
| 40   | 4018823     | 1    |
| 41   | 4018833     | 1    |
| 50   | m02579      | 4    |
| 90   | m04039      | 4    |
| 91   | m02254      | 4    |
| 92   | m01092      | 3    |
| 95   | m14143      | 40   |
| 98   | m01074      | 2    |
| 120  | m04503      | 11   |
| 121  | m04301      | 12   |
| 122  | m01306      | 4    |
| 126  | m03775      | 45   |
| 128  | m05560      | 2    |
| 140  | m07936      | 3    |
| 144  | m14029      | 40   |



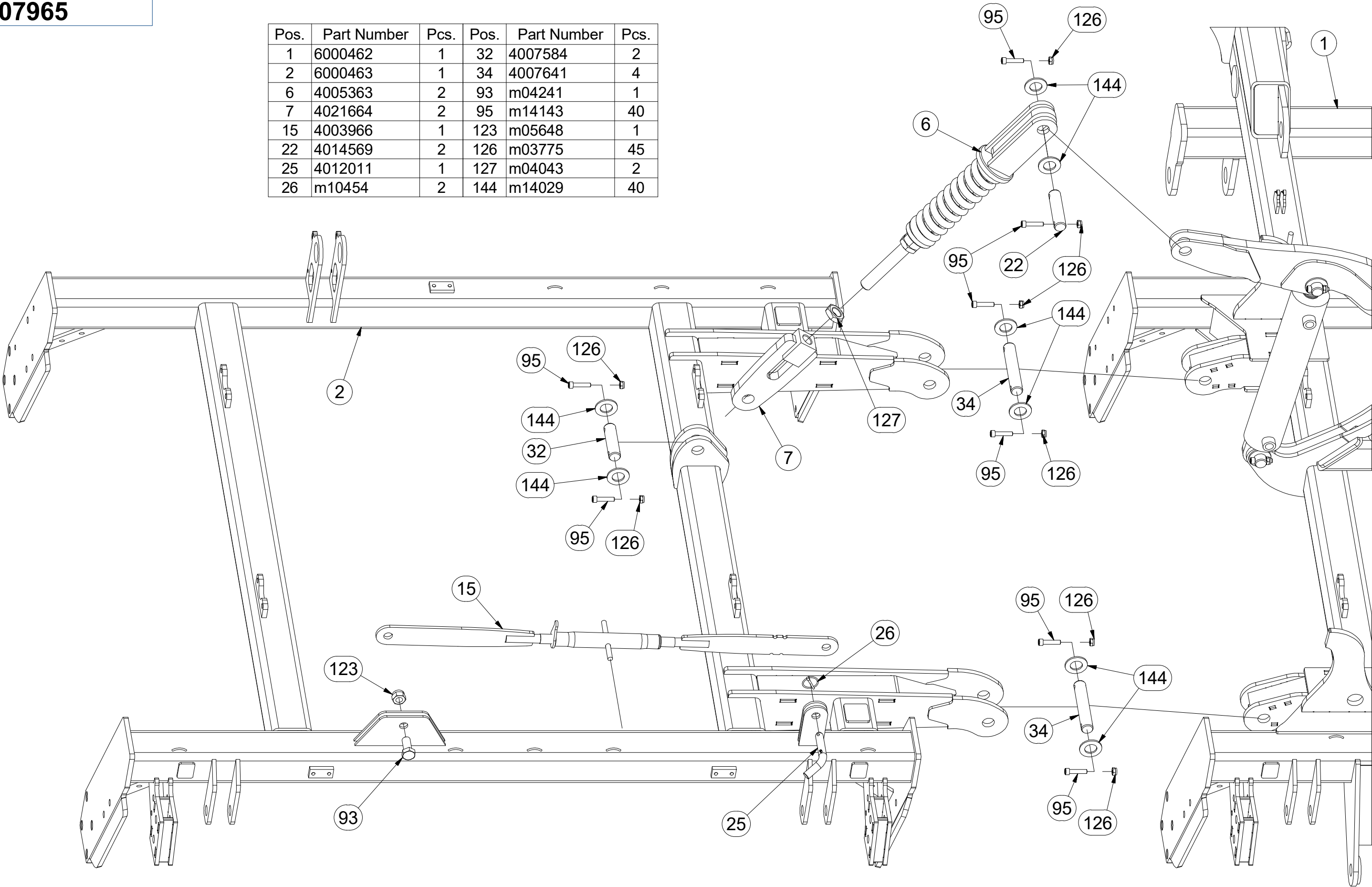
CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3007965

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | 6000462     | 1    | 32   | 4007584     | 2    |
| 2    | 6000463     | 1    | 34   | 4007641     | 4    |
| 6    | 4005363     | 2    | 93   | m04241      | 1    |
| 7    | 4021664     | 2    | 95   | m14143      | 40   |
| 15   | 4003966     | 1    | 123  | m05648      | 1    |
| 22   | 4014569     | 2    | 126  | m03775      | 45   |
| 25   | 4012011     | 1    | 127  | m04043      | 2    |
| 26   | m10454      | 2    | 144  | m14029      | 40   |

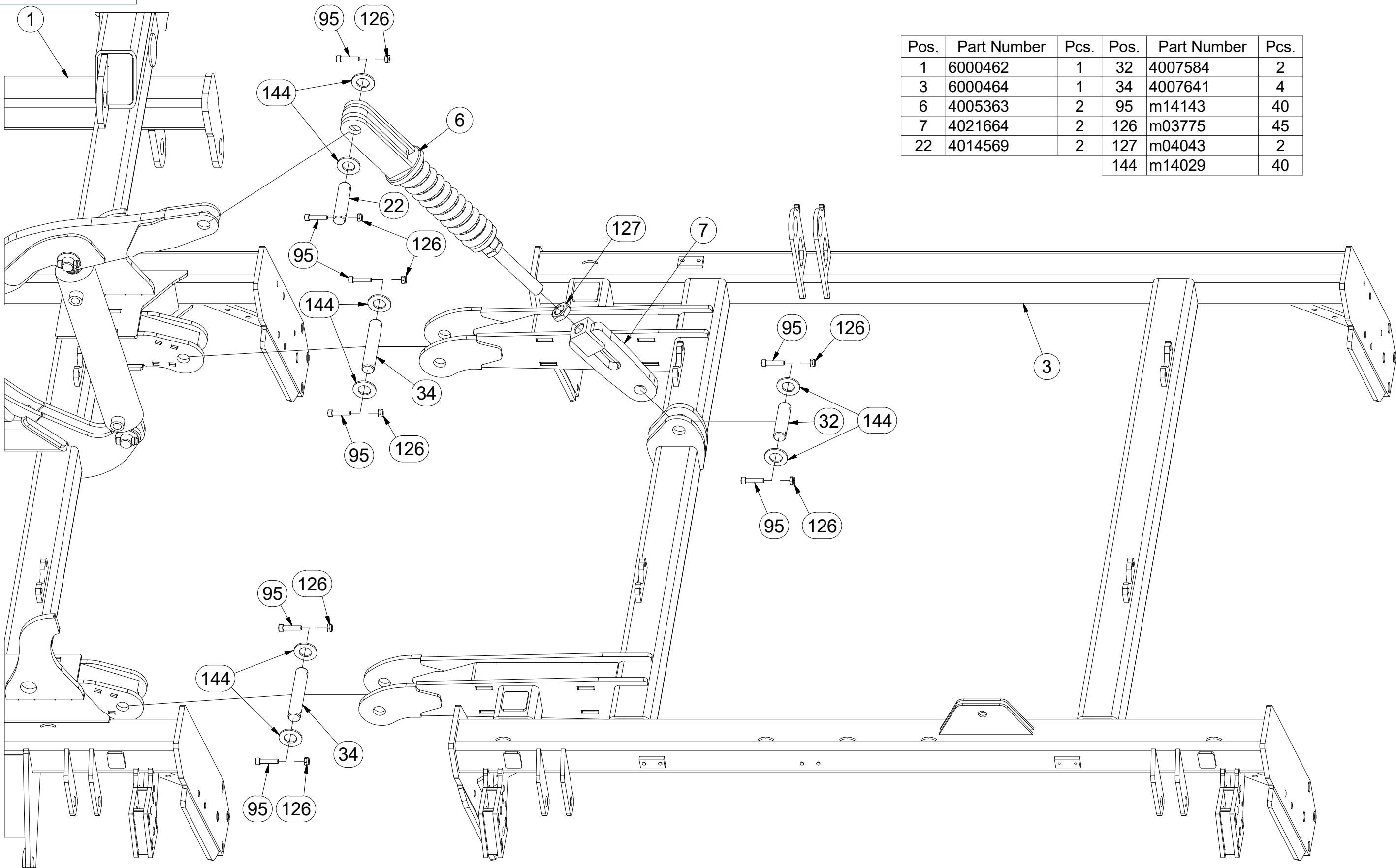




CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

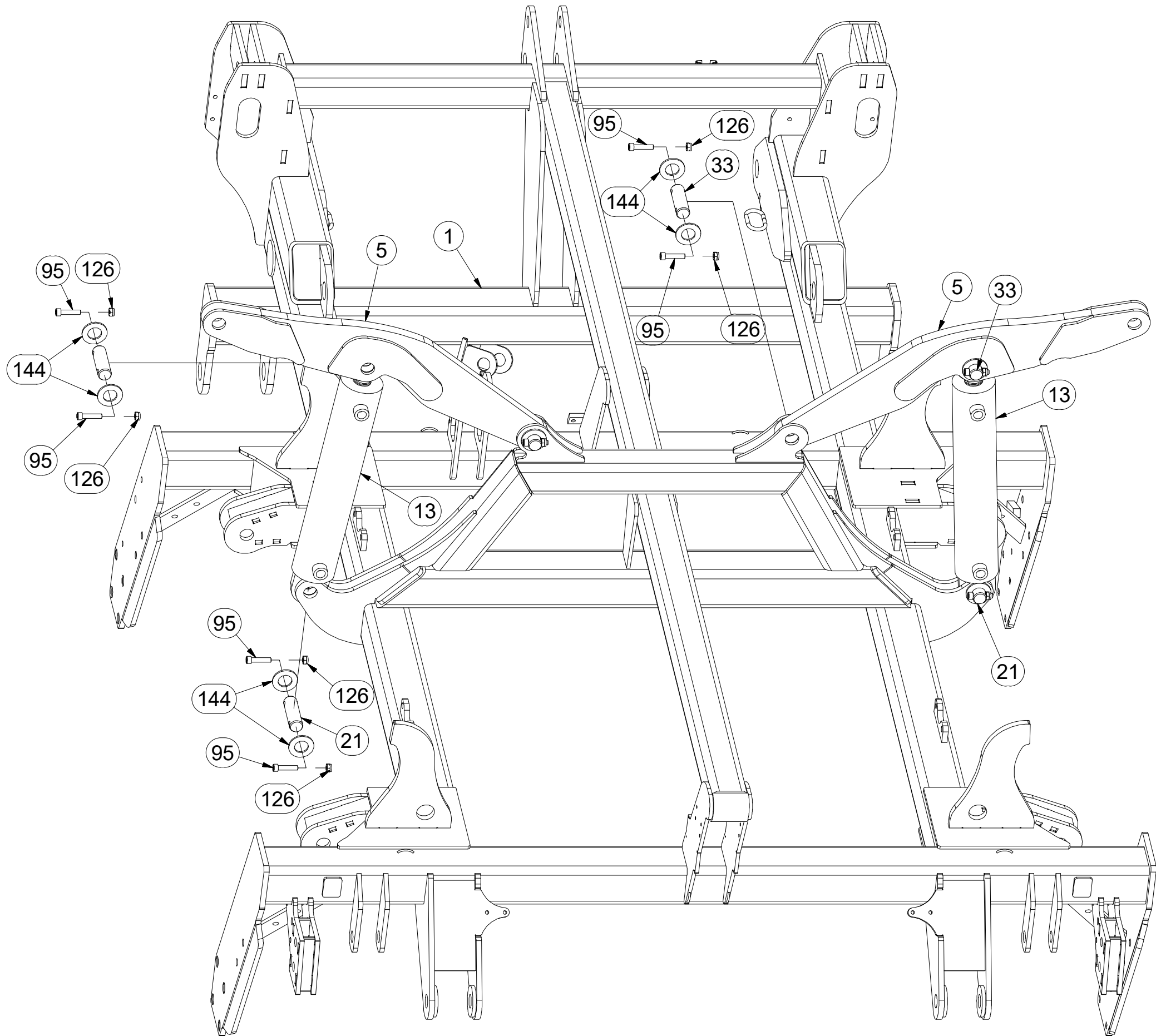
3007965

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | 6000462     | 1    | 32   | 4007584     | 2    |
| 3    | 6000464     | 1    | 34   | 4007641     | 4    |
| 6    | 4005363     | 2    | 95   | m14143      | 40   |
| 7    | 4021664     | 2    | 126  | m03775      | 45   |
| 22   | 4014569     | 2    | 127  | m04043      | 2    |
|      |             |      | 144  | m14029      | 40   |

3007965



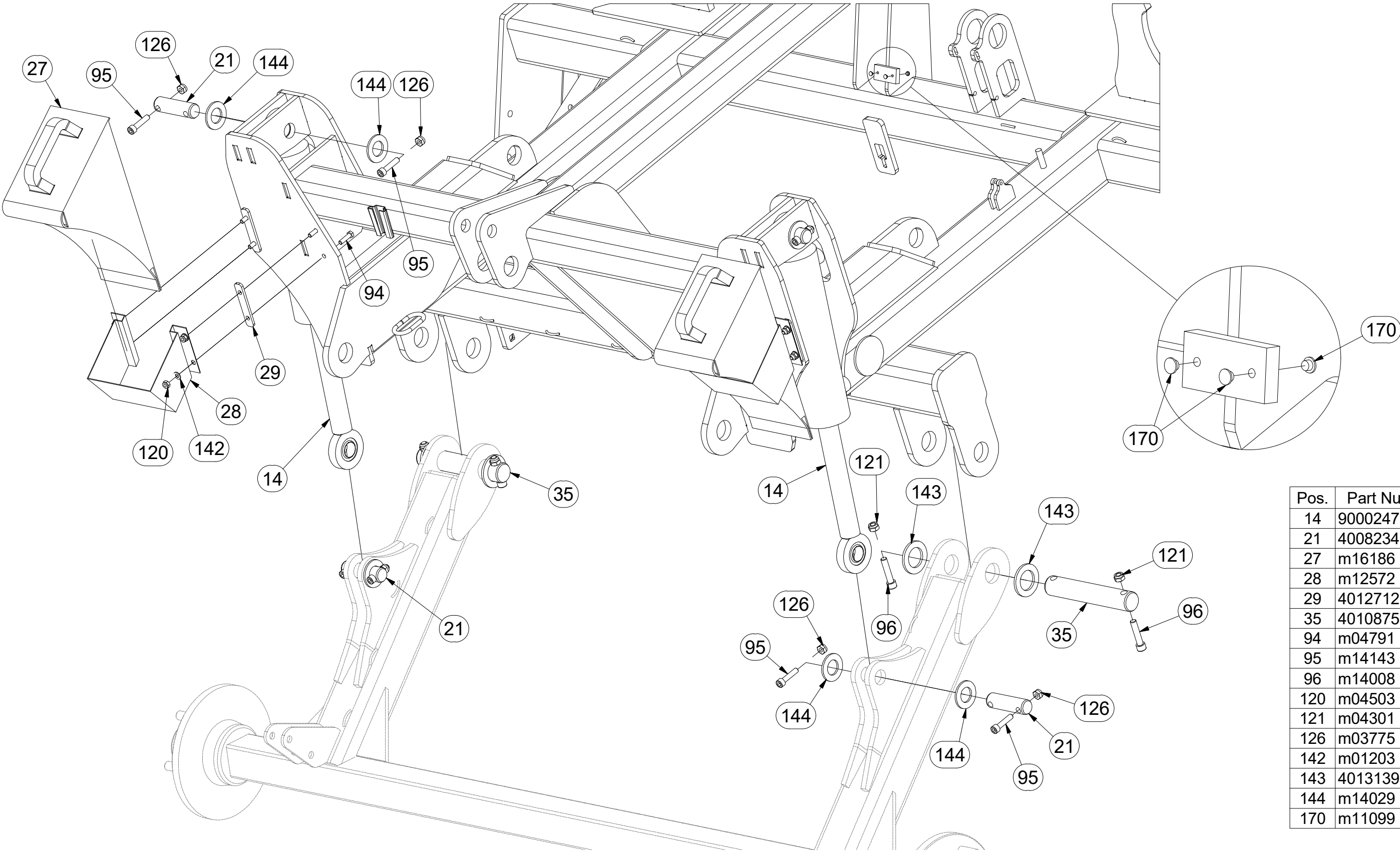
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 6000462     | 1    |
| 5    | 3002837     | 2    |
| 13   | 9000248     | 2    |
| 21   | 4008234     | 6    |
| 33   | 4007640     | 4    |
| 95   | m14143      | 40   |
| 126  | m03775      | 45   |
| 144  | m14029      | 40   |



CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3007965

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY

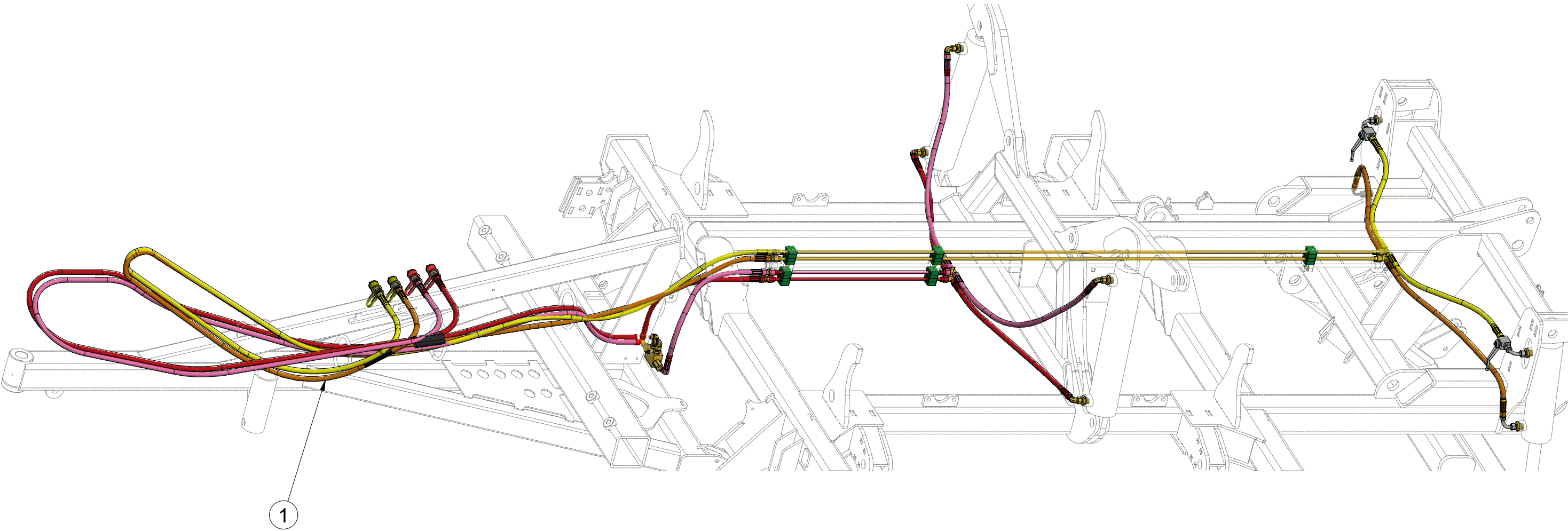


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 14   | 9000247     | 2    |
| 21   | 4008234     | 6    |
| 27   | m16186      | 2    |
| 28   | m12572      | 2    |
| 29   | 4012712     | 4    |
| 35   | 4010875     | 2    |
| 94   | m04791      | 8    |
| 95   | m14143      | 40   |
| 96   | m14008      | 6    |
| 120  | m04503      | 11   |
| 121  | m04301      | 12   |
| 126  | m03775      | 45   |
| 142  | m01203      | 8    |
| 143  | 4013139     | 6    |
| 144  | m14029      | 40   |
| 170  | m11099      | 18   |

CZ HYDRAULIKA STROJE  
 D HYDRAULIK DER MASCHINE  
 F HYDRAULIQUE DE LA MACHINE

3011328

GB MACHINE HYDRAULICS  
 RU ГИДРАВЛИКА МАШИНЫ  
 PL HYDRAULIKA MASZYN

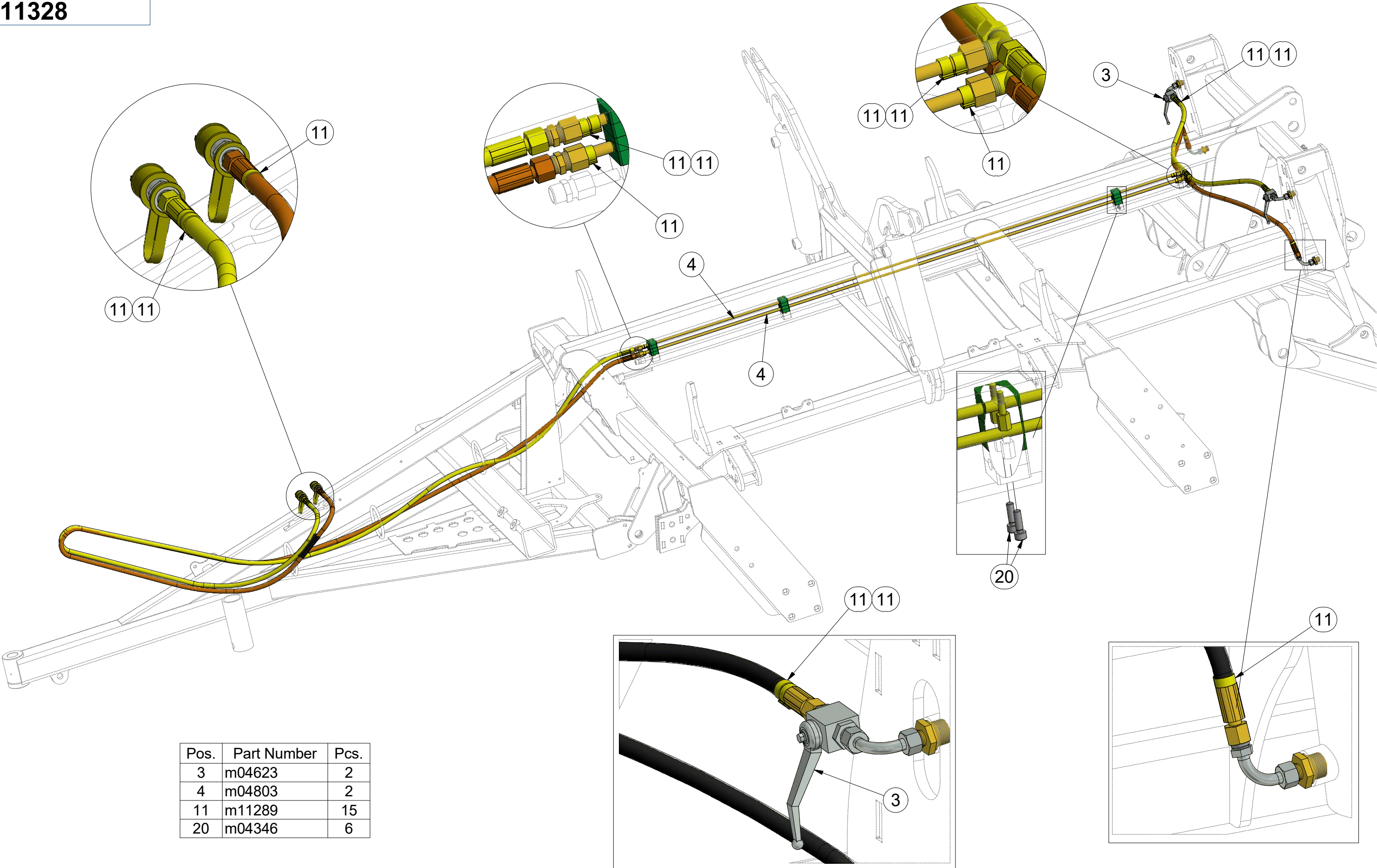


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m17907      | 1    |

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD SKLÁPĚNÍ  
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG KLAPPMechanismus  
 F CONDUIT HYDRAULIQUE DU BASCULEMENT

3011328

GB HYDRAULIC FOLDING DISTRIBUTION  
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СКЛАДЫВАНИЯ  
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD SKŁADANIA





ⒸZ HYDRAULICKÝ ROZVOD SKLÁPĚNÍ

Ⓓ HYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG KLAPPMechanismus

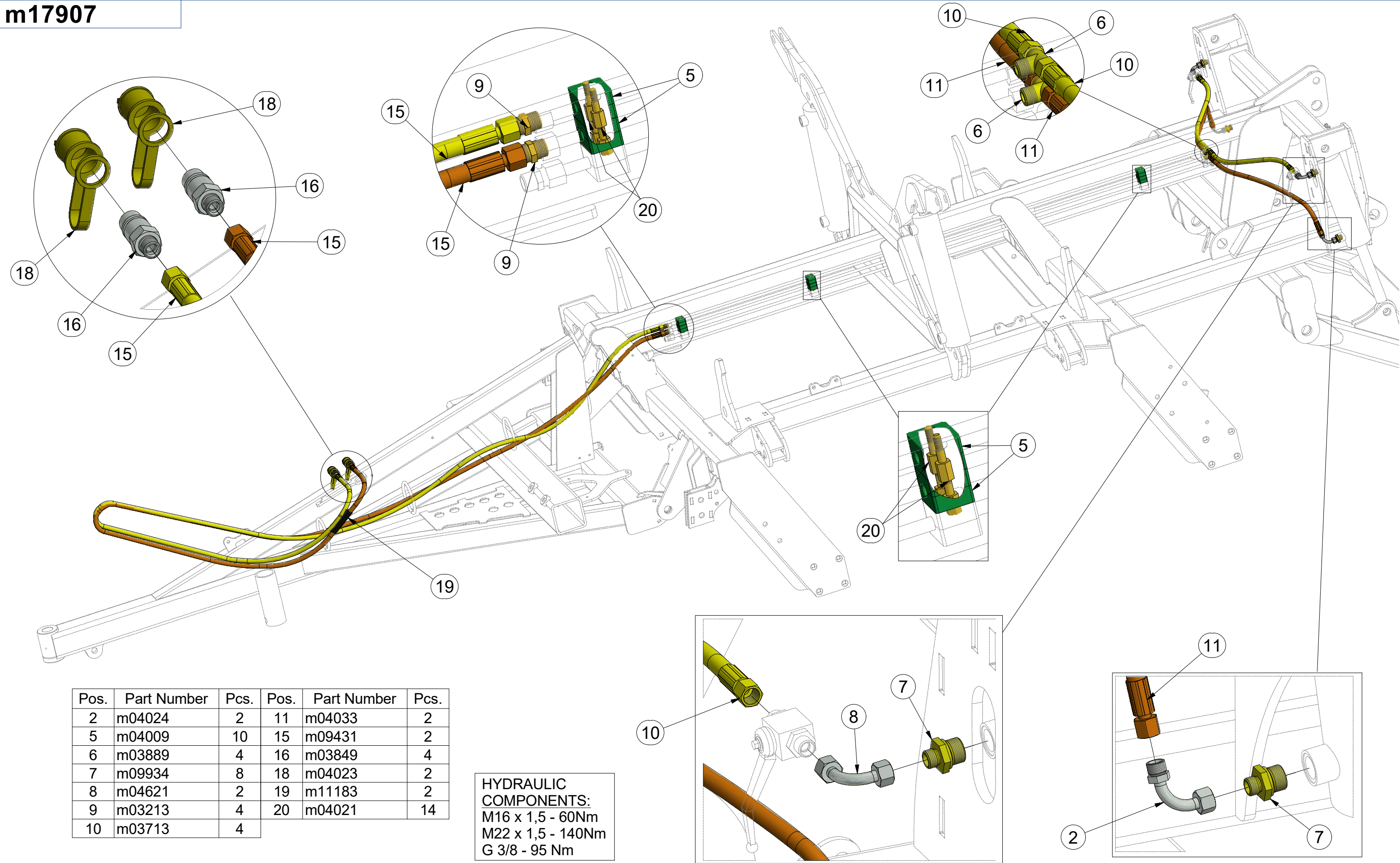
Ⓕ CONDUIT HYDRAULIQUE DU BASCULEMENT

m17907

ⒼB HYDRAULIC FOLDING DISTRIBUTION

Ⓐ RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СКЛАДЫВАНИЯ

Ⓐ PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD SKŁADANIA



## ② HYDRAULICKÝ ROZVOD NÁPRAVY

## ④ HYDRAULISCHE VERTEILEITUNG ACHSE

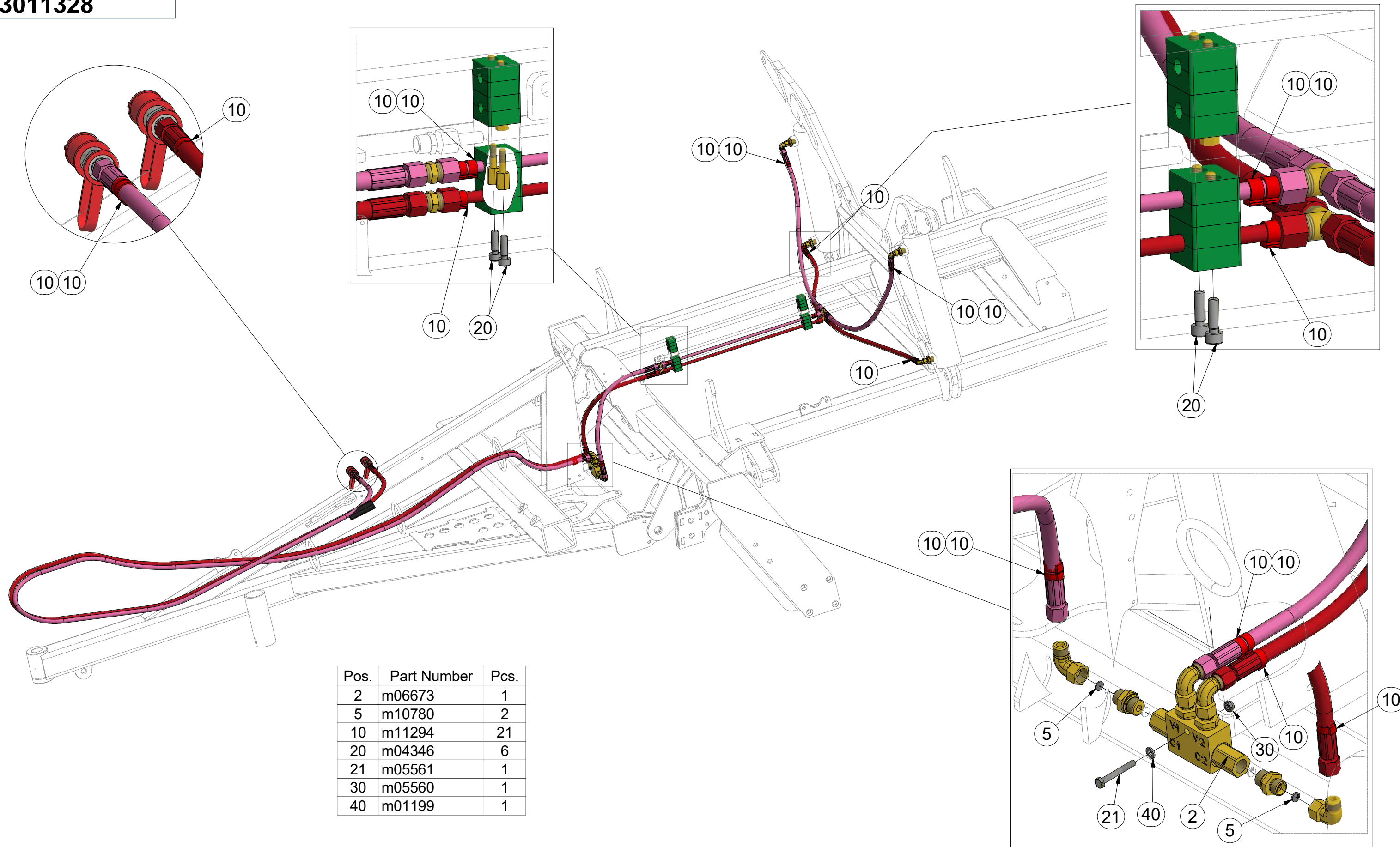
## ⑦ CONDUIT HYDRAULIQUE DE L'ESSIEU

**3011328**

## HYDRAULIC AXLE DISTRIBUTION

( RU ) ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСИ

# PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD OSI





ⒸZ HYDRAULICKÝ ROZVOD NÁPRAVY

Ⓓ HYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG ACHSE

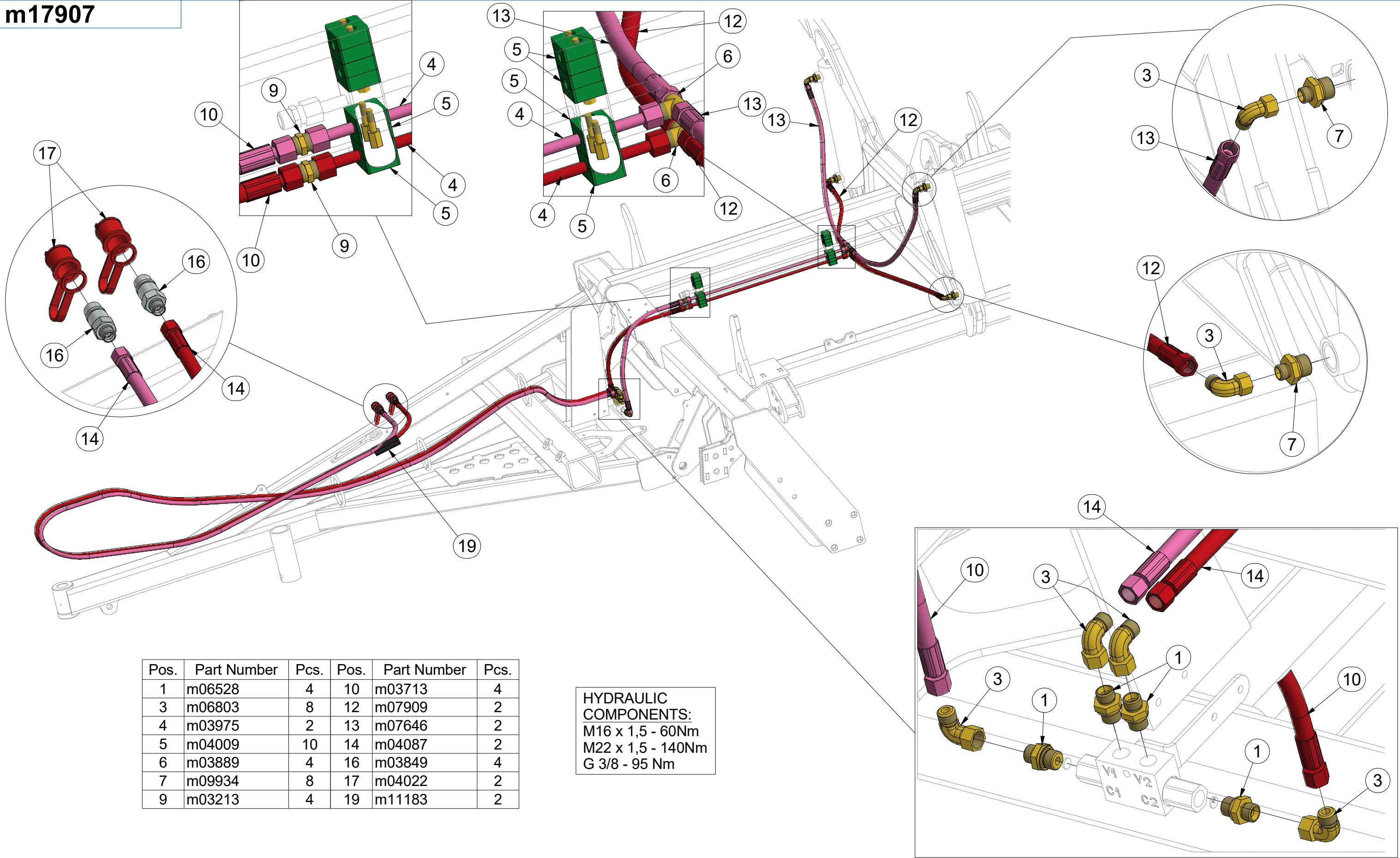
Ⓕ CONDUIT HYDRAULIQUE DE L'ESSIEU

m17907

ⒼB HYDRAULIC AXLE DISTRIBUTION

Ⓐ RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСИ

Ⓟ PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD OSI

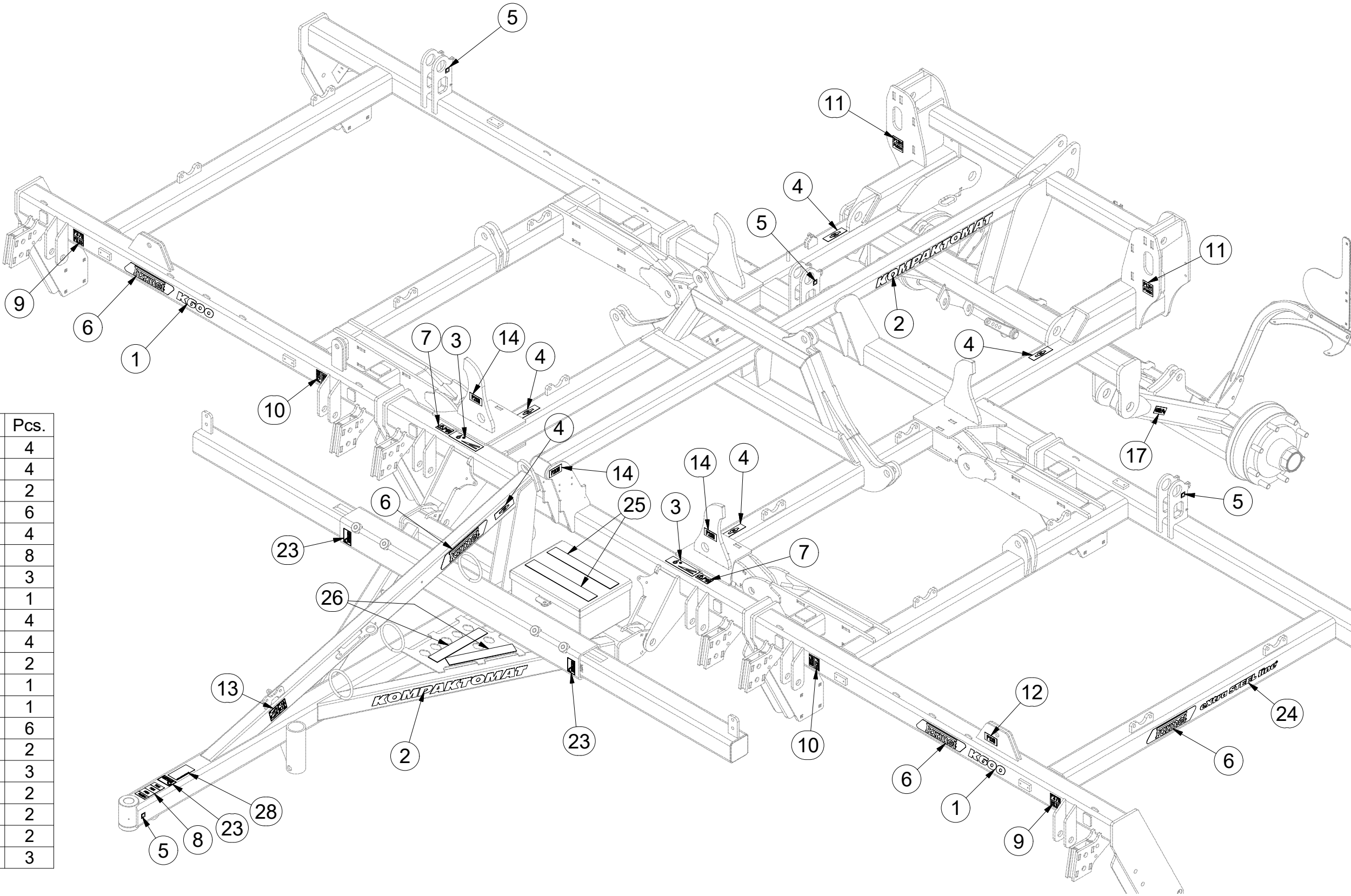




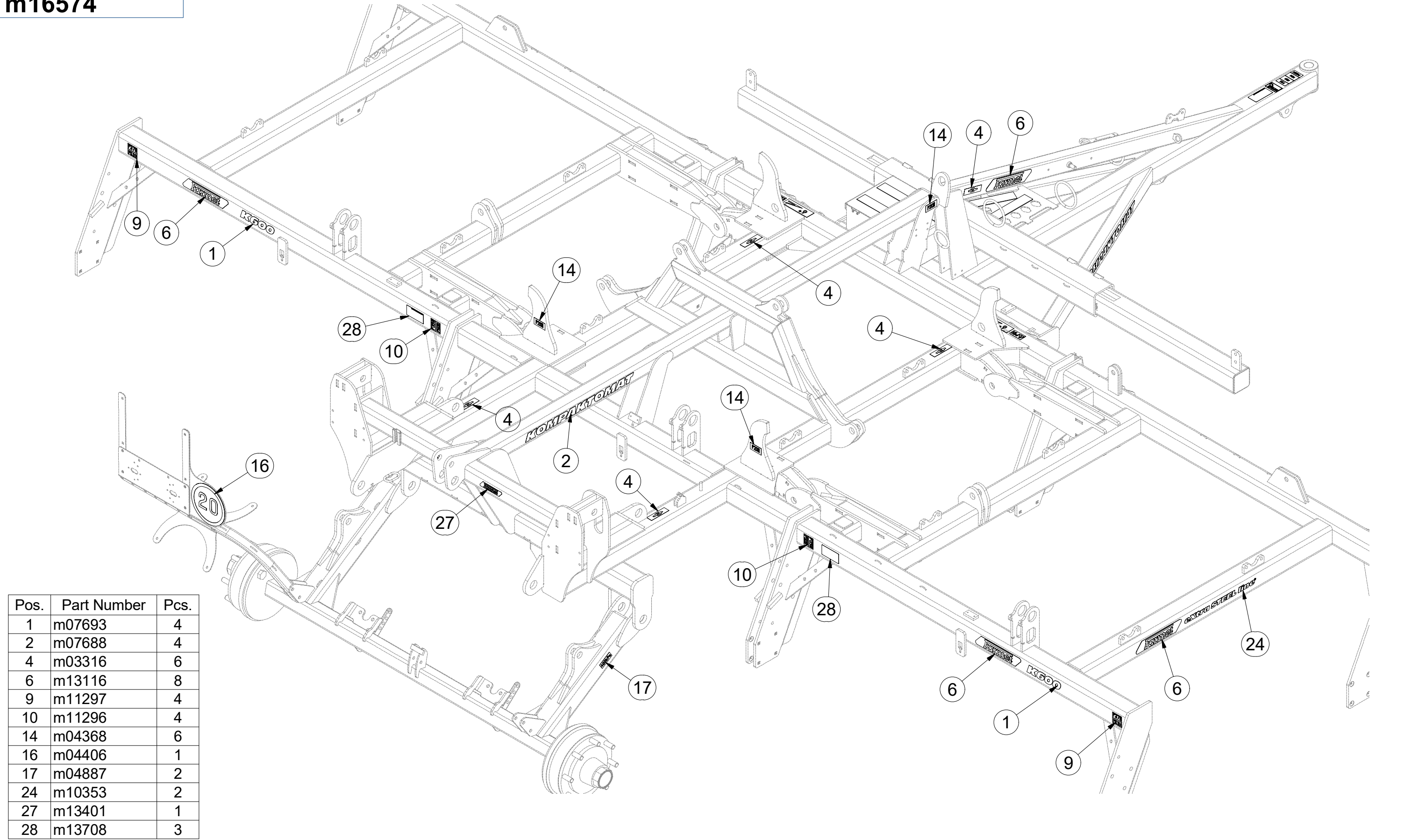
m16574



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m07693      | 4    |
| 2    | m07688      | 4    |
| 3    | m03314      | 2    |
| 4    | m03316      | 6    |
| 5    | m03320      | 4    |
| 6    | m13116      | 8    |
| 7    | m04359      | 3    |
| 8    | m11295      | 1    |
| 9    | m11297      | 4    |
| 10   | m11296      | 4    |
| 11   | m11299      | 2    |
| 12   | m04363      | 1    |
| 13   | m11291      | 1    |
| 14   | m04368      | 6    |
| 17   | m04887      | 2    |
| 23   | m10180      | 3    |
| 24   | m10353      | 2    |
| 25   | m11146      | 2    |
| 26   | m11147      | 2    |
| 28   | m13708      | 3    |



m16574

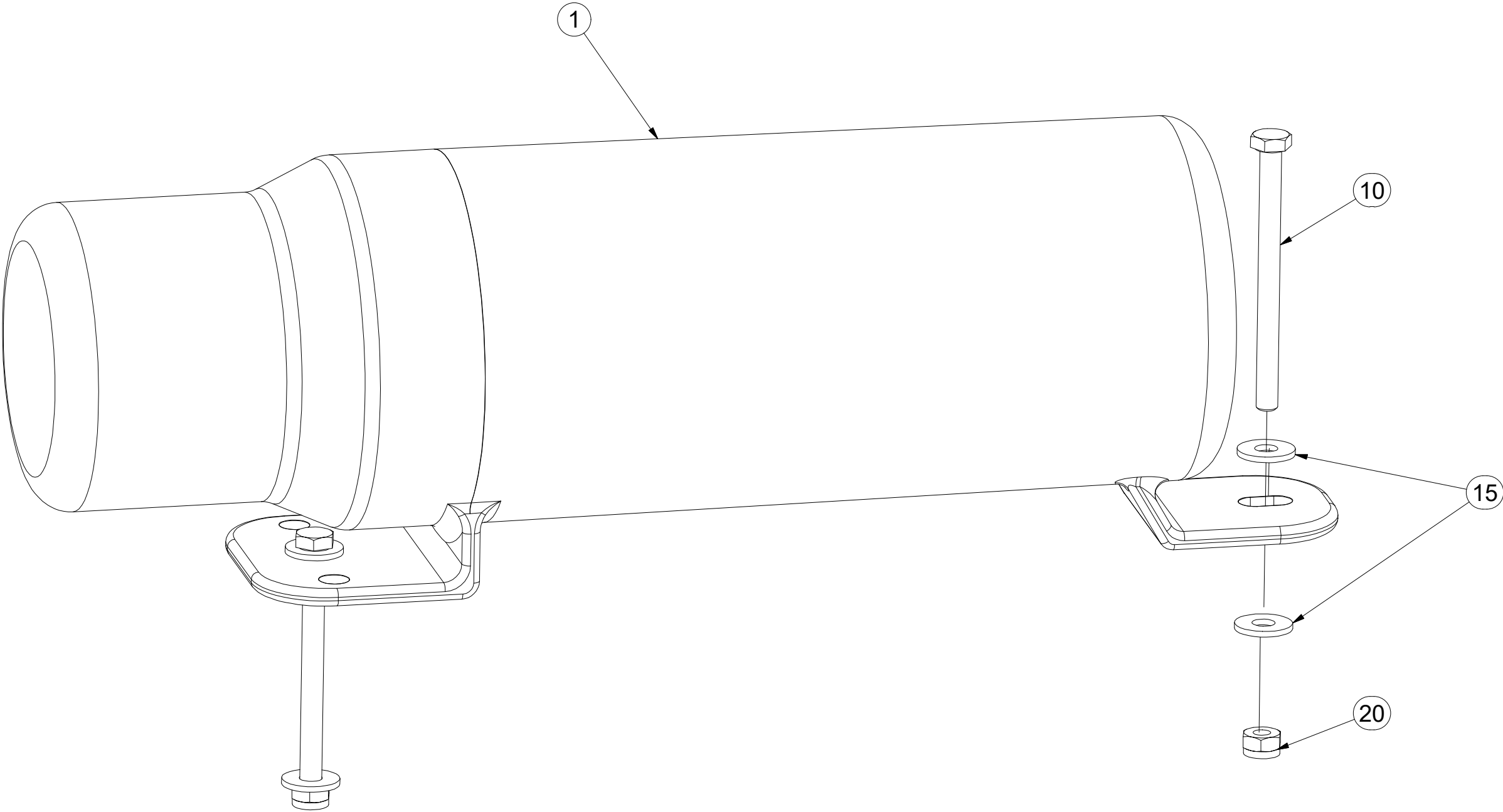




CZ SADA TUBUSU  
 D BÜCHSENSATZ  
 F KIT DU TUBE

4018541

GB TUBE SET  
 RU КОМПЛЕКТ ТУБУСА  
 PL ZESTAW RUREK

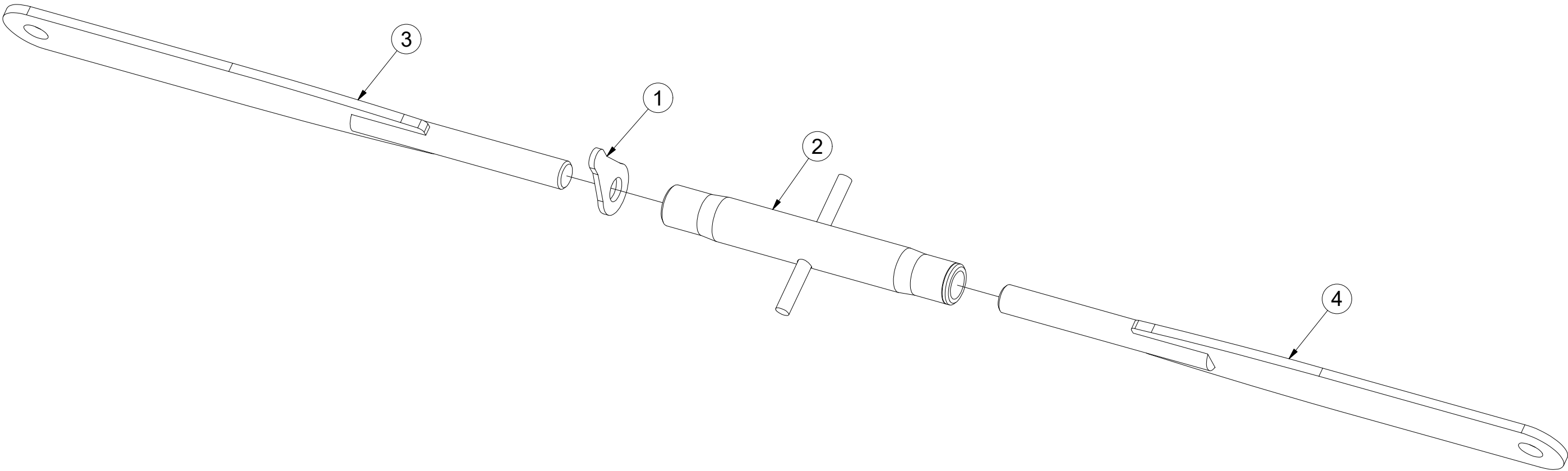
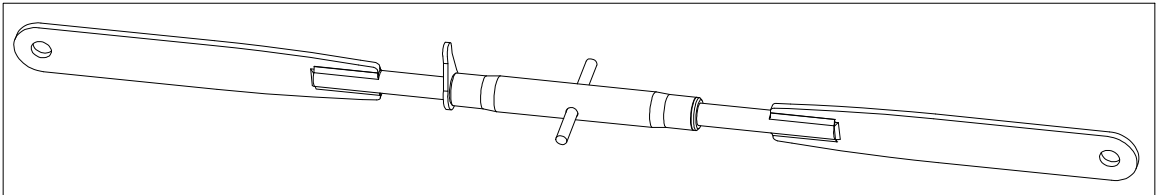


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m15900      | 1    |
| 10   | m16453      | 2    |
| 15   | m16612      | 4    |
| 20   | m05560      | 2    |

CZ SPOJOVACÍ TÁHLO  
 D VERBINDUNGSSTANGE  
 F TIGE DE RACCORDEMENT

4003966

GB CONNECTING ROD  
 RU СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТЯГА  
 PL KORBOWÓD



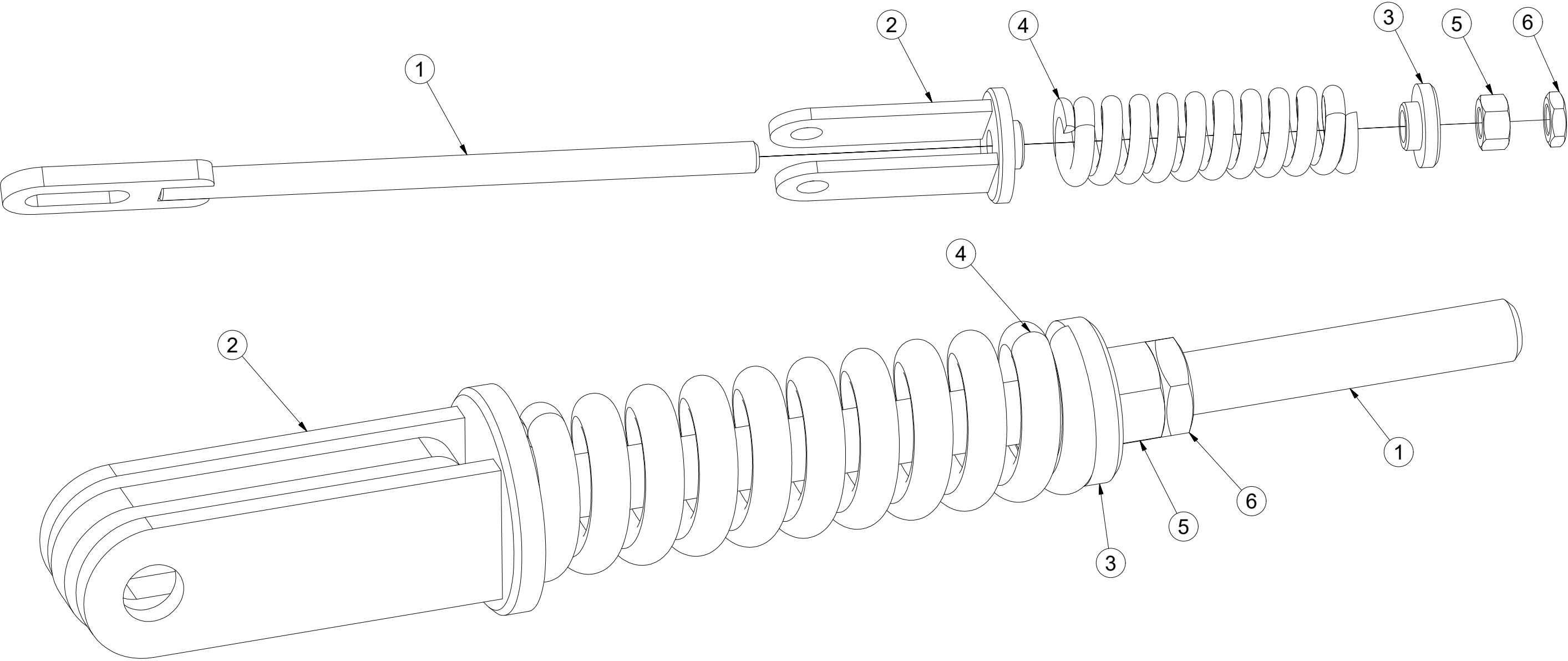
| Poz | Číslo součásti | Ks |
|-----|----------------|----|
| 1   | m08881         | 1  |
| 2   | m08880         | 1  |
| 3   | 4003961        | 1  |
| 4   | 4003962        | 1  |



CZ TÁHLO SKLÁPĚNÍ  
 D ZUGSTANGE ZUR KIPPUNG  
 F TIGE DU BASCULEMENT

4005363

GB TILTING PULL ROD  
 RU ТЯГА СКЛАДЫВАНИЯ  
 PL CIĘGŁO PRZECHYLANIA

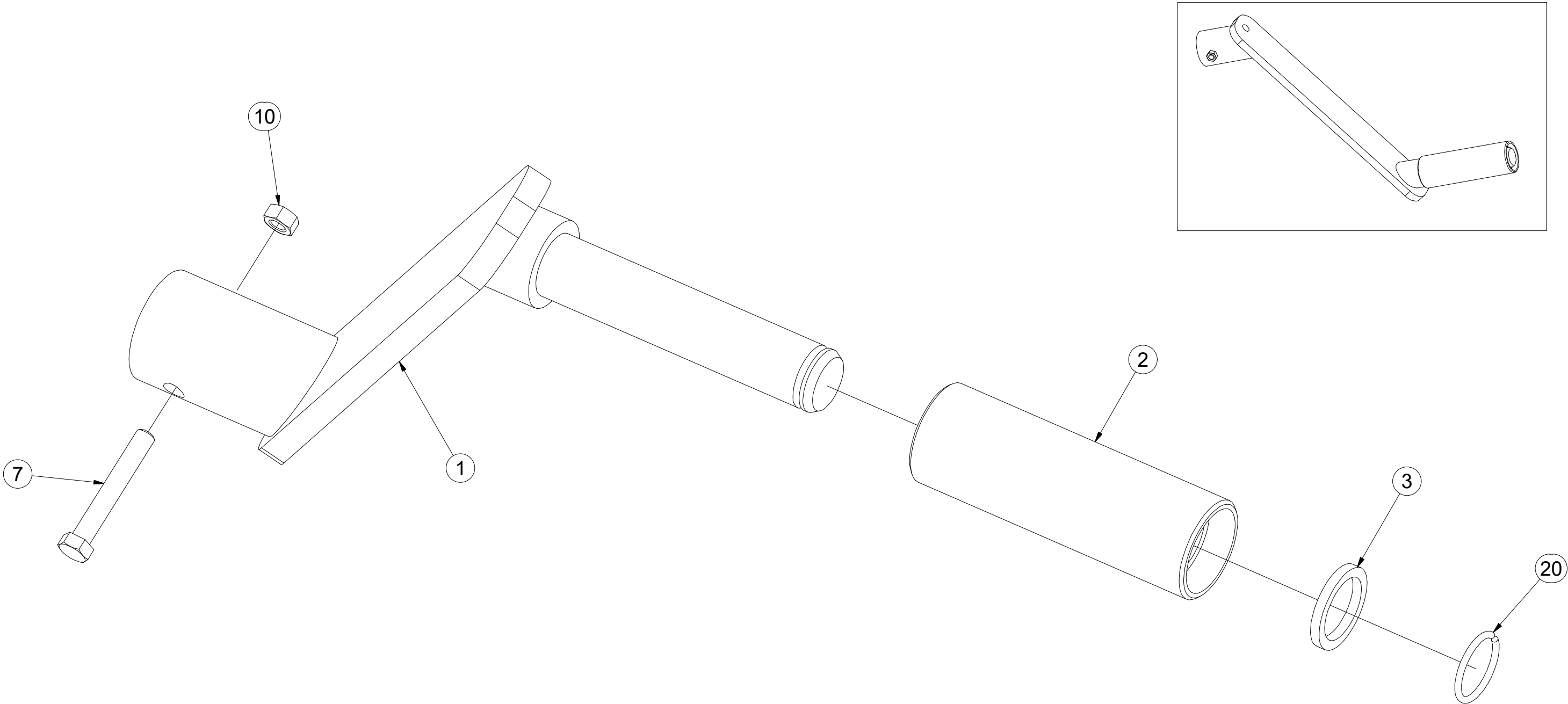


| Pos | Part Number | Pcs. |
|-----|-------------|------|
| 1   | 4005358     | 1    |
| 2   | 4005361     | 1    |
| 3   | 4000023     | 1    |
| 5   | m01309      | 1    |
| 4   | m06482      | 1    |
| 6   | m04043      | 1    |

CZ NASAZOVACÍ KLIKA  
 D EINSTELLKURBEL  
 F MANIVELLE AMOVIBLE

4003087

GB PRESS-ON HANDLE  
 RU НАСАЖИВАЕМАЯ РУКОЯТКА  
 PL KLAMKA MOCOWANA

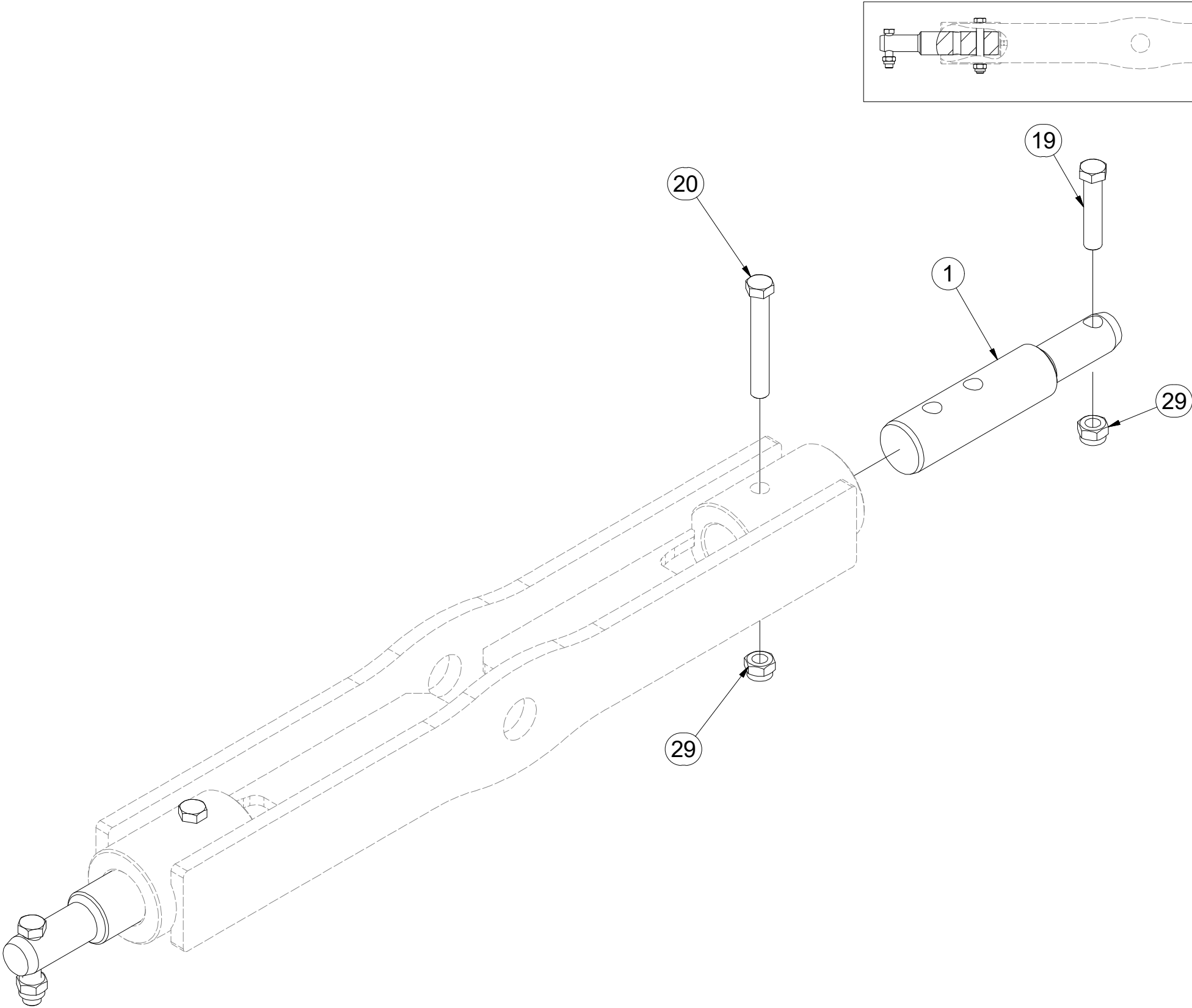


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4003092     | 1    |
| 2    | 4001533     | 1    |
| 3    | 4004828     | 1    |
| 7    | m04641      | 1    |
| 10   | m01295      | 1    |
| 20   | m06561      | 1    |

- ČZ SADA ČEPŮ TBZ 3
- D BOLZENSATZ TBZ 3
- F KIT D'EMBOUITS TBZ 3

3011605

- GB SET OF TBZ 3 PINS
- RU КОМПЛЕКТ ПАЛЬЦЕВ TBZ 3
- PL ZESTAW CZOPÓW TBZ 3



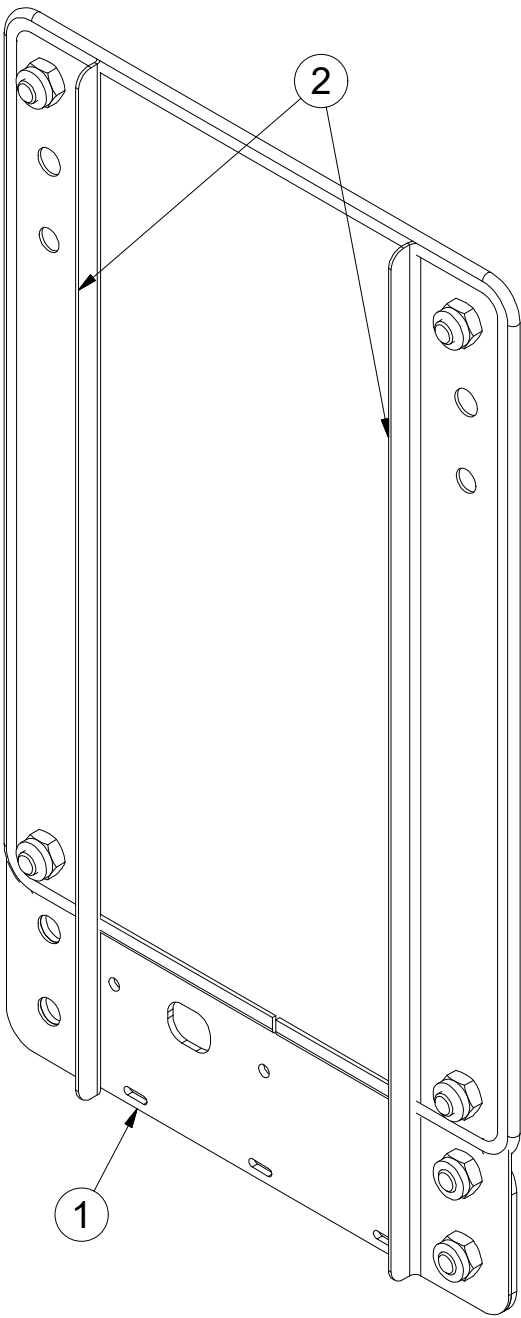
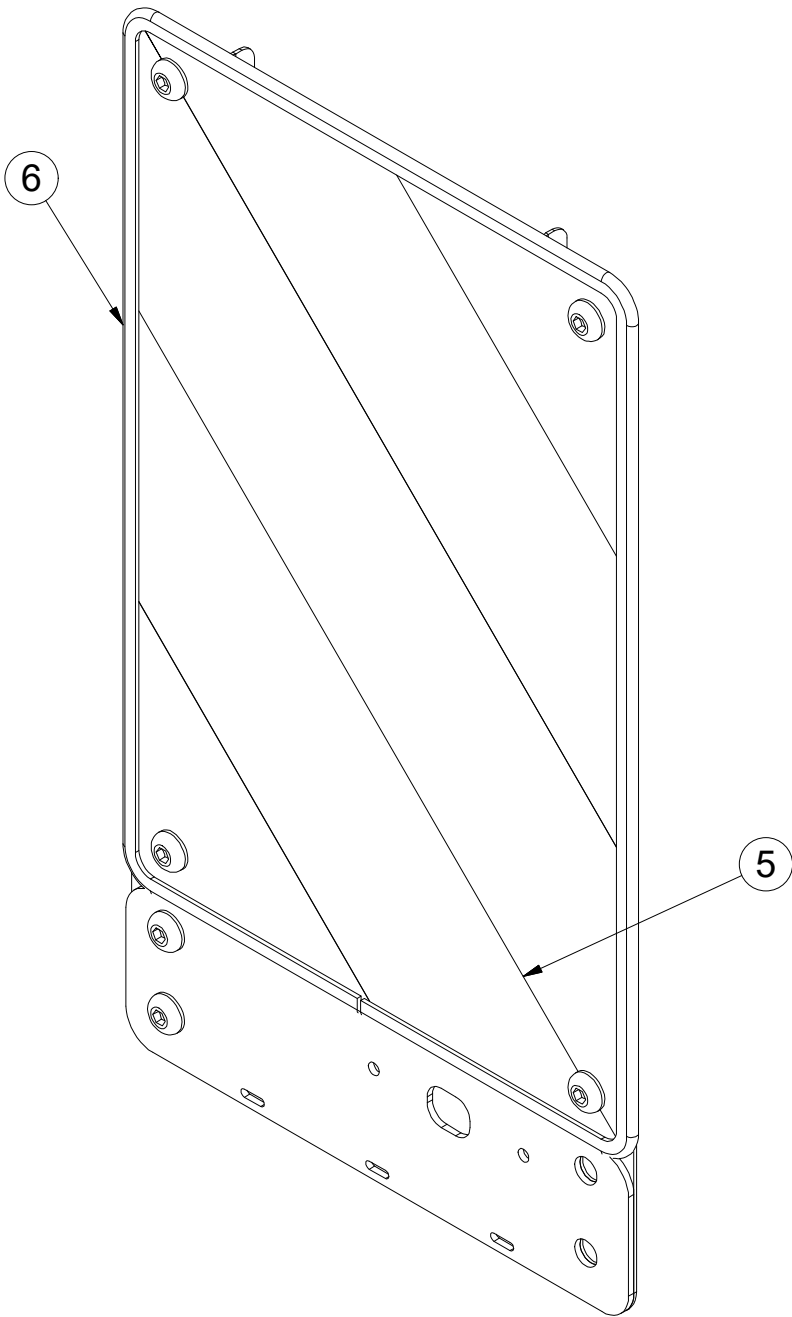
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4023528     | 2    |
| 19   | m01133      | 2    |
| 20   | m02970      | 2    |
| 29   | m03683      | 4    |



CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, VORDERES, LINKES  
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4018823

GB LEFT FRONT DISC  
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA

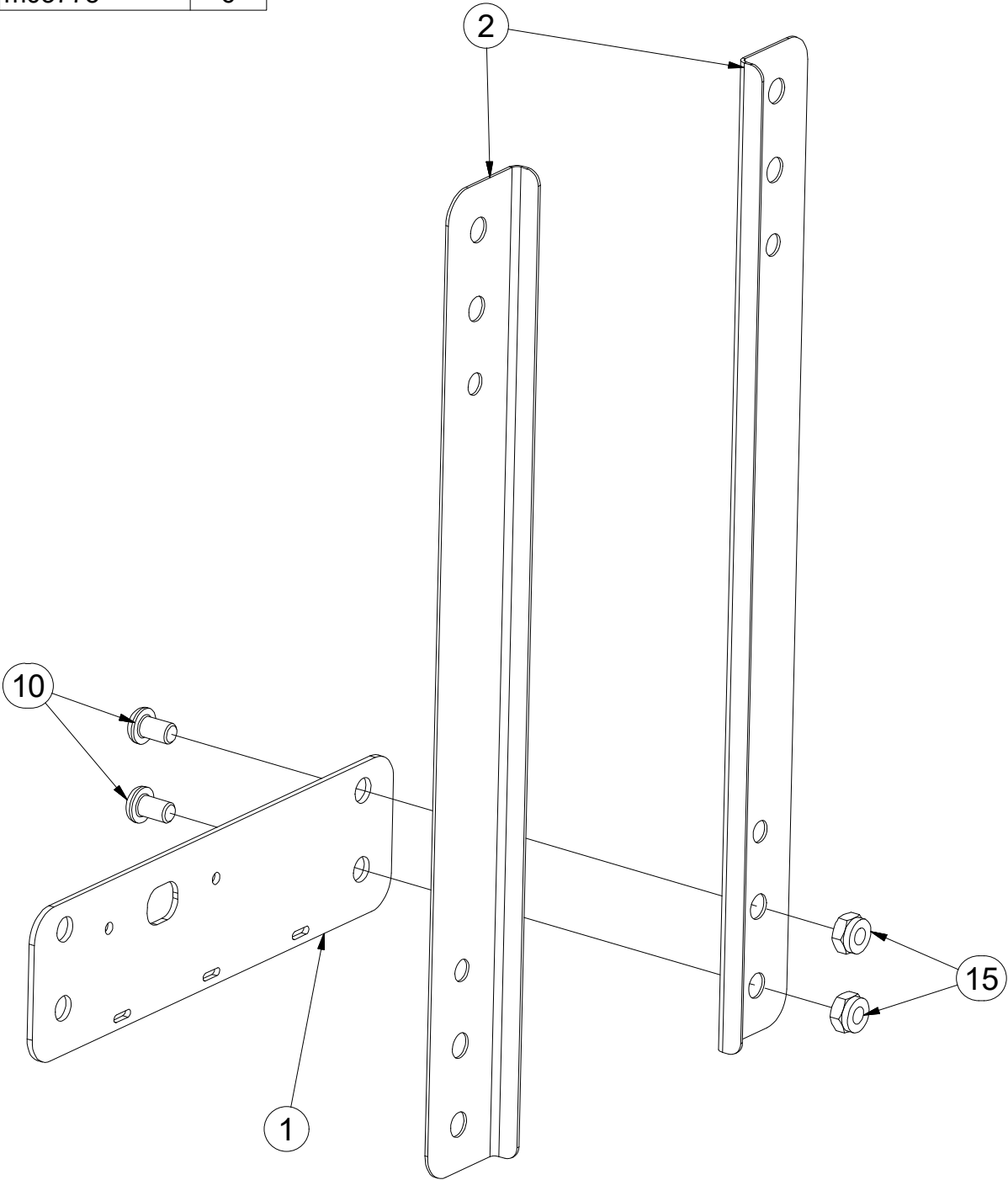


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4019247     | 1    |
| 2    | 4019245     | 2    |
| 5    | m16274      | 1    |
| 6    | m16628      | 1,4  |

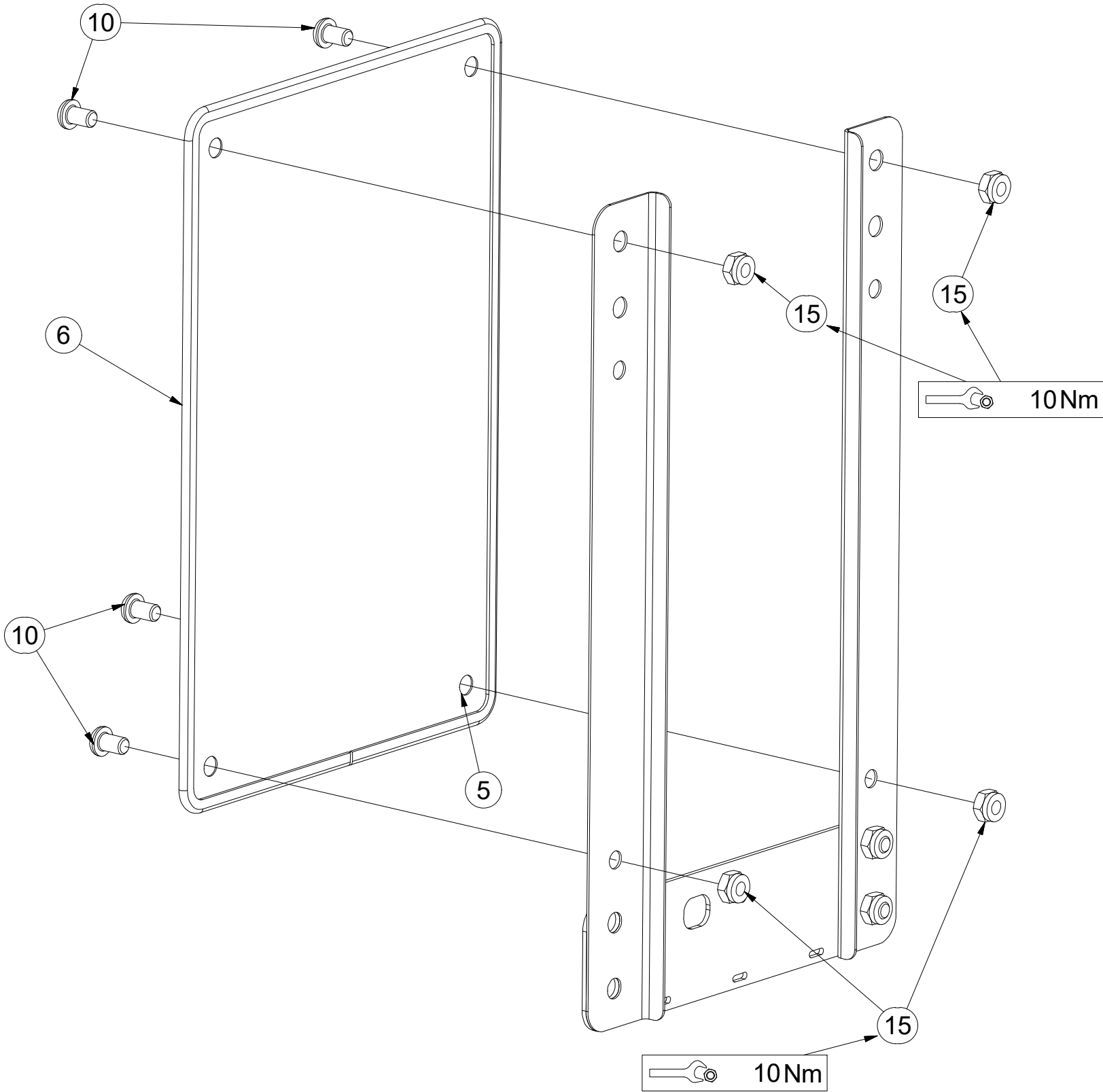
CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, VORDERES, LINKES  
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4018823

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4019247     | 1    |
| 2    | 4019245     | 2    |
| 5    | m16274      | 1    |
| 6    | m16628      | 1,4  |
| 10   | m16687      | 6    |
| 15   | m03775      | 6    |



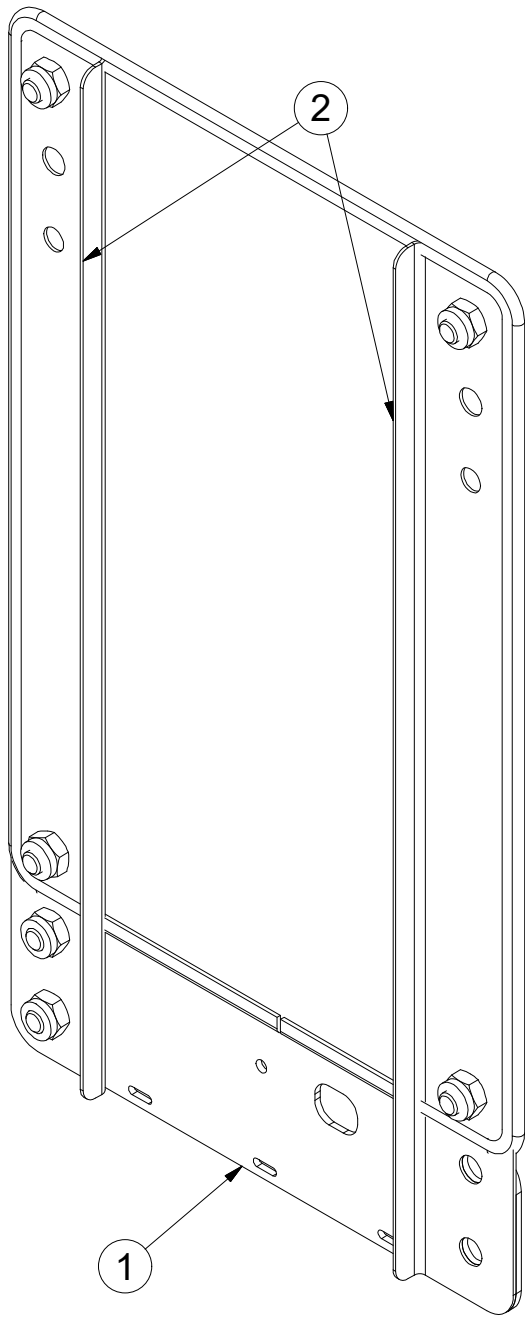
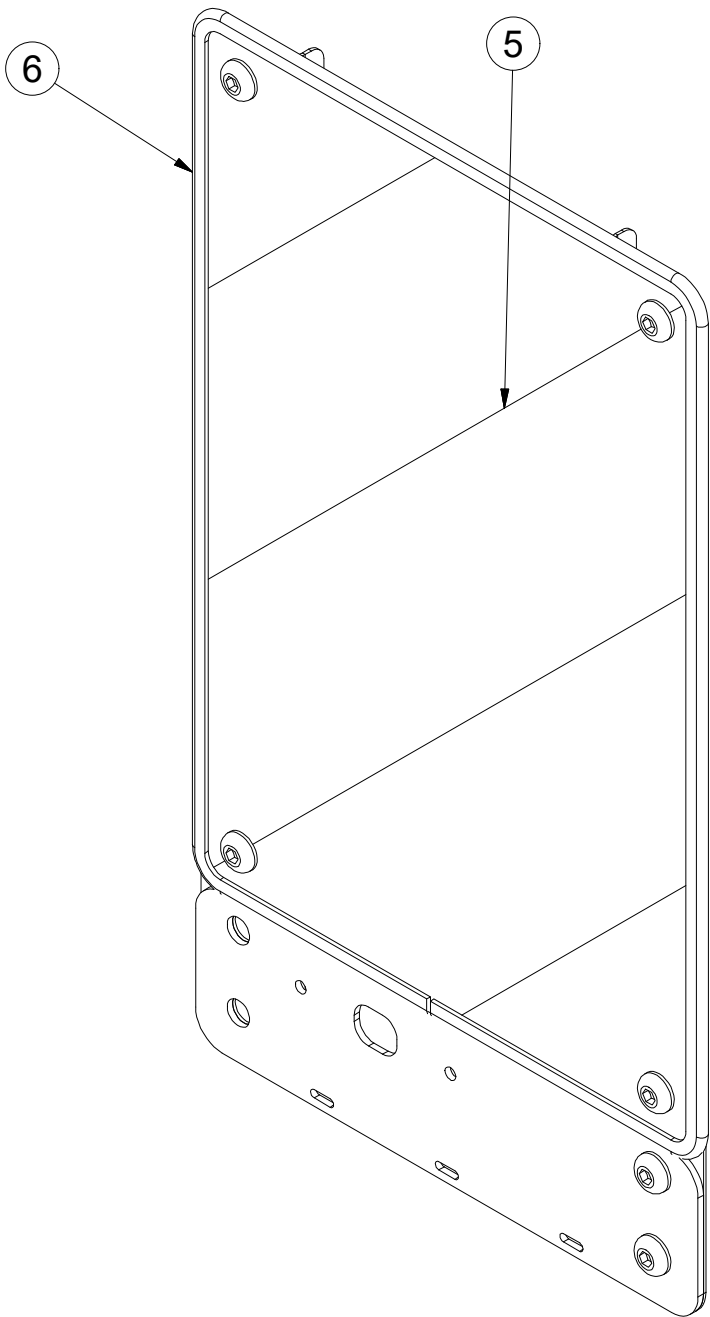
GB LEFT FRONT DISC  
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA



CZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ  
 D SCHILD, VORDERES, RECHTES  
 F CIBLE AVANT DROITE

4018833

GB RIGHT FRONT DISC  
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ  
 PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA



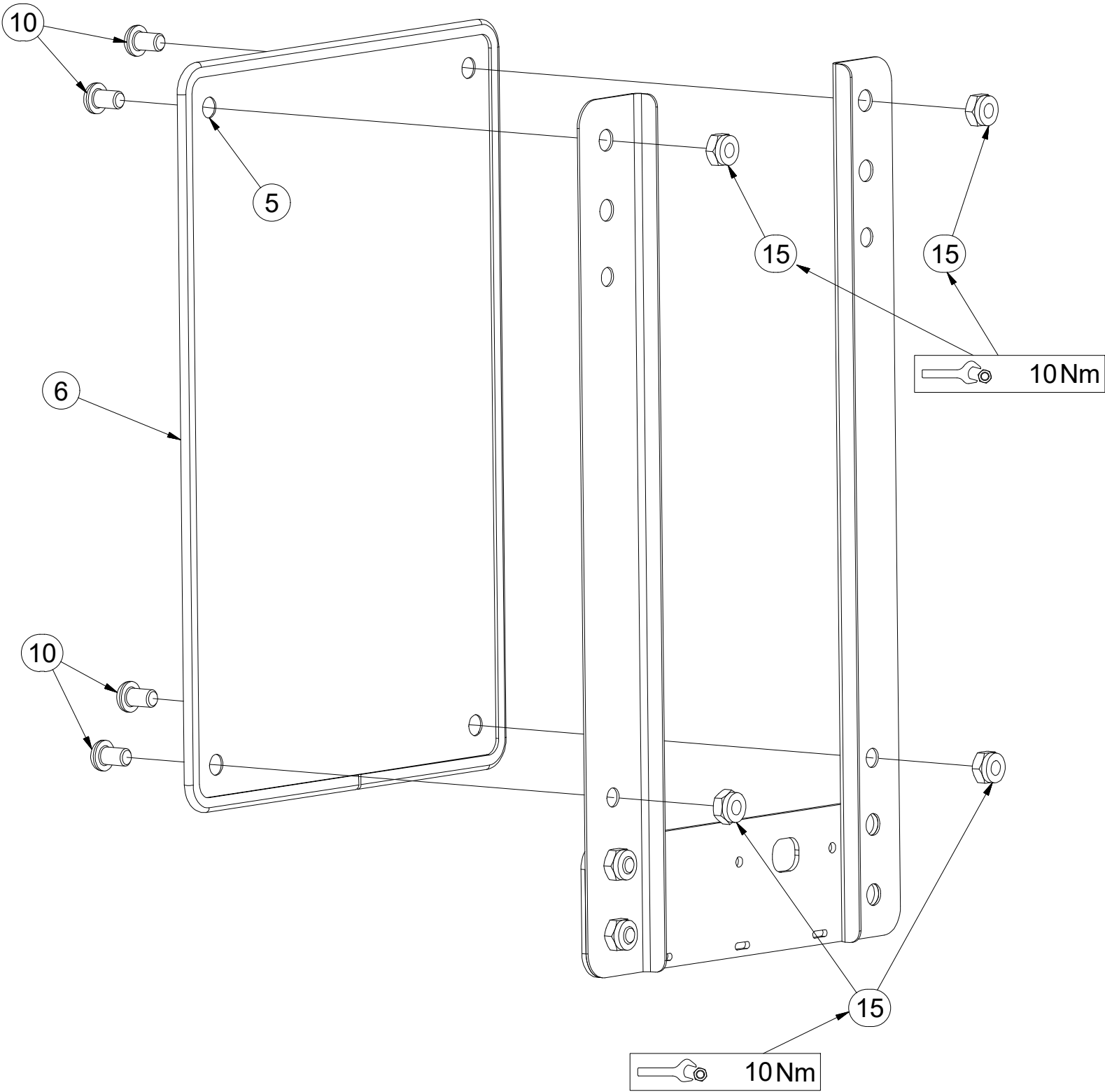
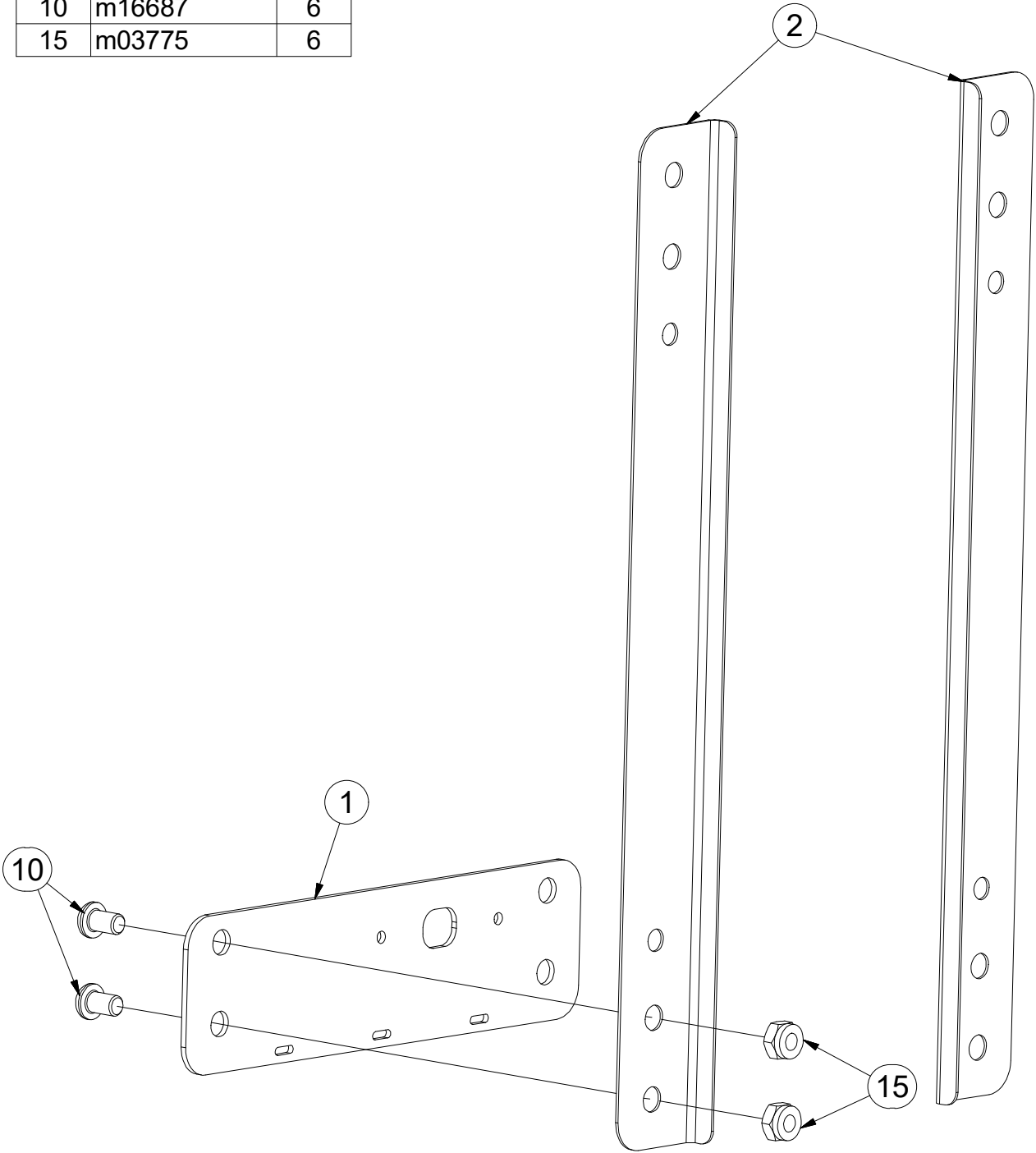
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4019247     | 1    |
| 2    | 4019245     | 2    |
| 5    | m16273      | 1    |
| 6    | m16628      | 1,4  |



- ČZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ
- D SCHILD, VORDERES, RECHTES
- F CIBLE AVANT DROITE

4018833

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4019247     | 1    |
| 2    | 4019245     | 2    |
| 5    | m16273      | 1    |
| 6    | m16628      | 1,4  |
| 10   | m16687      | 6    |
| 15   | m03775      | 6    |



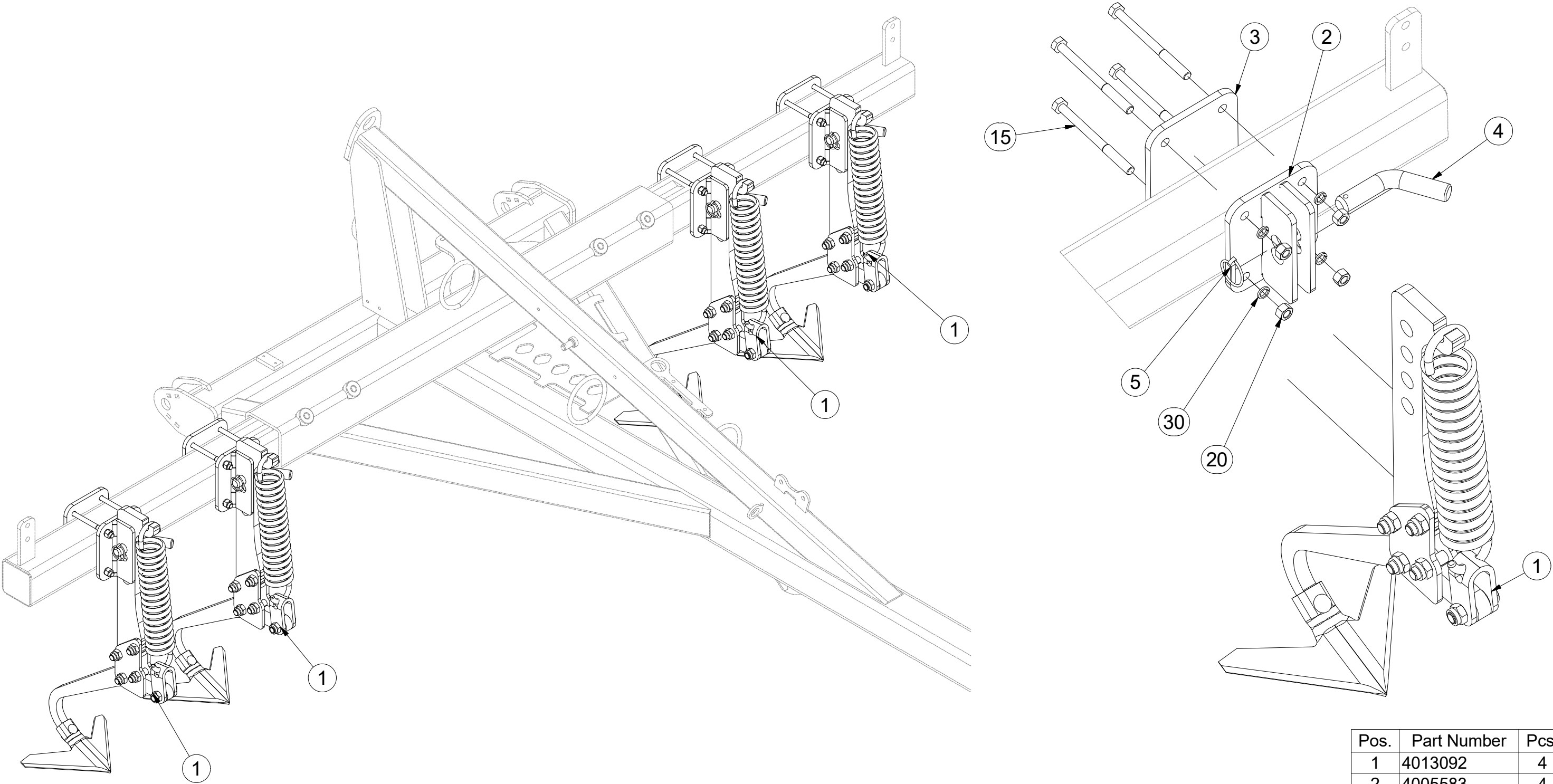
- GB RIGHT FRONT DISC
- RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ
- PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA



CZ SADA KYPŘIČŮ STOP  
 D SPURENLOCKERERSATZ  
 F KIT DE CULTIVATEURS DE TRACES

3005535

GB SET OF TRACK CULTIVATORS  
 RU КОМПЛЕКТ РЫХЛИТЕЛЕЙ КОЛЕИ  
 PL ZESTAW SPULCHNIACZY ŚLADÓW

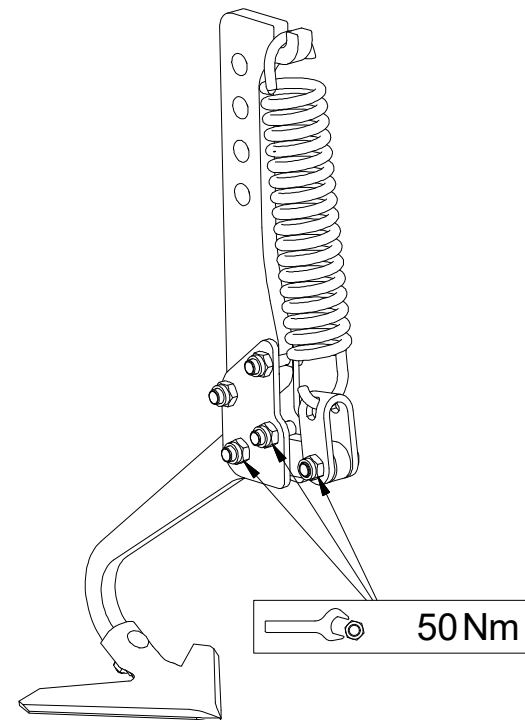
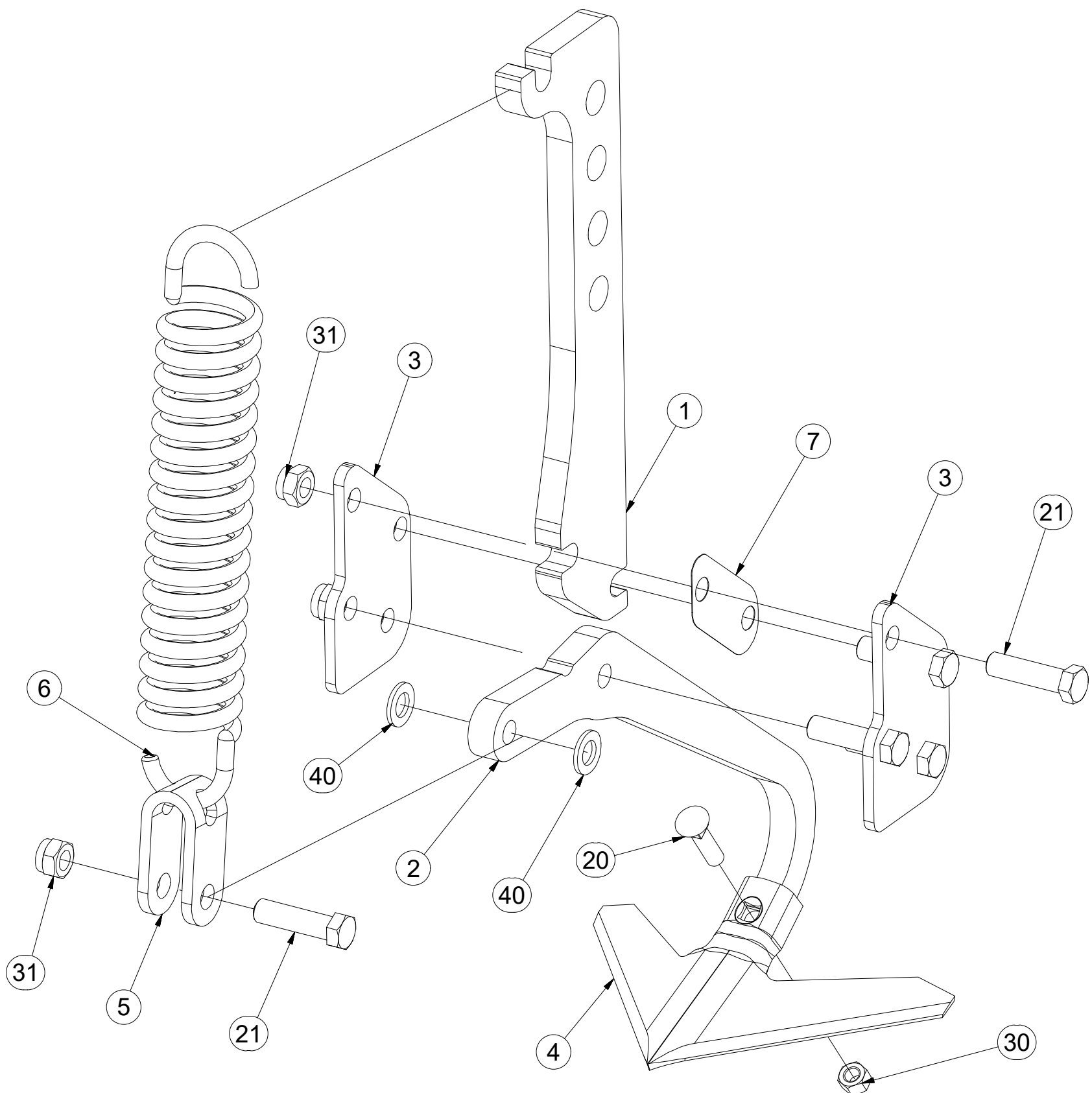


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4013092     | 4    |
| 2    | 4005583     | 4    |
| 3    | 4009468     | 4    |
| 4    | m08885      | 4    |
| 5    | m10454      | 4    |
| 15   | m05946      | 16   |
| 20   | m01305      | 16   |
| 30   | m03988      | 16   |

CZ KYPŘÍČ STOP  
 D SPURENLOCKERER  
 F CULTIVATEUR DES TRACES

4013092

GB TRACK CULTIVATOR  
 RU РЫХЛИТЕЛЬ КОЛЕИ  
 PL SPULCHNIARKA STÓP



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4017307     | 1    |
| 2    | 4007379     | 1    |
| 3    | 4005582     | 2    |
| 4    | 3000236-KOO | 1    |
| 5    | 4005445     | 1    |
| 6    | m02597      | 1    |
| 7    | 4005591     | 1    |
| 20   | m10440      | 1    |
| 21   | m00619      | 5    |
| 30   | m10439      | 1    |
| 31   | m03683      | 5    |
| 40   | m01219      | 2    |

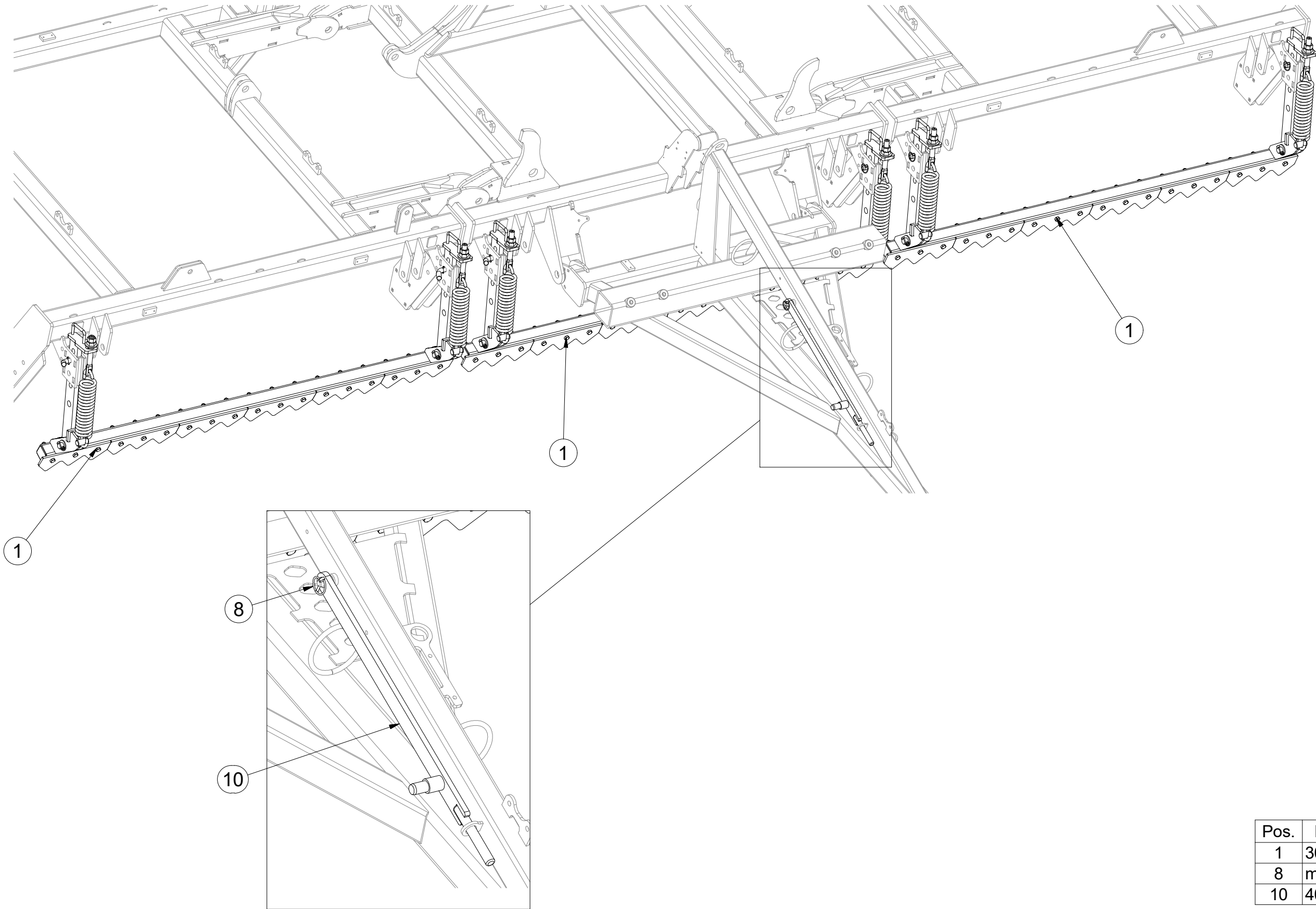


CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ  
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN  
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS  
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН  
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



3005539

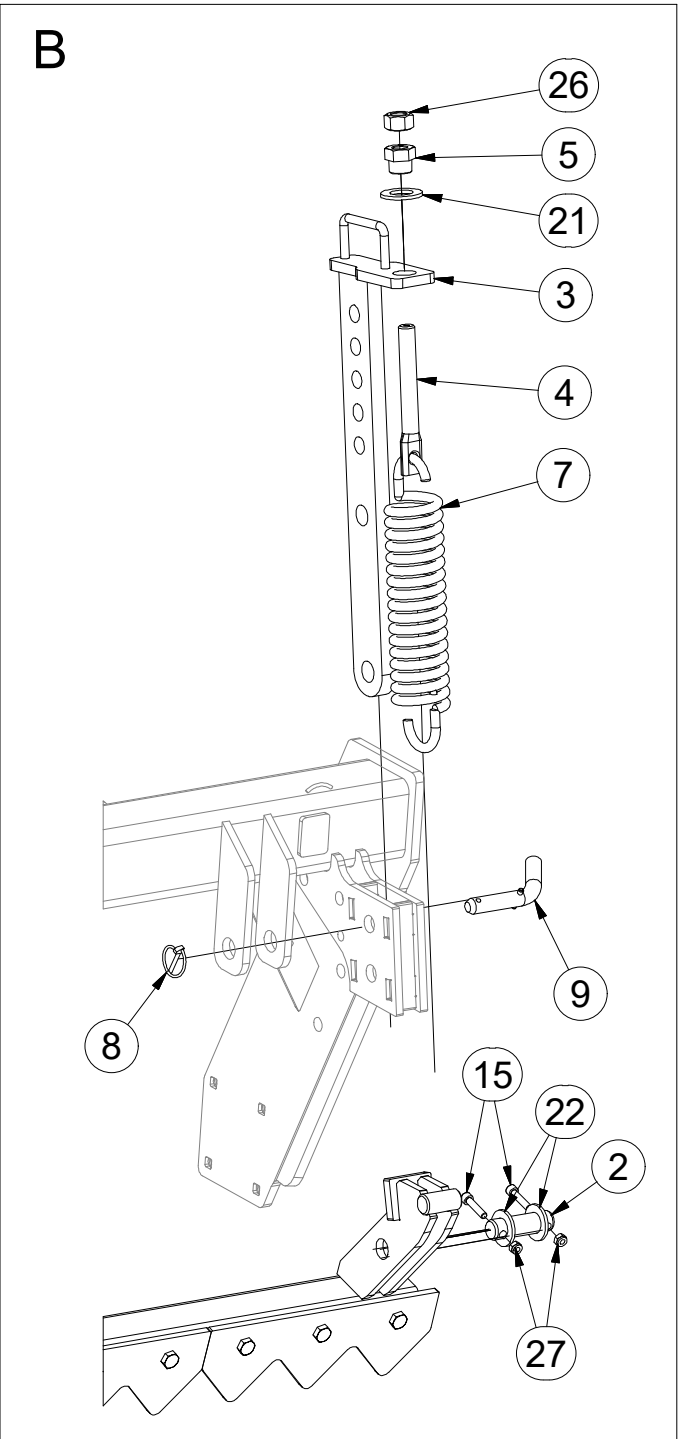
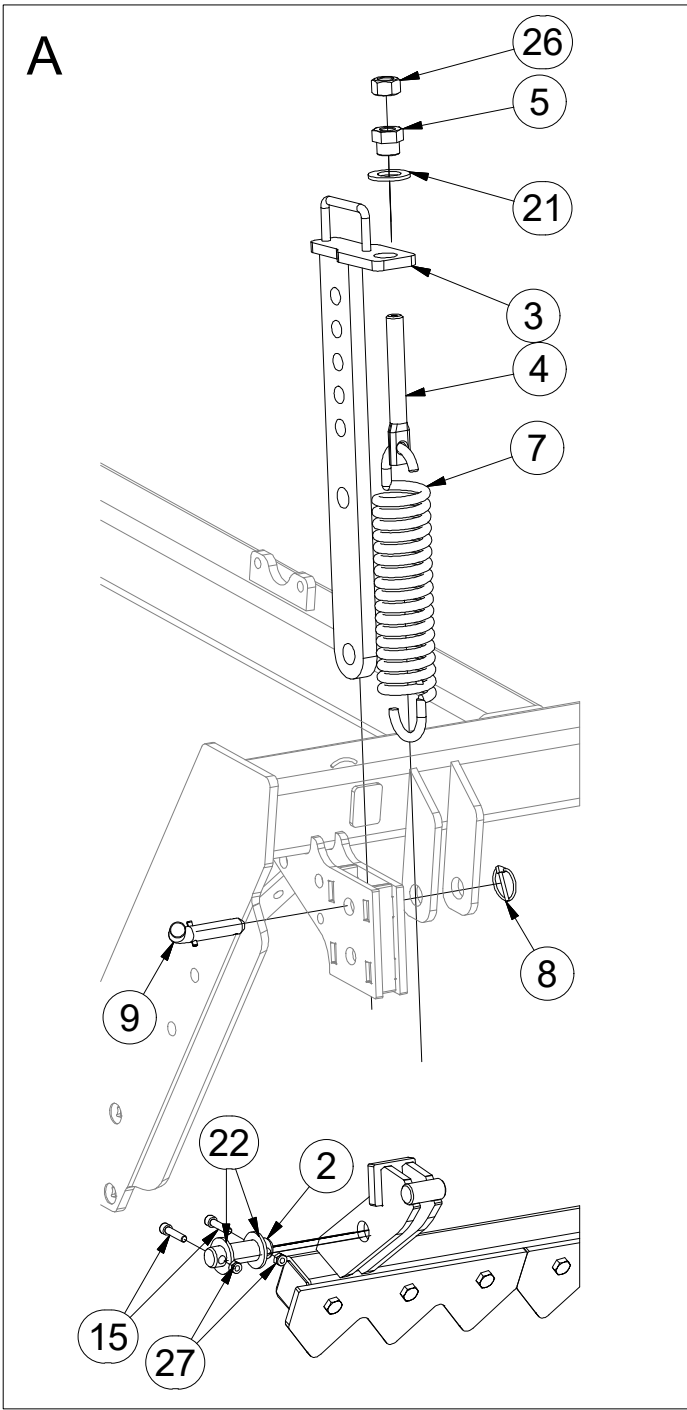
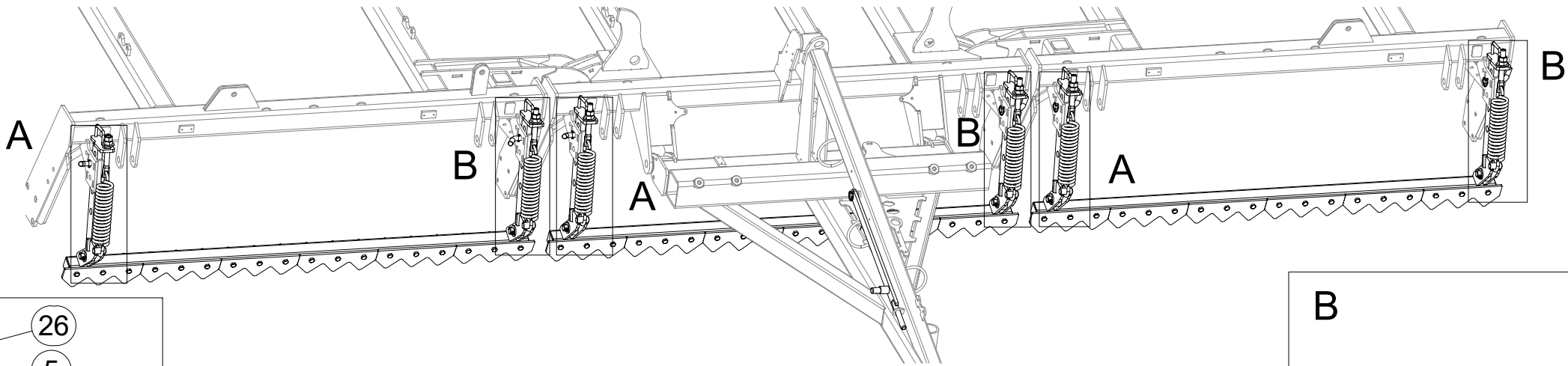


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3010749     | 3    |
| 8    | m10454      | 7    |
| 10   | 4006829     | 1    |

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ  
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN  
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3005539

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS  
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН  
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

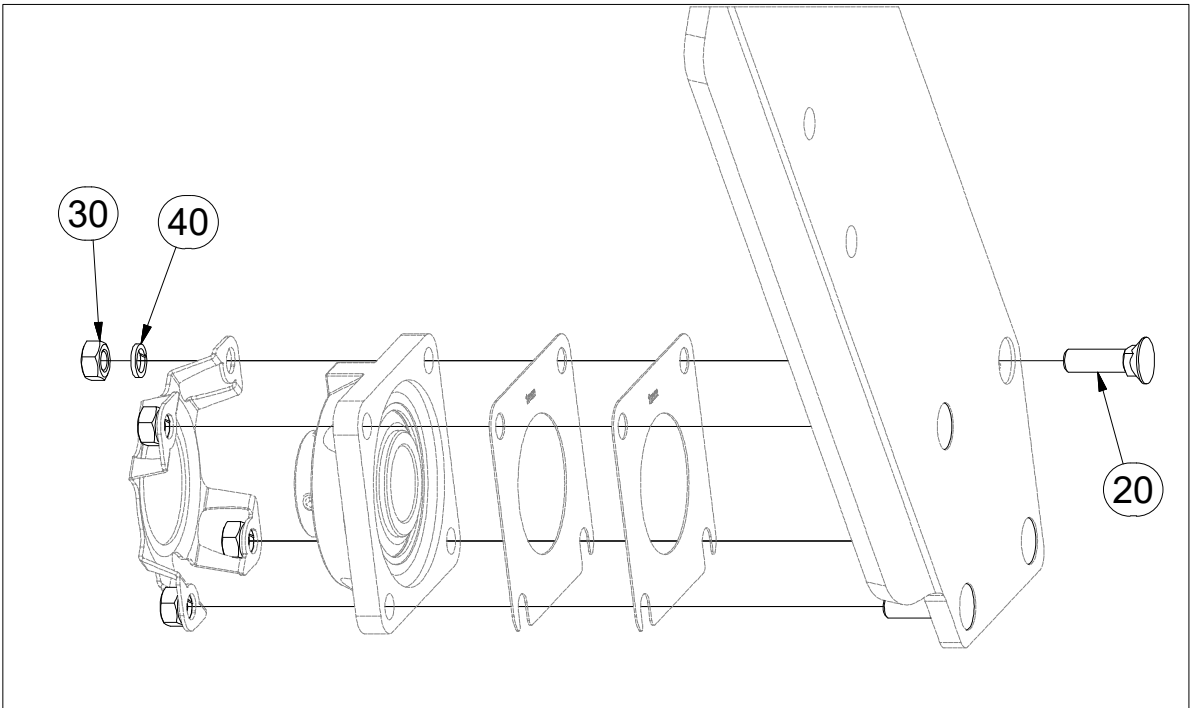
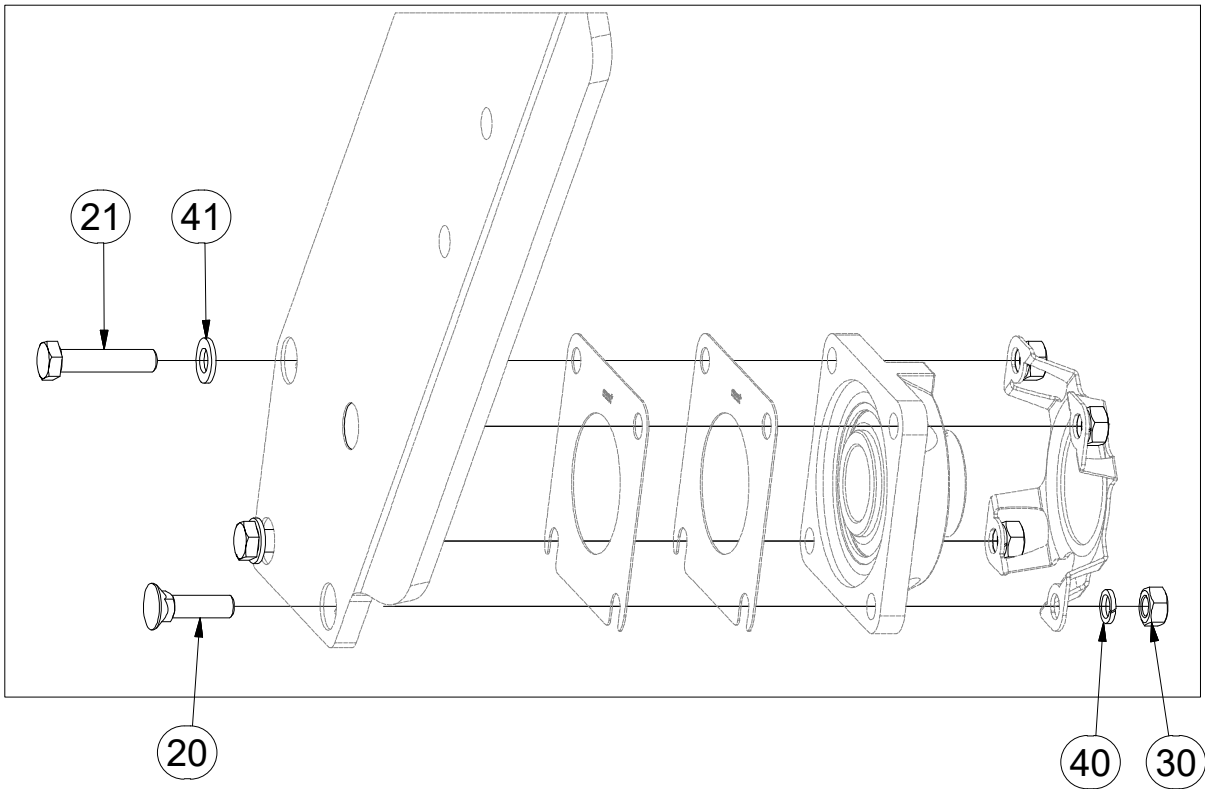
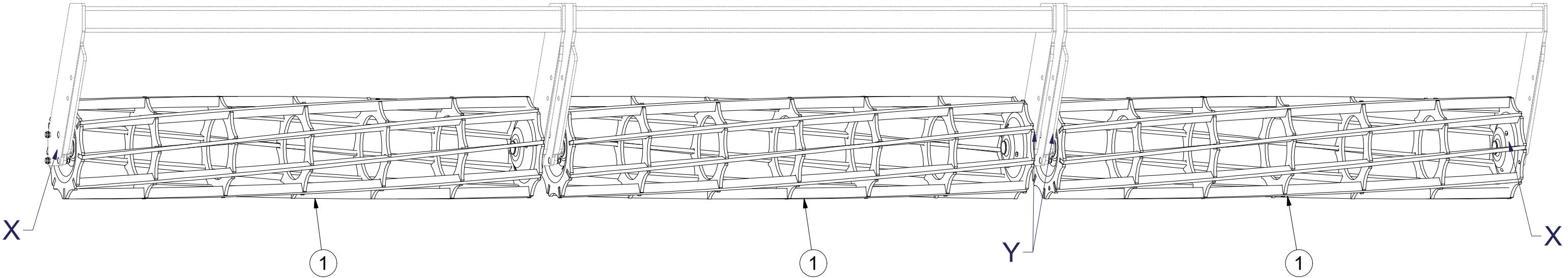


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 2    | 4010390     | 6    |
| 3    | 3008686     | 6    |
| 4    | 4003401     | 6    |
| 5    | 4000189     | 6    |
| 7    | m02597      | 6    |
| 8    | m10454      | 7    |
| 9    | 4012011     | 6    |
| 15   | m09464      | 12   |
| 21   | m01225      | 6    |
| 22   | m14028      | 12   |
| 26   | m01307      | 6    |
| 27   | m04503      | 12   |

CZ SADA PŘEDNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ VORDERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX AVANT

3011854

GB SET OF FRONT ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW PRZEDNICH WAŁÓW



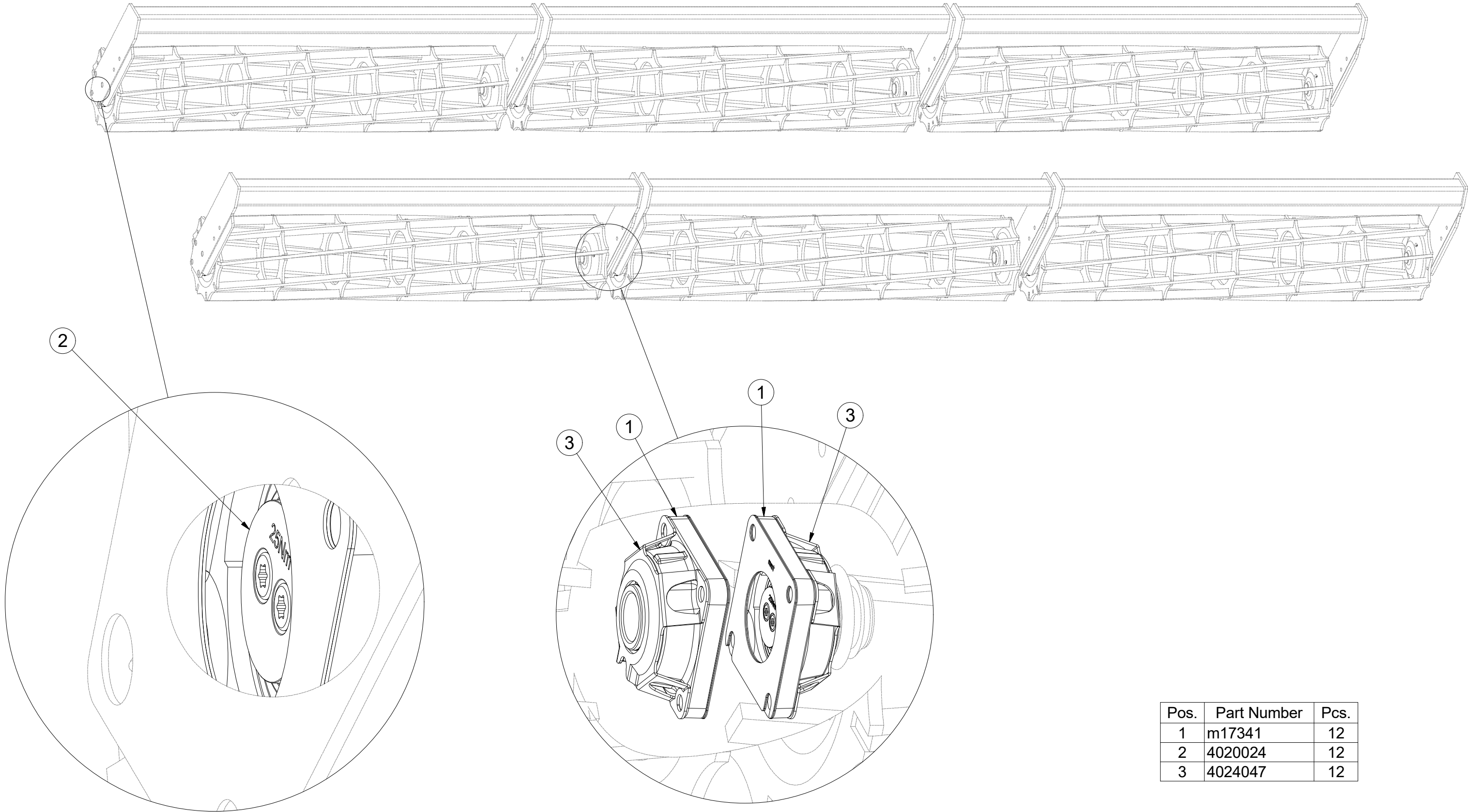
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 2000679     | 3    |
| 40   | m03988      | 24   |
| 30   | m01305      | 24   |
| 20   | m03519      | 20   |
| 41   | m17741      | 4    |
| 21   | m04412      | 4    |



CZ SADA LOŽISEK  
 D LAGERSATZ  
 F KIT DE ROULEMENTS

3011856

GB SET OF BEARINGS  
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ  
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

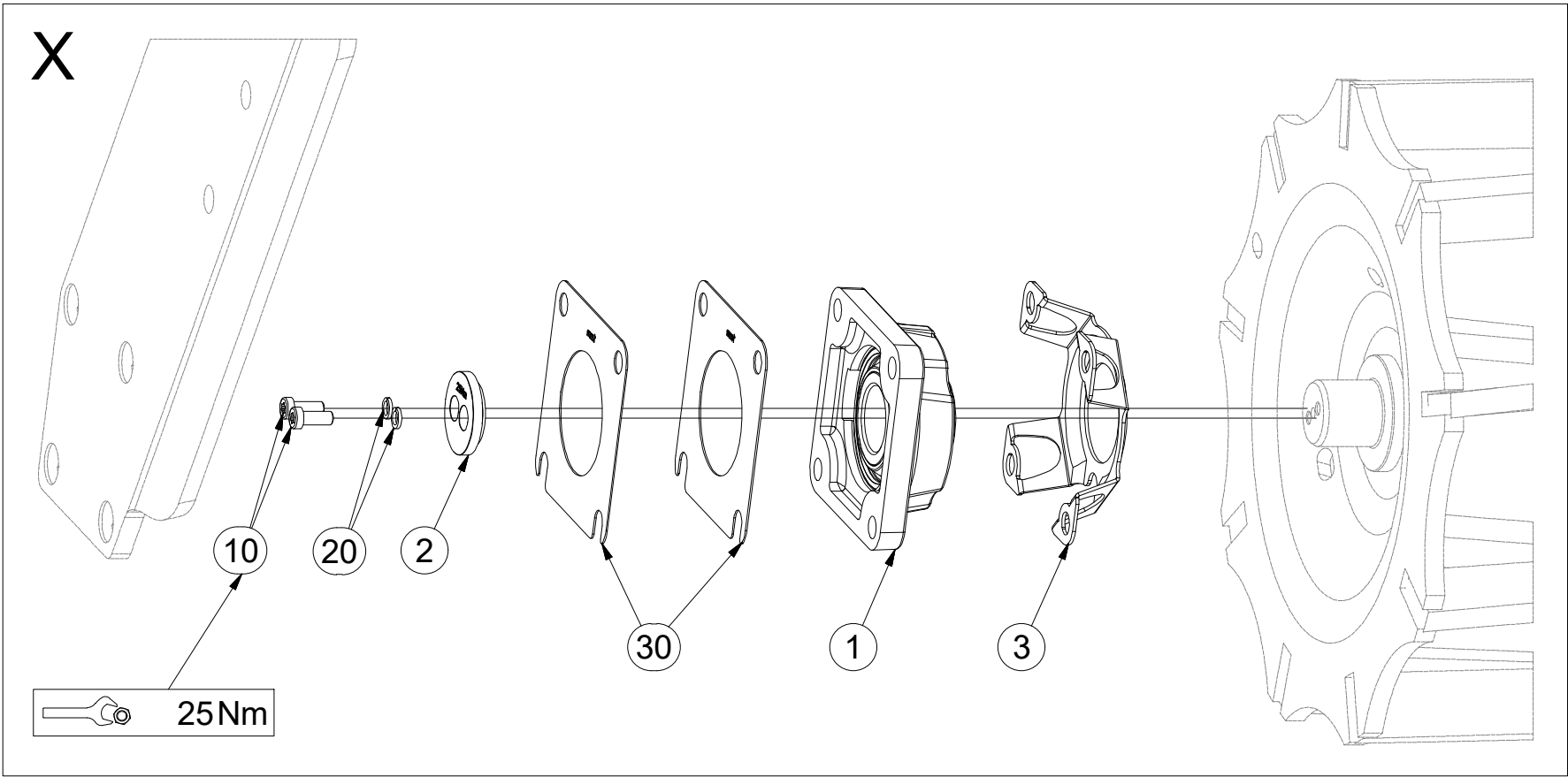
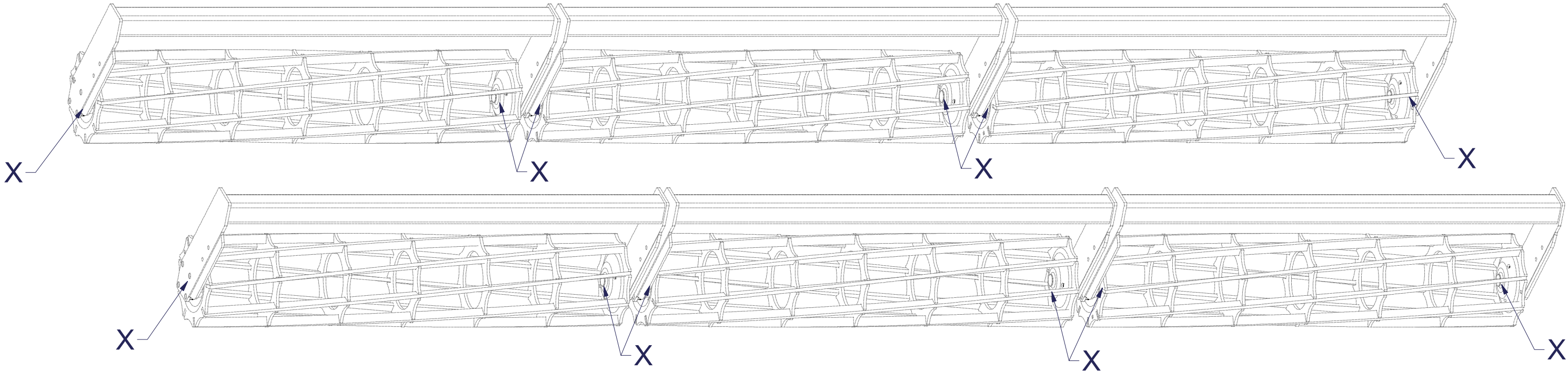


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m17341      | 12   |
| 2    | 4020024     | 12   |
| 3    | 4024047     | 12   |

CZ SADA LOŽISEK  
 D LAGERSATZ  
 F KIT DE ROULEMENTS

3011856

GB SET OF BEARINGS  
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ  
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

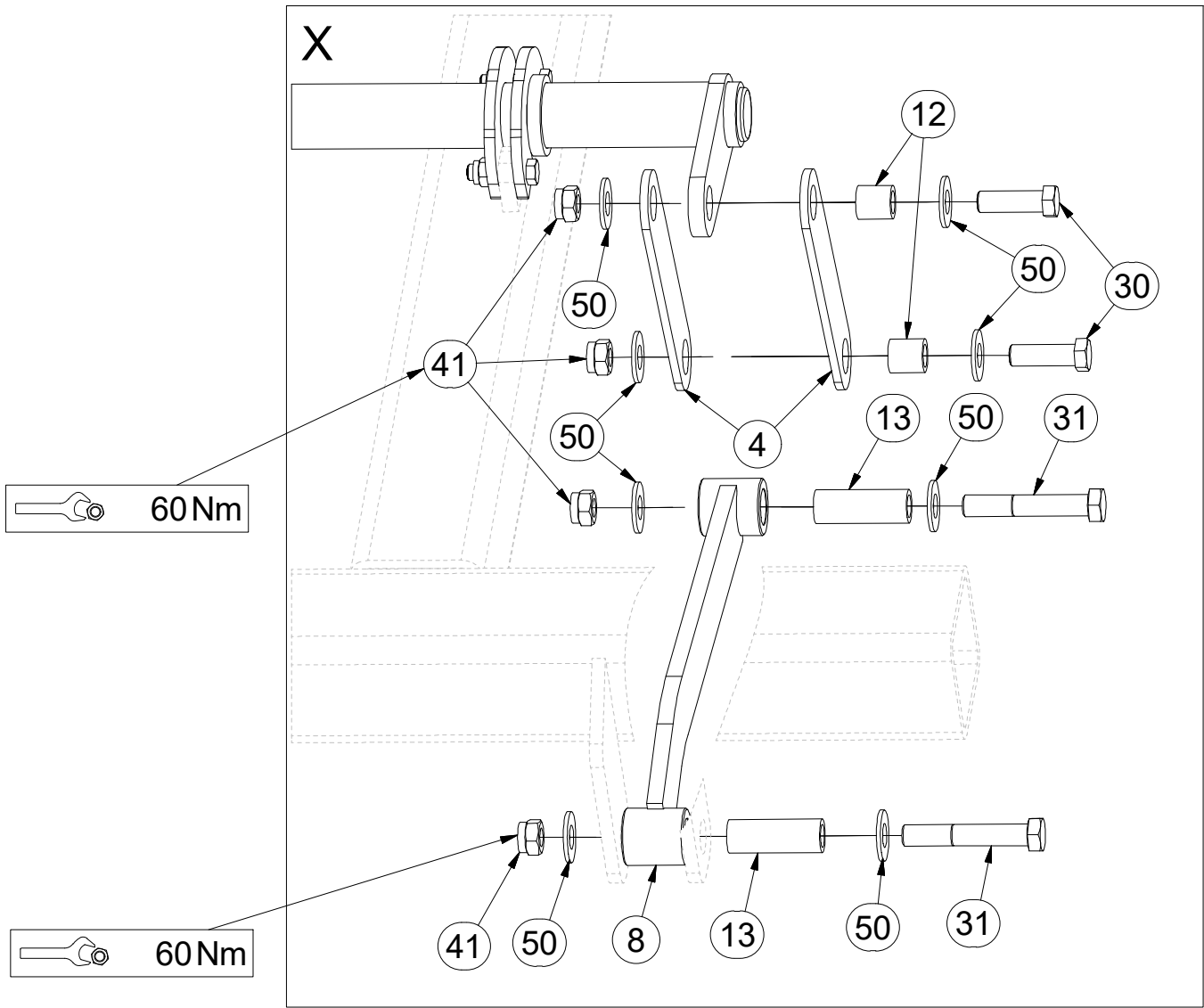
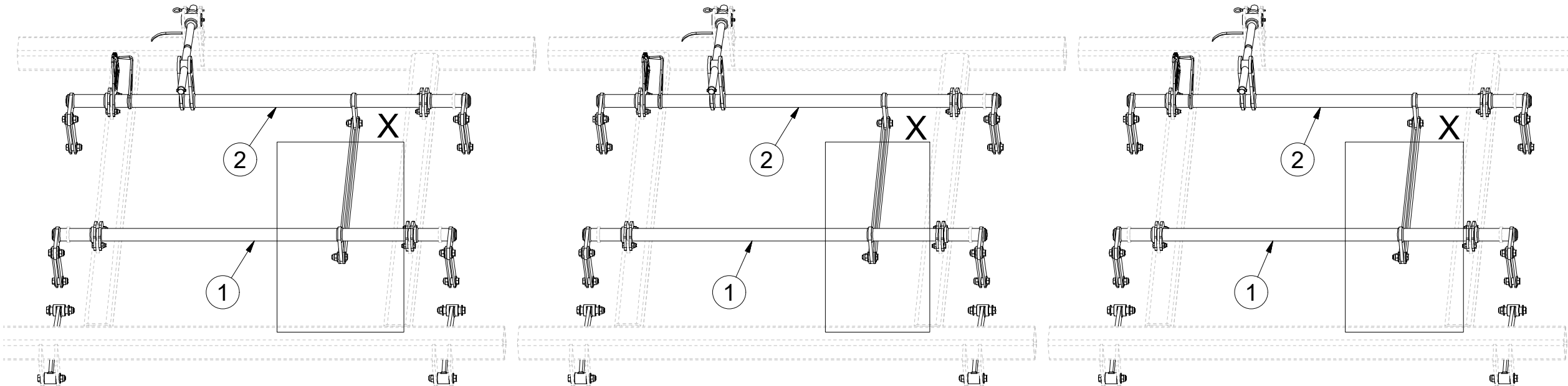


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m17341      | 12   |
| 2    | 4020024     | 12   |
| 3    | 4024047     | 12   |
| 10   | m17075      | 24   |
| 20   | m01202      | 24   |
| 30   | 4016809     | 24   |

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC  
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN  
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3005538

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL  
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП  
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



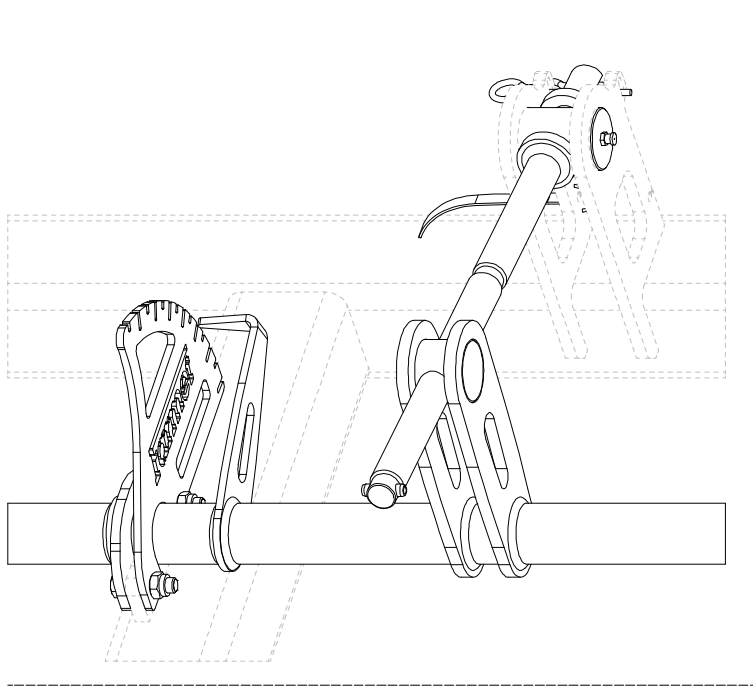
| Pos. | Part Number   | Pcs. |
|------|---------------|------|
| 1    | 3002830       | 3    |
| 2    | 3002831       | 3    |
| 4    | 4005333       | 24   |
| 8    | 8000990-30007 | 6    |
| 12   | 4002265       | 30   |
| 13   | 9001426       | 12   |
| 30   | m04355        | 30   |
| 31   | m07673        | 12   |
| 41   | m03683        | 42   |
| 50   | m05651        | 84   |



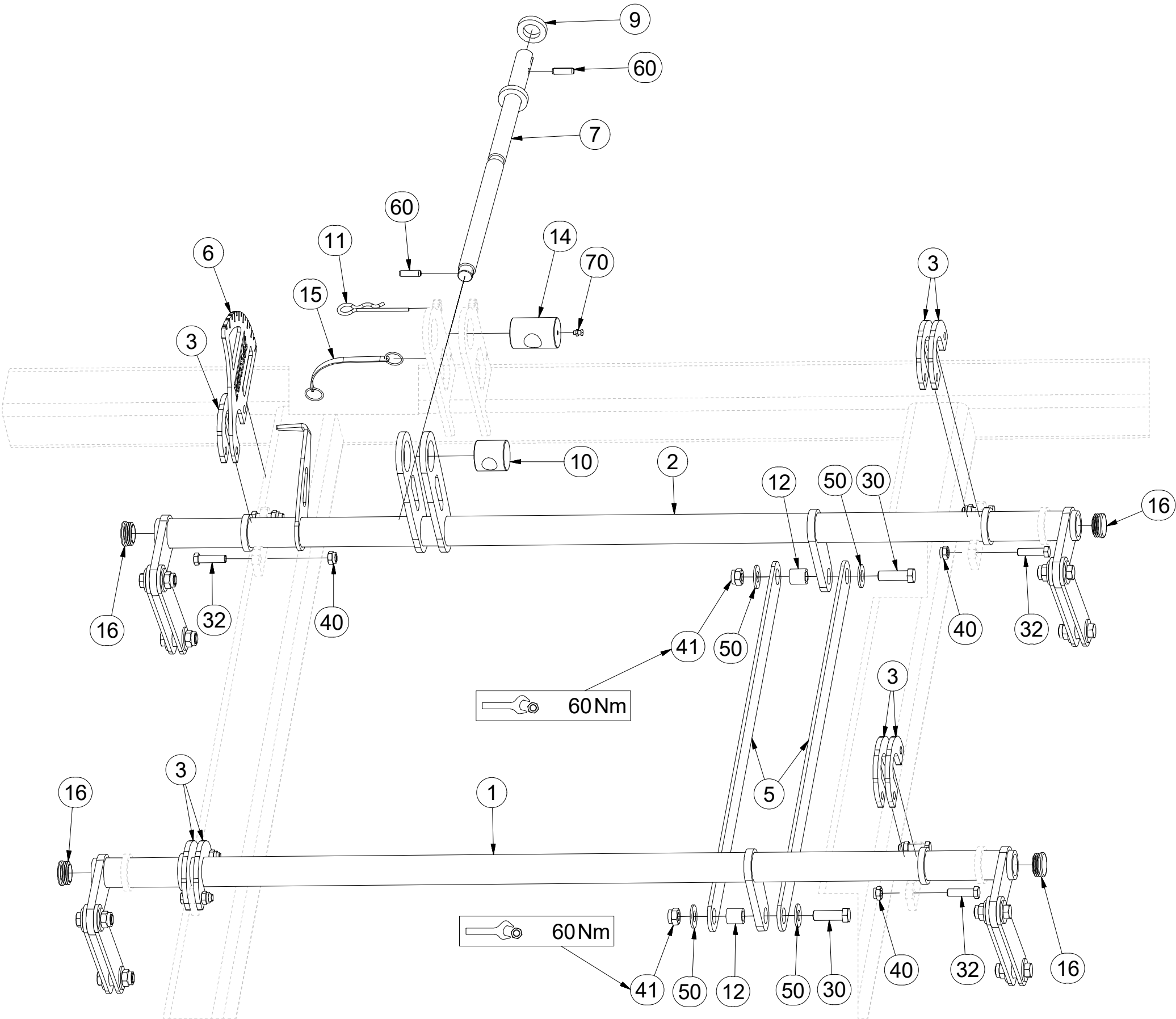
CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC  
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN  
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3005538

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL  
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП  
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



| Pos. | Part Number   | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|---------------|------|------|-------------|------|
| 1    | 3002830       | 3    | 13   | 9001426     | 12   |
| 2    | 3002831       | 3    | 14   | 9002114     | 3    |
| 3    | 4005332       | 21   | 15   | m12467      | 3    |
| 4    | 4005333       | 24   | 16   | m10130      | 12   |
| 5    | 4005334       | 6    | 30   | m04355      | 30   |
| 6    | 4005335       | 3    | 31   | m07673      | 12   |
| 7    | 4007654       | 3    | 32   | m06077      | 24   |
| 8    | 8000990-30007 | 6    | 40   | m04301      | 24   |
| 9    | 9002560       | 3    | 41   | m03683      | 42   |
| 10   | 4005340       | 3    | 50   | m05651      | 84   |
| 11   | m09988        | 3    | 60   | m10736      | 6    |
| 12   | 4002265       | 30   | 70   | m10451      | 3    |

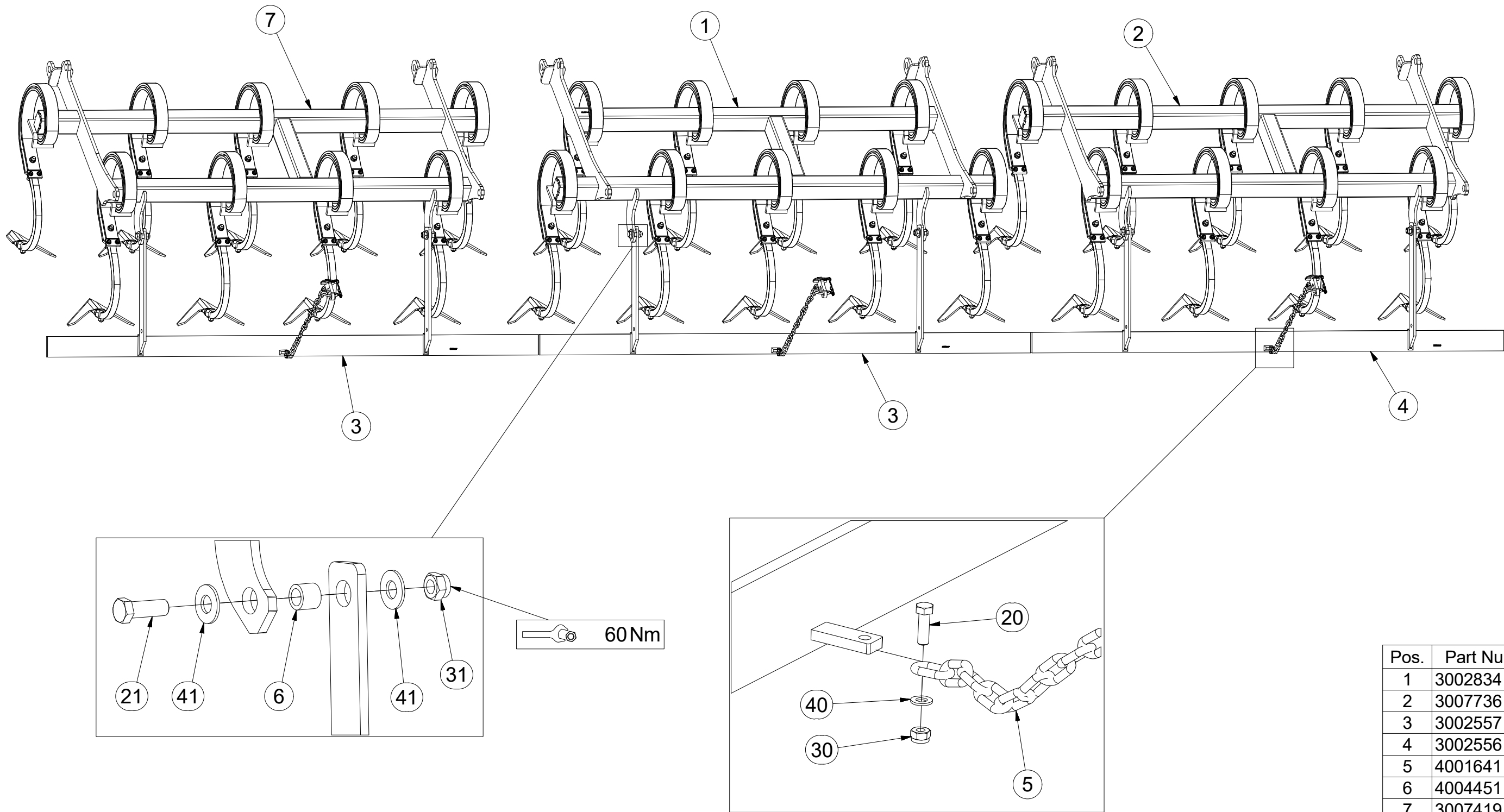


CZ SADA RADLIC  
 D SATZ PFLUGSCHAREN  
 F KIT DE SOCS

GB SET OF PLOUGHSHARES  
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП  
 PL ZESTAW REDLIC



3002845

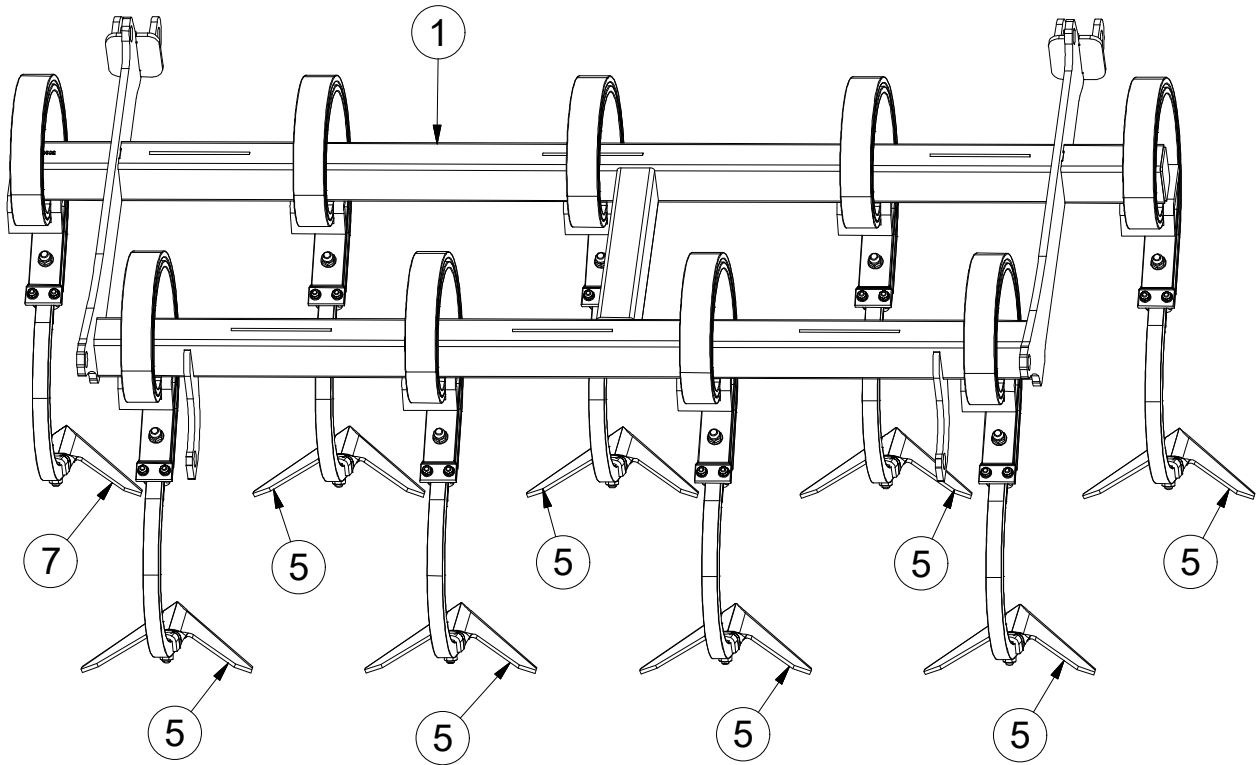
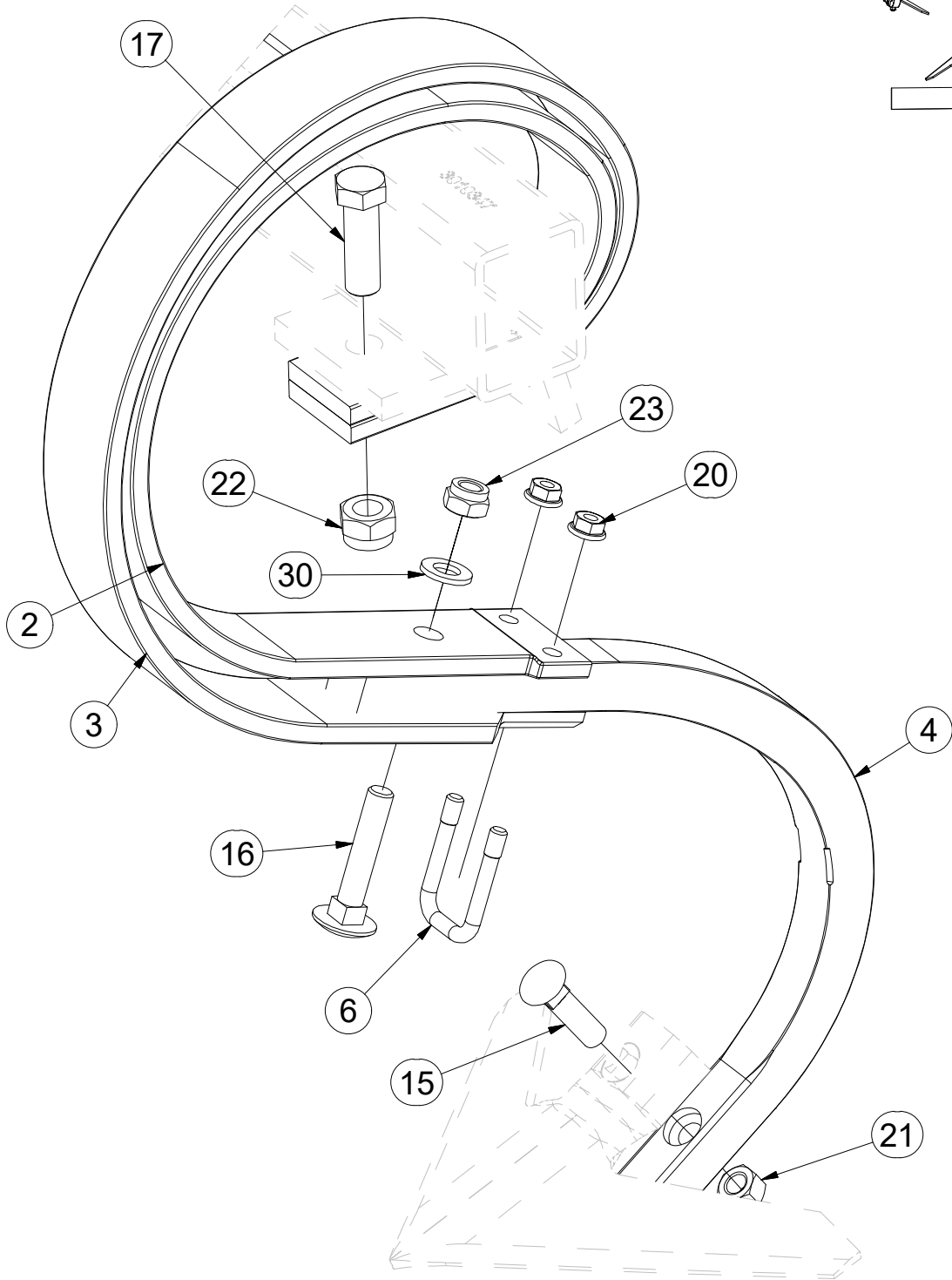
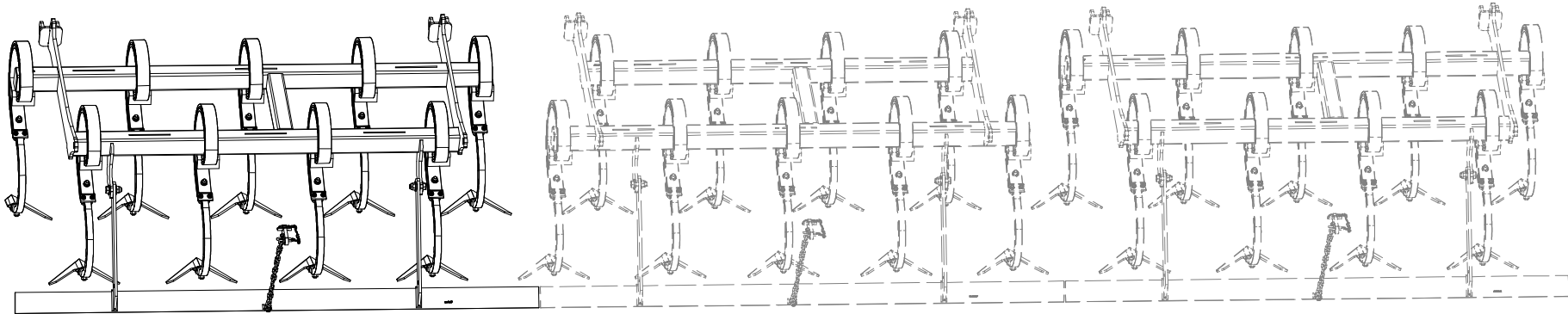


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3002834     | 1    |
| 2    | 3007736     | 1    |
| 3    | 3002557     | 2    |
| 4    | 3002556     | 1    |
| 5    | 4001641     | 3    |
| 6    | 4004451     | 6    |
| 7    | 3007419     | 1    |
| 20   | m01092      | 3    |
| 21   | m02254      | 6    |
| 30   | m04503      | 3    |
| 31   | m03683      | 6    |
| 40   | m01203      | 3    |
| 41   | m05651      | 12   |

CZ SADA RADLIC  
 D SCHARSATZ  
 F KIT DE SOCS

3007419

GB SET OF PLOUGHSHARES  
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП  
 PL ZESTAW REDLIC



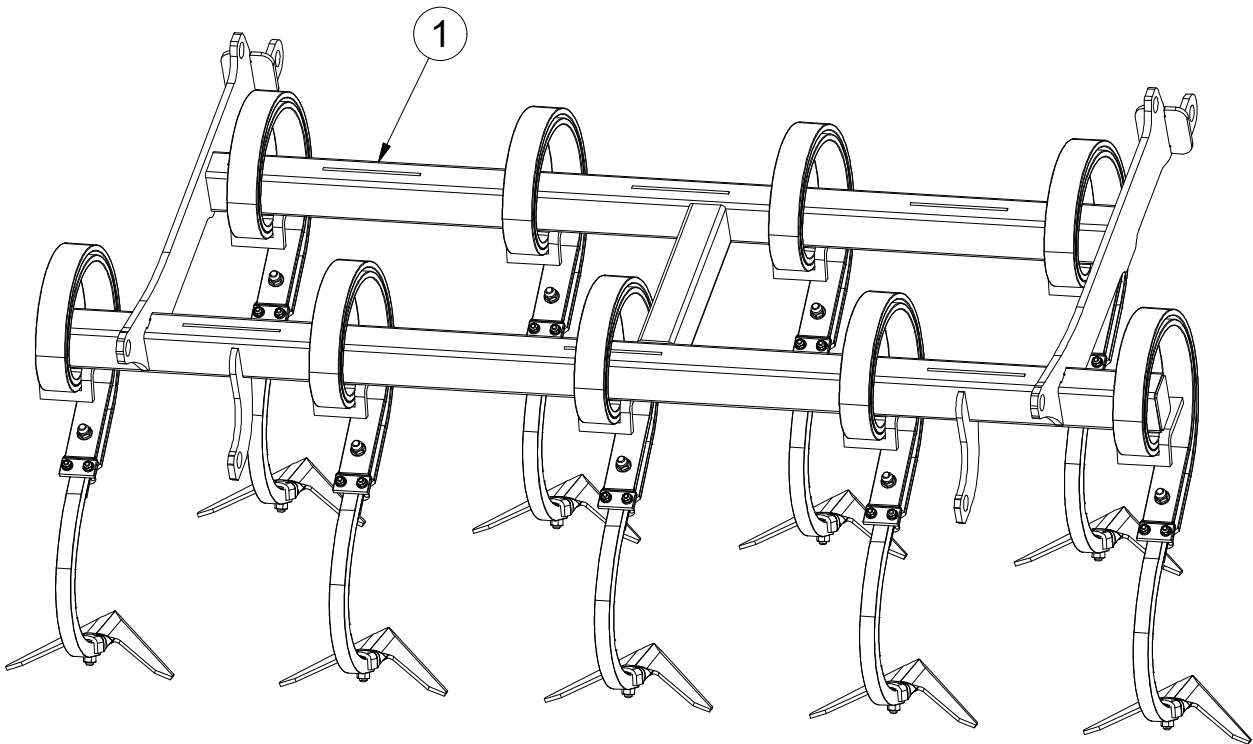
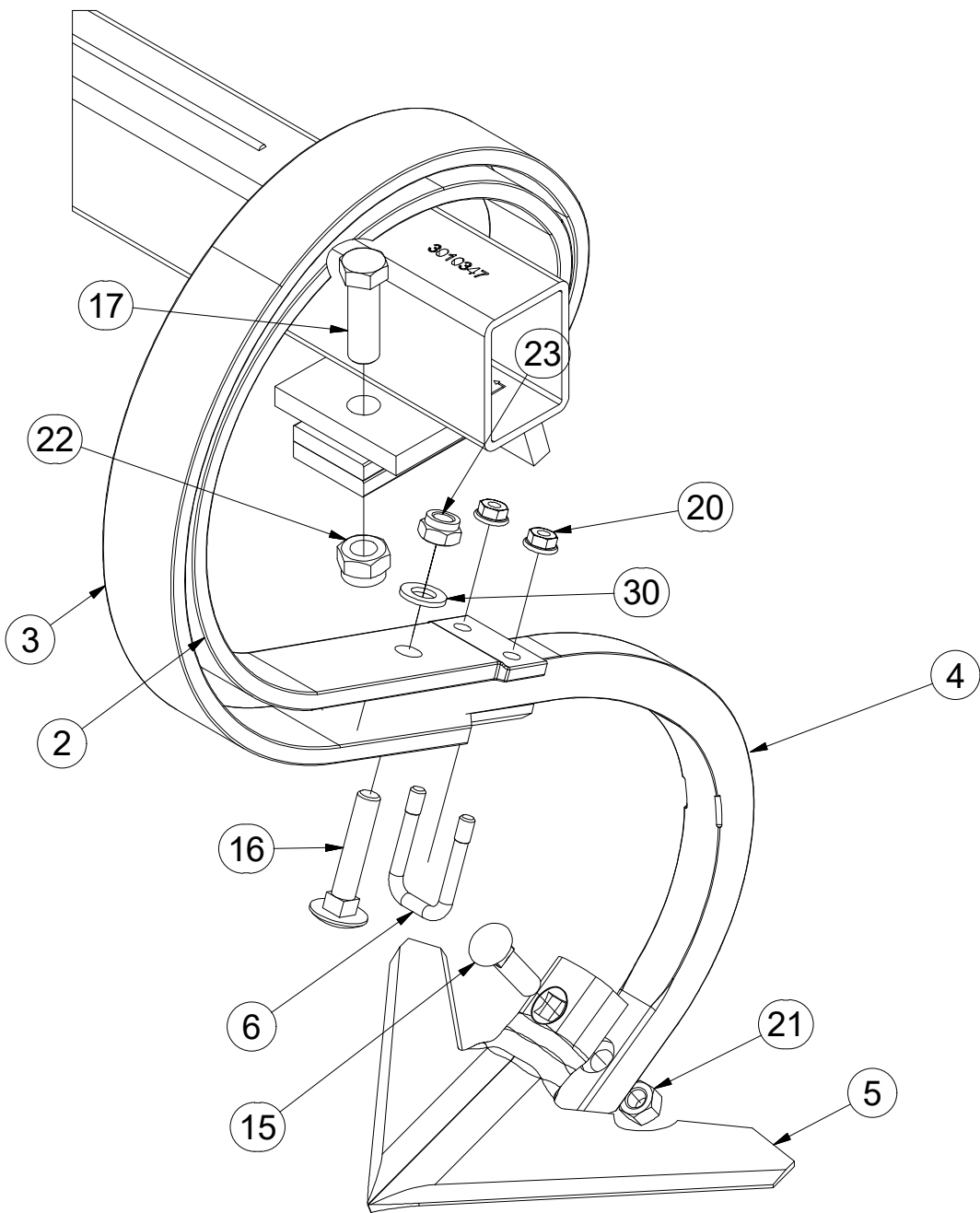
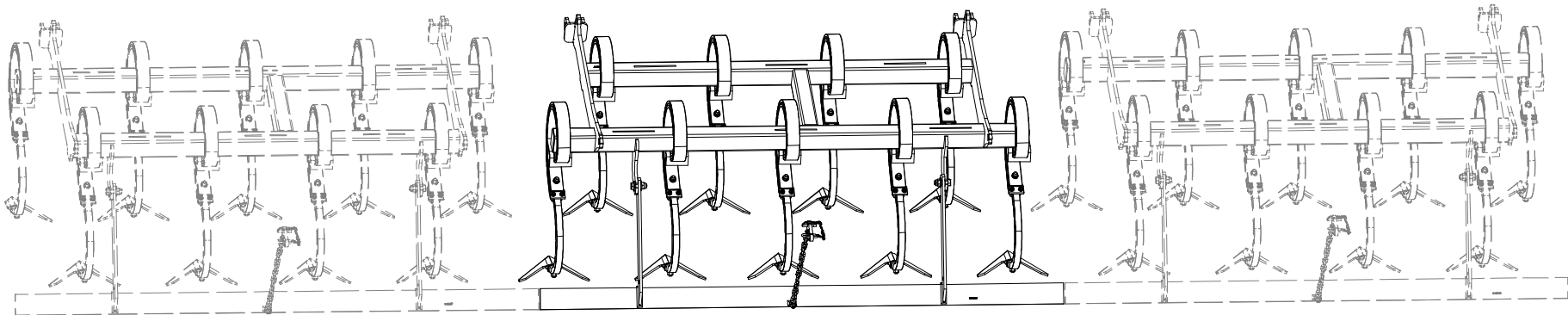
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3010348     | 1    |
| 2    | 3000300     | 9    |
| 3    | 3000301     | 9    |
| 4    | 3002818     | 9    |
| 5    | 3000236-KOO | 8    |
| 6    | m09995      | 9    |
| 7    | 4007280     | 1    |
| 15   | m10440      | 9    |
| 16   | m11600      | 9    |
| 17   | m04355      | 9    |
| 20   | m06156      | 18   |
| 21   | m10439      | 9    |
| 22   | m03683      | 9    |
| 23   | m04301      | 9    |
| 30   | m01214      | 9    |



CZ SADA RADLIC  
 D SCHARSATZ  
 F KIT DE SOCS

3002834

GB SET OF PLOUGHSHARES  
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП  
 PL ZESTAW REDLIC

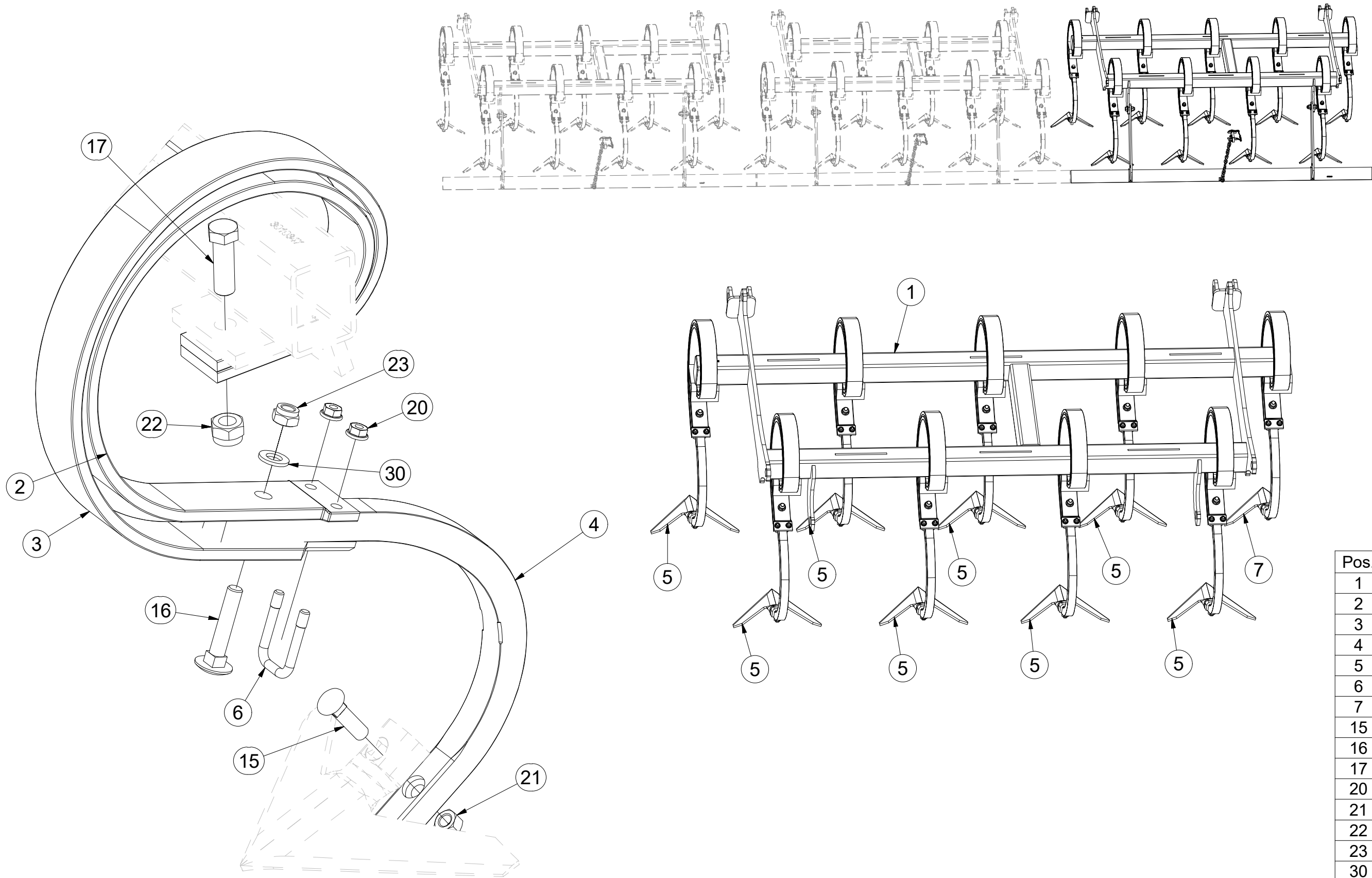


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3010347     | 1    |
| 2    | 3000300     | 9    |
| 3    | 3000301     | 9    |
| 4    | 3002818     | 9    |
| 5    | 3000236-KOO | 9    |
| 6    | m09995      | 9    |
| 15   | m10440      | 9    |
| 16   | m11600      | 9    |
| 17   | m04355      | 9    |
| 20   | m06156      | 18   |
| 21   | m10439      | 9    |
| 22   | m03683      | 9    |
| 23   | m04301      | 9    |
| 30   | m01214      | 9    |

CZ SADA RADLIC  
 D SCHARSATZ  
 F KIT DE SOCS

3007736

GB SET OF PLOUGHSHARES  
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП  
 PL ZESTAW REDLIC

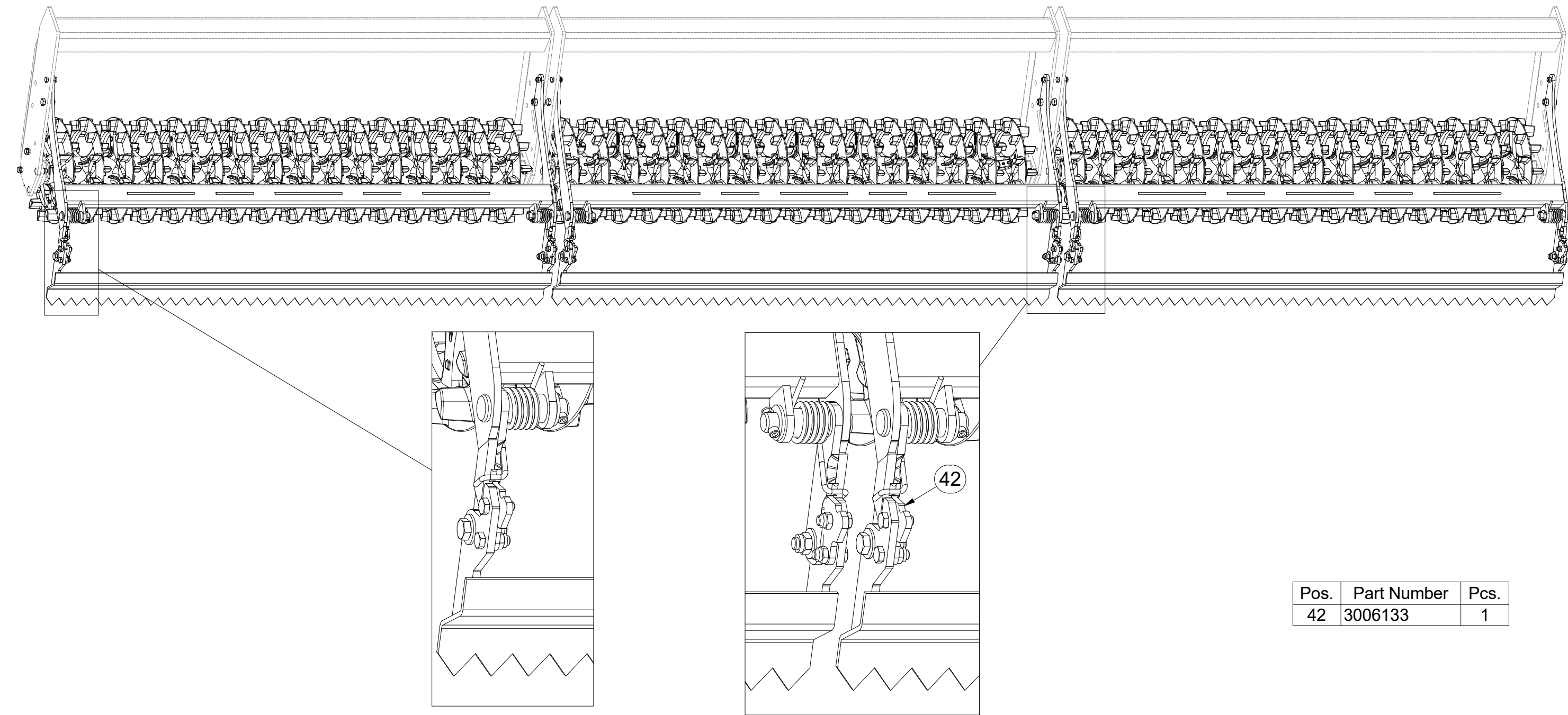


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3010348     | 1    |
| 2    | 3000300     | 9    |
| 3    | 3000301     | 9    |
| 4    | 3002818     | 9    |
| 5    | 3000236-KOO | 8    |
| 6    | m09995      | 9    |
| 7    | 4007281     | 1    |
| 15   | m10440      | 9    |
| 16   | m11600      | 9    |
| 17   | m04355      | 9    |
| 20   | m06156      | 18   |
| 21   | m10439      | 9    |
| 22   | m03683      | 9    |
| 23   | m04301      | 9    |
| 30   | m01214      | 9    |

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011857

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 42   | 3006133     | 1    |



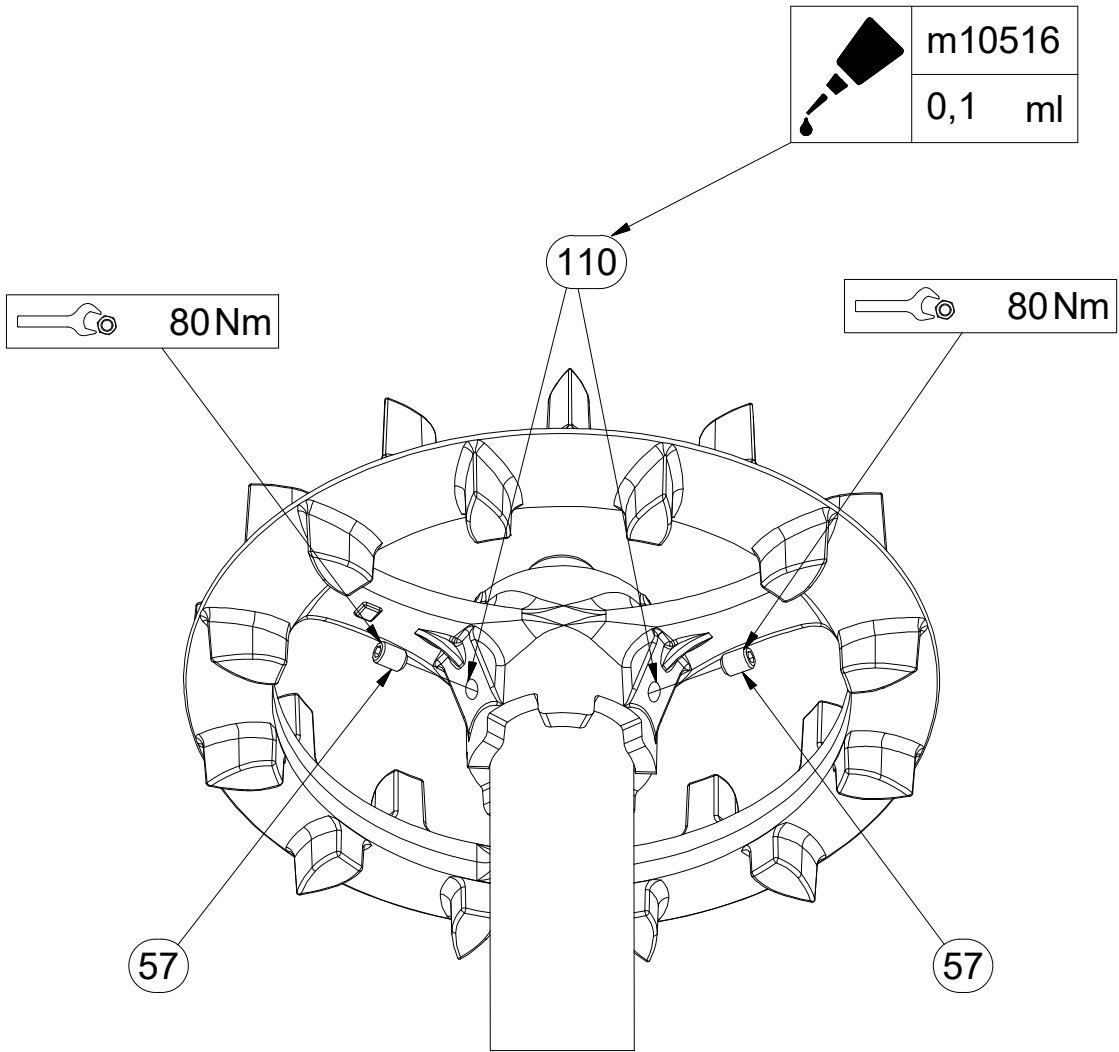
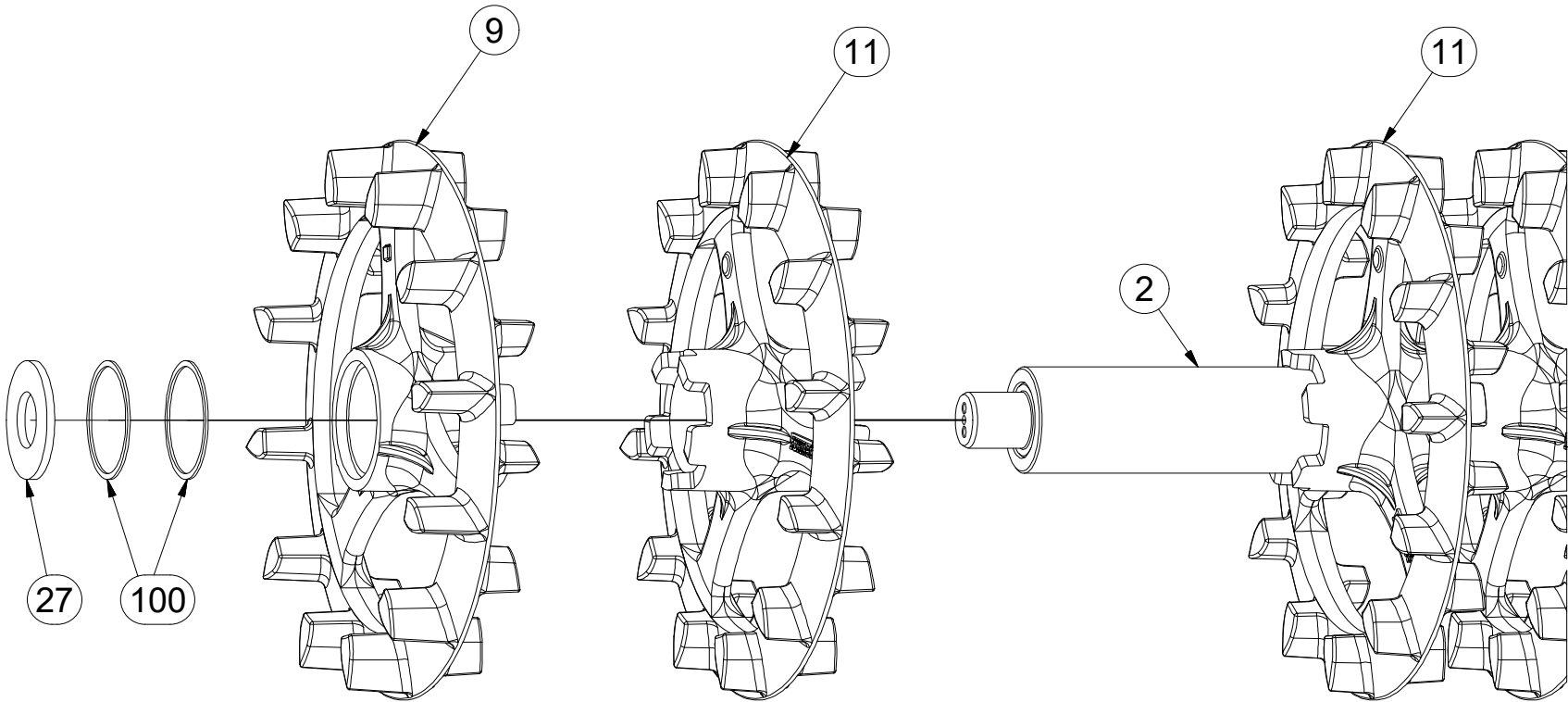
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011857

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



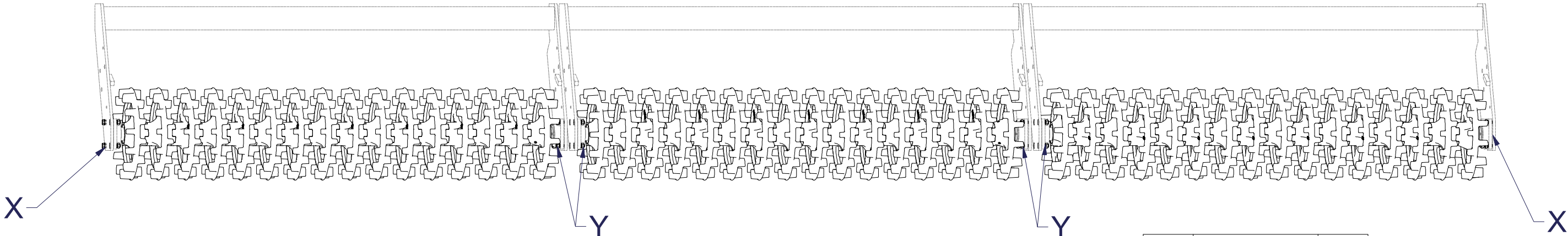
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 2    | 3011293     | 3    |
| 9    | 4009333     | 6    |
| 11   | 9002944     | 42   |
| 27   | 4016995     | 6    |
| 57   | m13958      | 12   |
| 100  | 4010015     | 12   |
| 110  | m10516      | 1,2  |



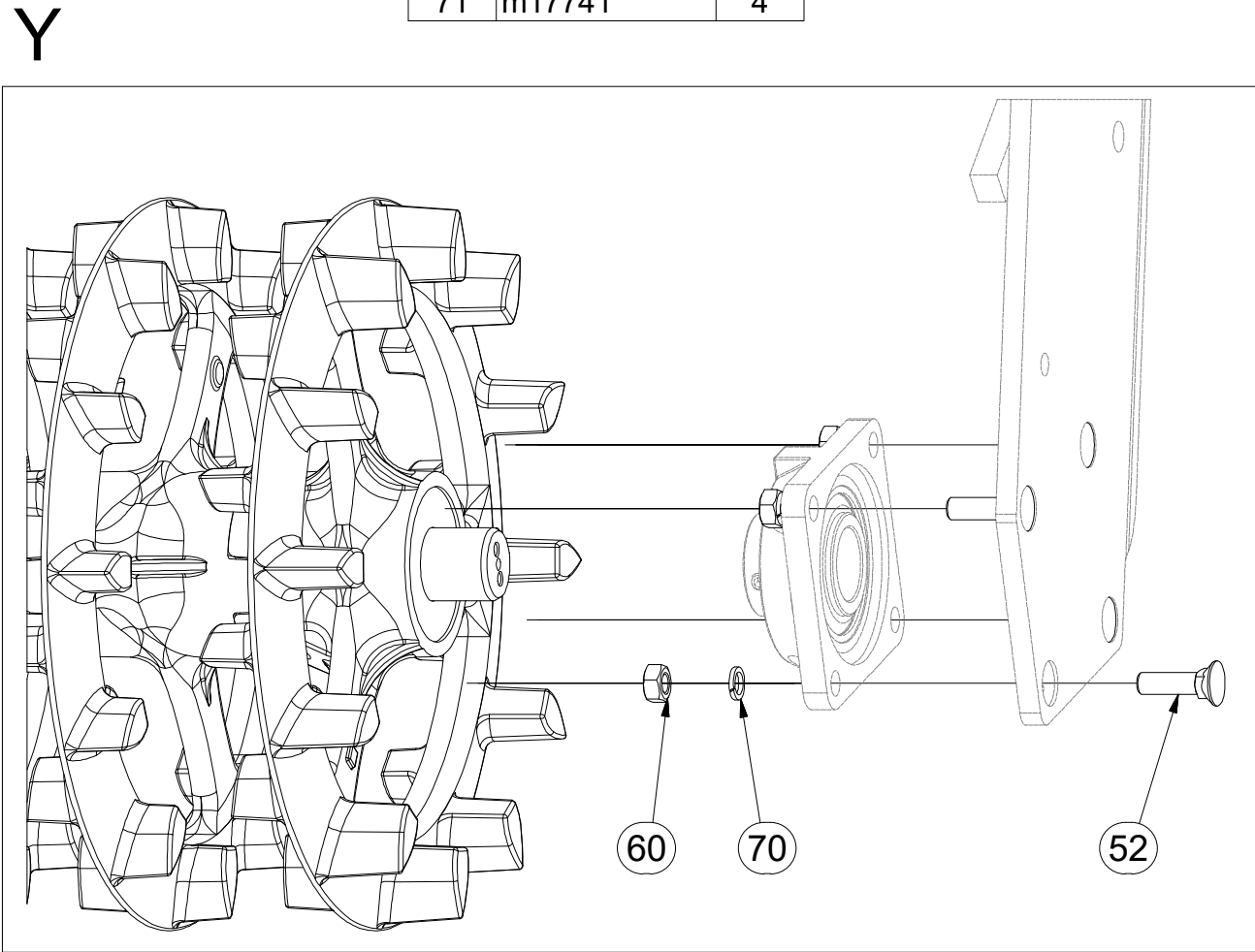
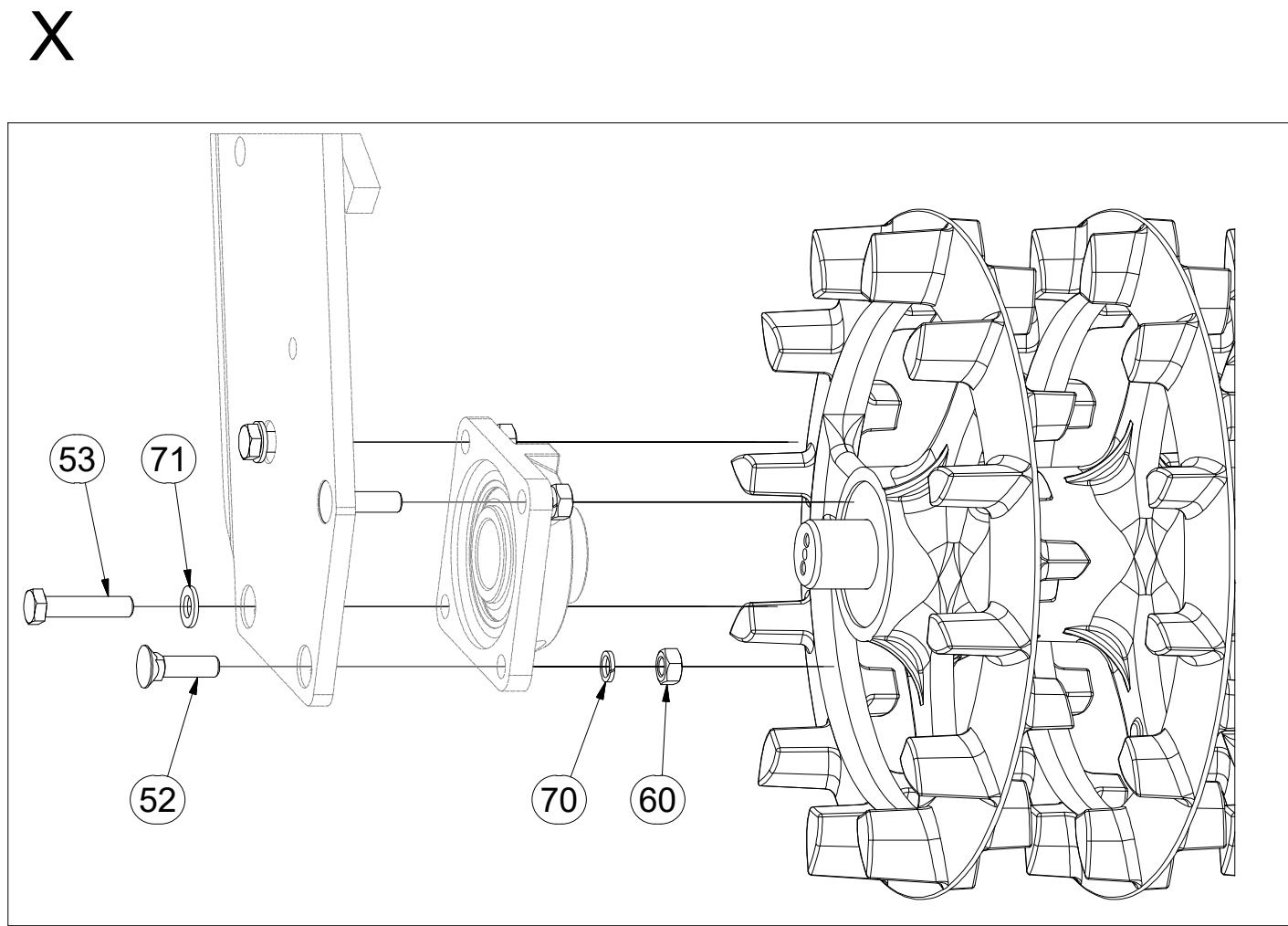
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011857

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 52   | m03519      | 20   |
| 53   | m04412      | 4    |
| 60   | m01305      | 24   |
| 70   | m03988      | 24   |
| 71   | m17741      | 4    |



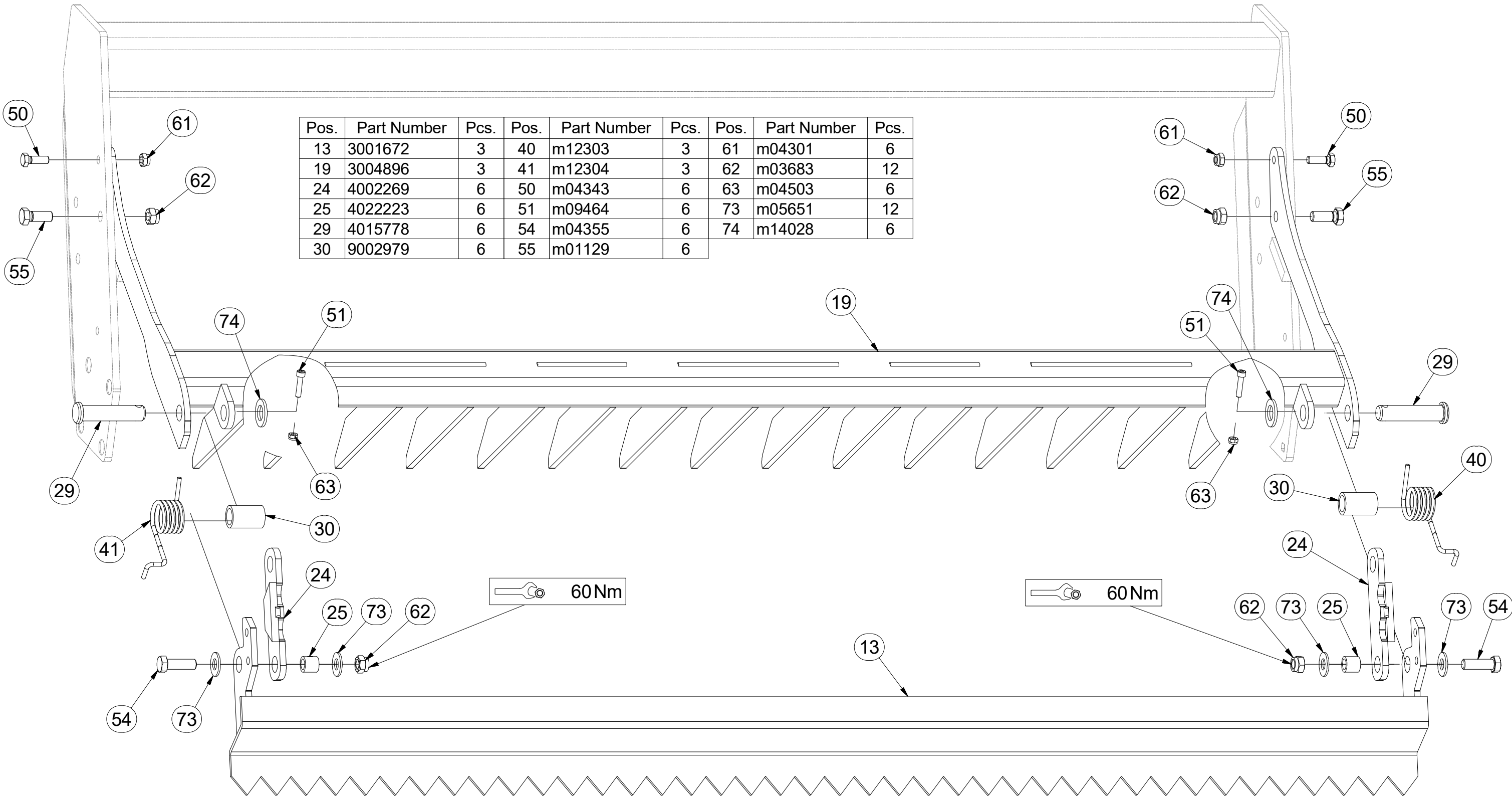
CZ SADA ZADNÍCH VÁLČŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011857

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 13   | 3001672     | 3    | 40   | m12303      | 3    | 61   | m04301      | 6    |
| 19   | 3004896     | 3    | 41   | m12304      | 3    | 62   | m03683      | 12   |
| 24   | 4002269     | 6    | 50   | m04343      | 6    | 63   | m04503      | 6    |
| 25   | 4022223     | 6    | 51   | m09464      | 6    | 73   | m05651      | 12   |
| 29   | 4015778     | 6    | 54   | m04355      | 6    | 74   | m14028      | 6    |
| 30   | 9002979     | 6    | 55   | m01129      | 6    |      |             |      |

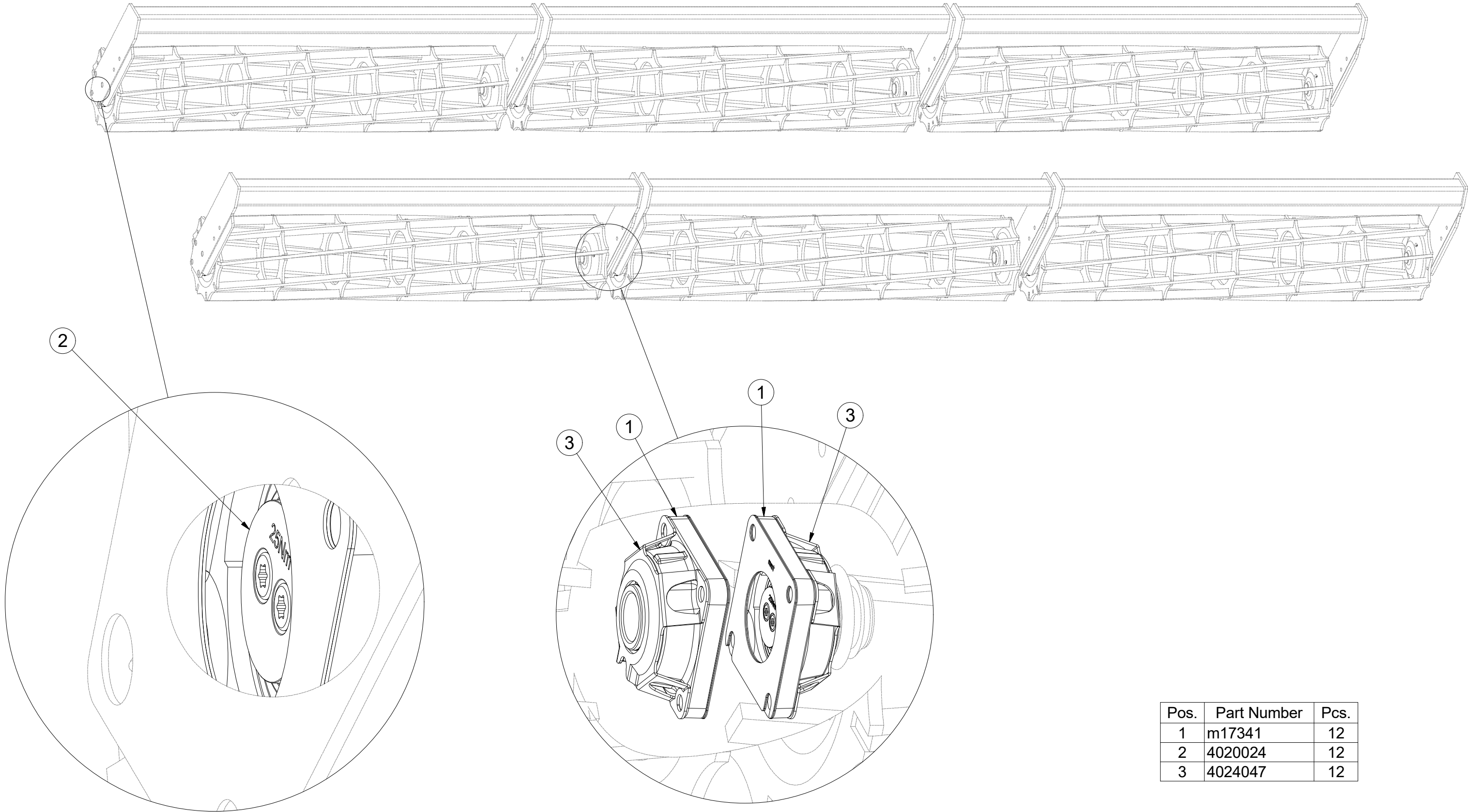




CZ SADA LOŽISEK  
 D LAGERSATZ  
 F KIT DE ROULEMENTS

3011856

GB SET OF BEARINGS  
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ  
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

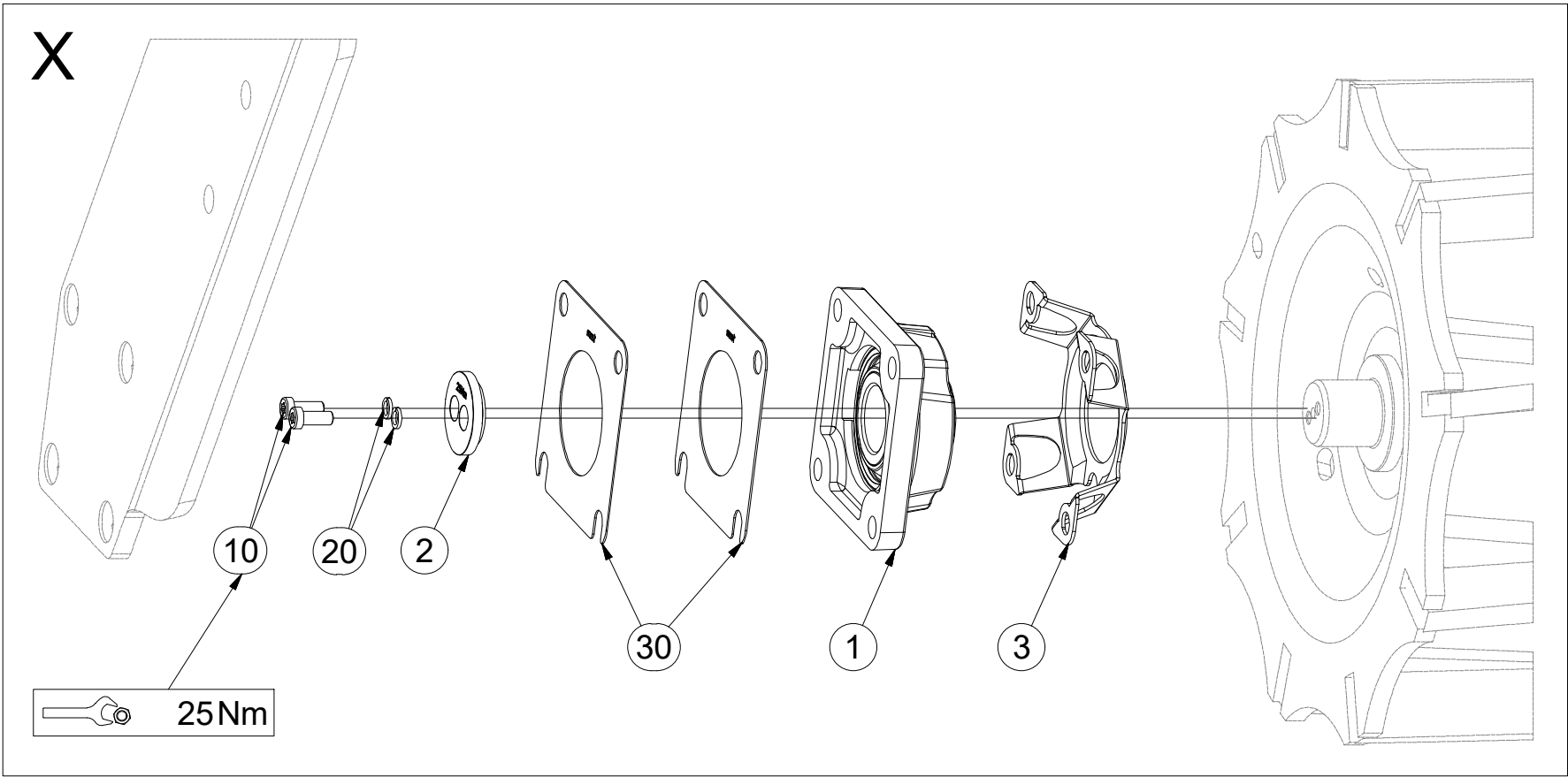
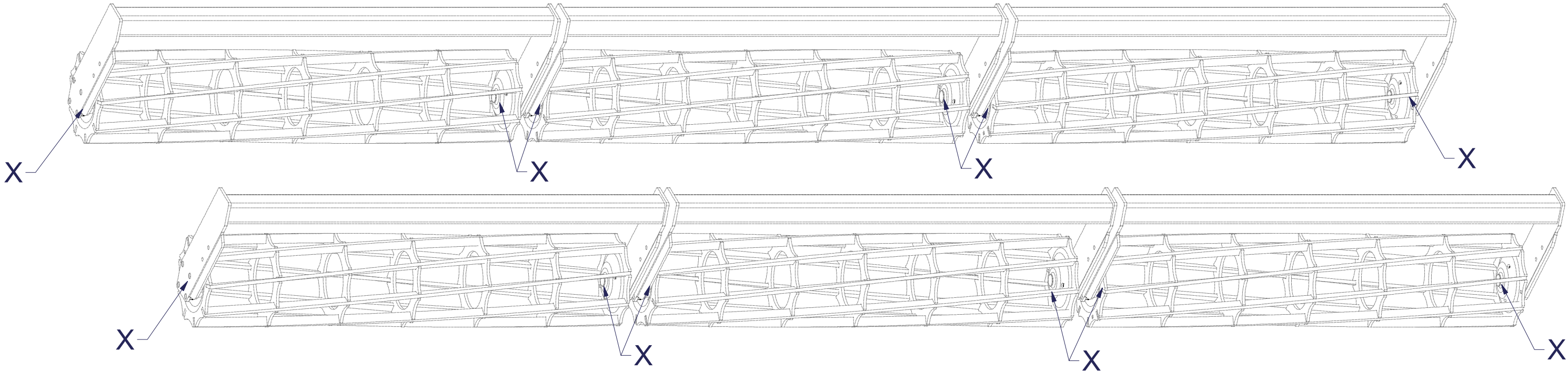


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m17341      | 12   |
| 2    | 4020024     | 12   |
| 3    | 4024047     | 12   |

CZ SADA LOŽISEK  
 D LAGERSATZ  
 F KIT DE ROULEMENTS

3011856

GB SET OF BEARINGS  
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ  
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

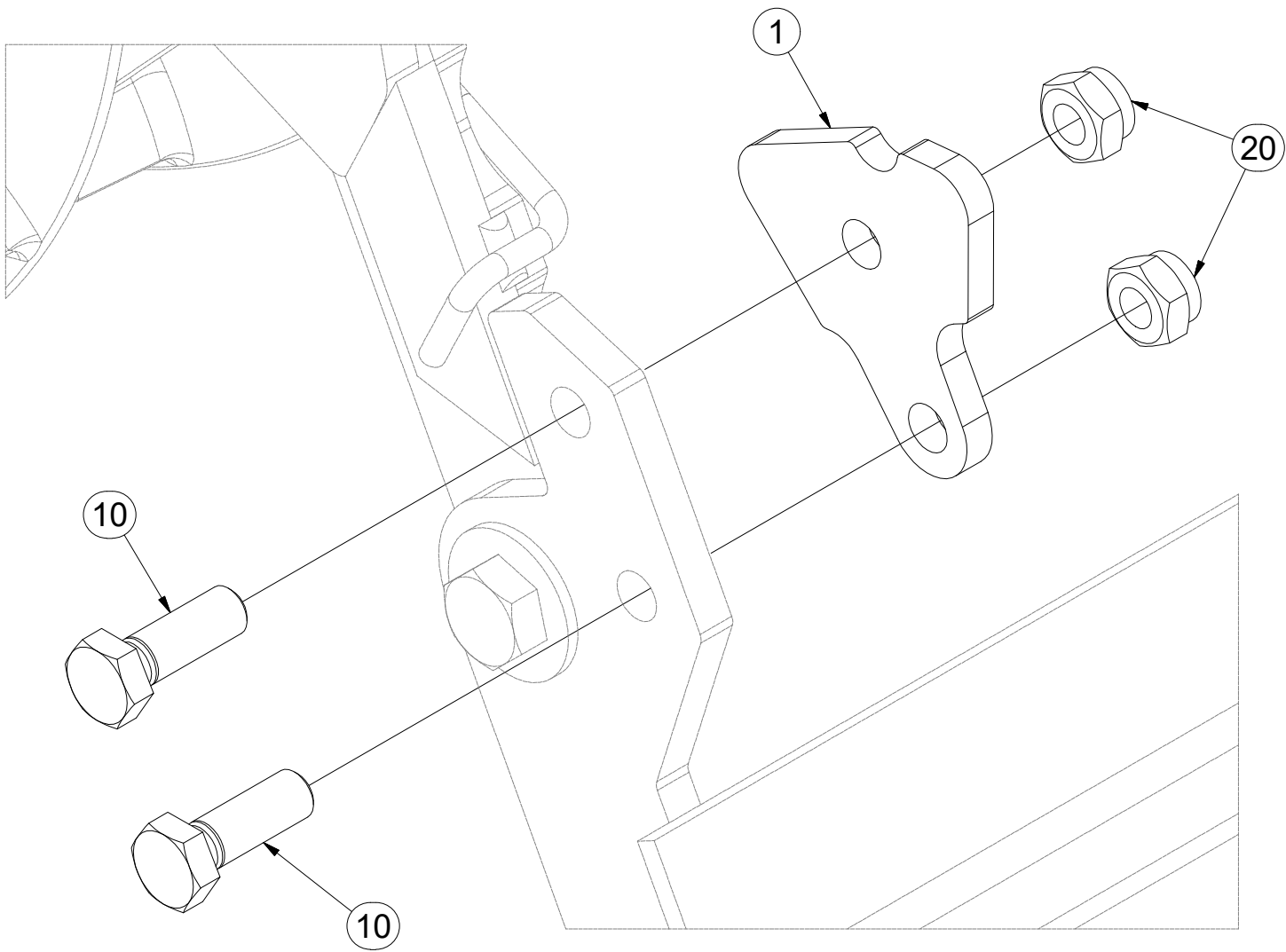
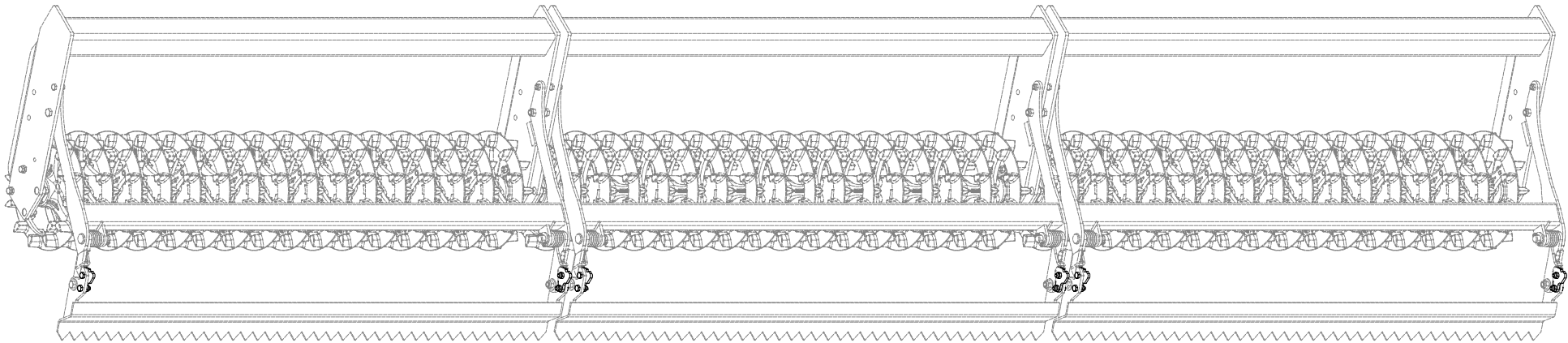


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m17341      | 12   |
| 2    | 4020024     | 12   |
| 3    | 4024047     | 12   |
| 10   | m17075      | 24   |
| 20   | m01202      | 24   |
| 30   | 4016809     | 24   |

CZ SADA DORAZŮ ZADNÍCH SMYKŮ  
 D ANSCHLAGSATZ FÜR HINTERE ACKERSCHLEPPEN  
 F KIT DE BUTÉES DES NIVELEURS ARRIÈRE

3006133

GB SET OF REAR LEVELLING BAR STOPS  
 RU КОМПЛЕКТ УПОРОВ ЗАДНИХ БОРОН  
 PL ZESTAW DOCISKÓW TYLNYCH WŁÓK



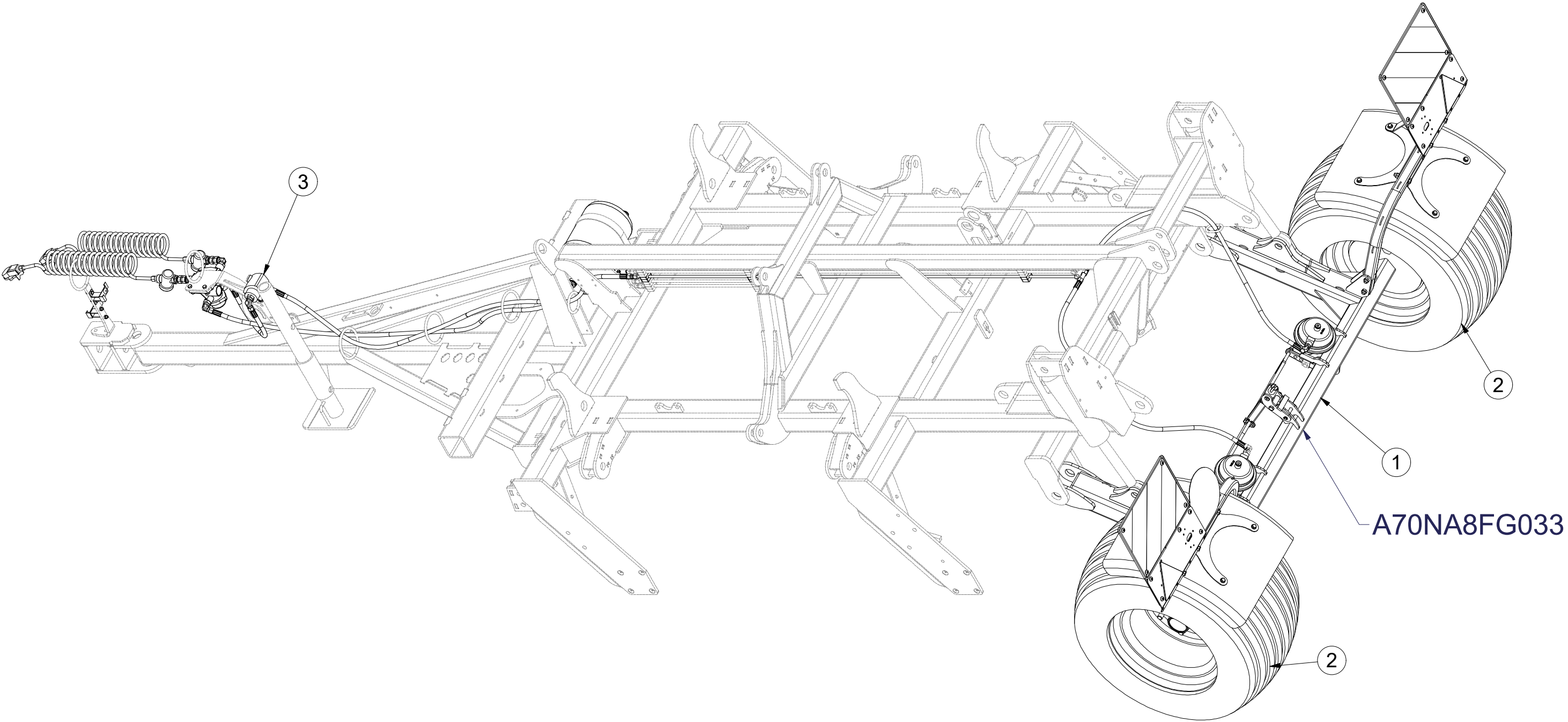
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4009757     | 6    |
| 10   | m04343      | 12   |
| 20   | m04301      | 12   |

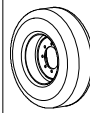


CZ SADA NÁPRAVY  
 D SATZ AUFHÄNGUNG  
 F KIT DE L'ESSIEU

3005545

GB AXLE SET  
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС  
 PL ZESTAW OSI



|  | M20x1,5-343Nm | Pos. | Part Number | Pcs. |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------|-------------|------|
|                                                                                       | 400 kPa       | 1    | 2000362     | 1    |
|                                                                                       |               | 2    | m06366      | 2    |
|                                                                                       |               | 3    | 3004534     | 1    |



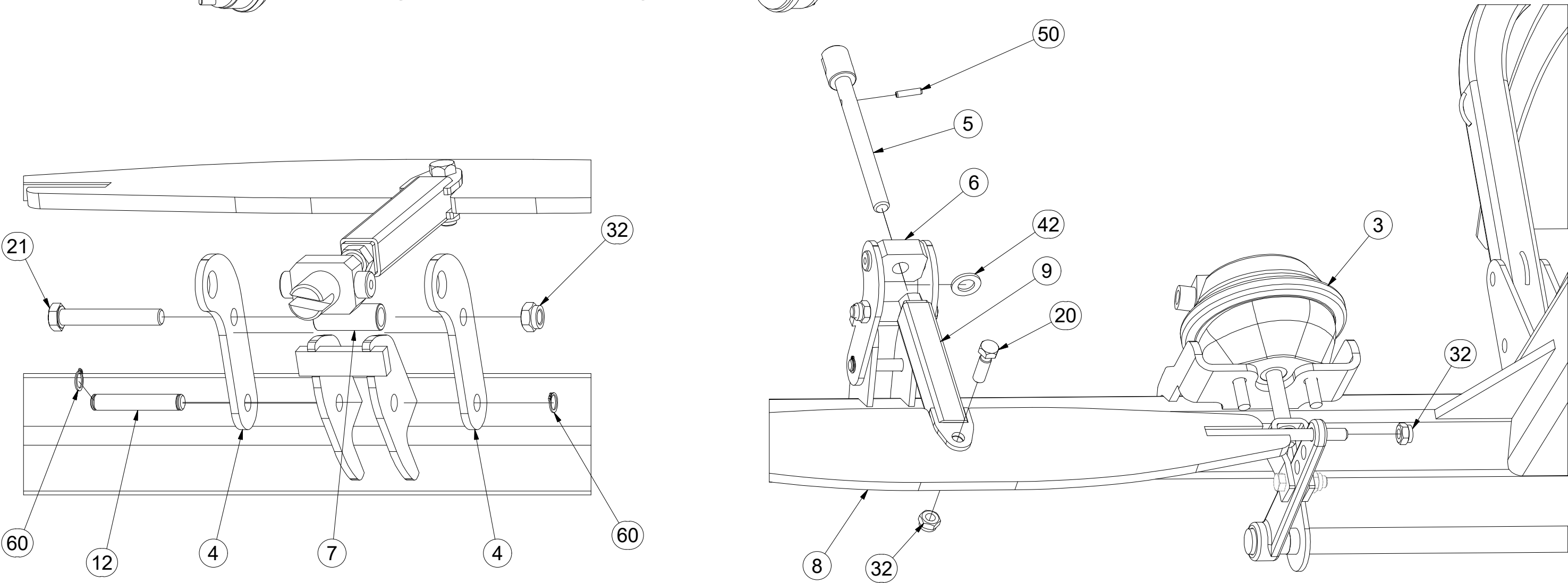
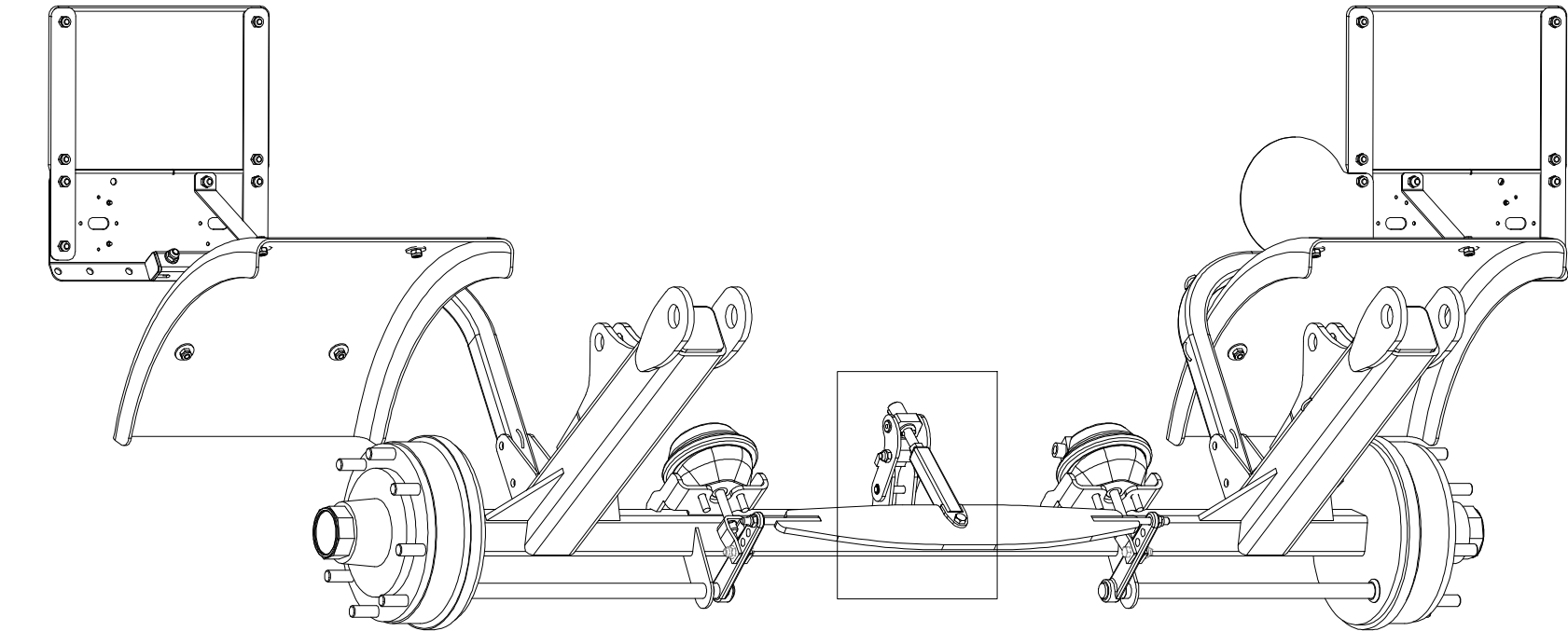
CZ SADA NÁPRAVY  
 D SATZ AUFHÄNGUNG  
 F KIT DE L'ESSIEU

3005545

GB AXLE SET  
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС  
 PL ZESTAW OSI



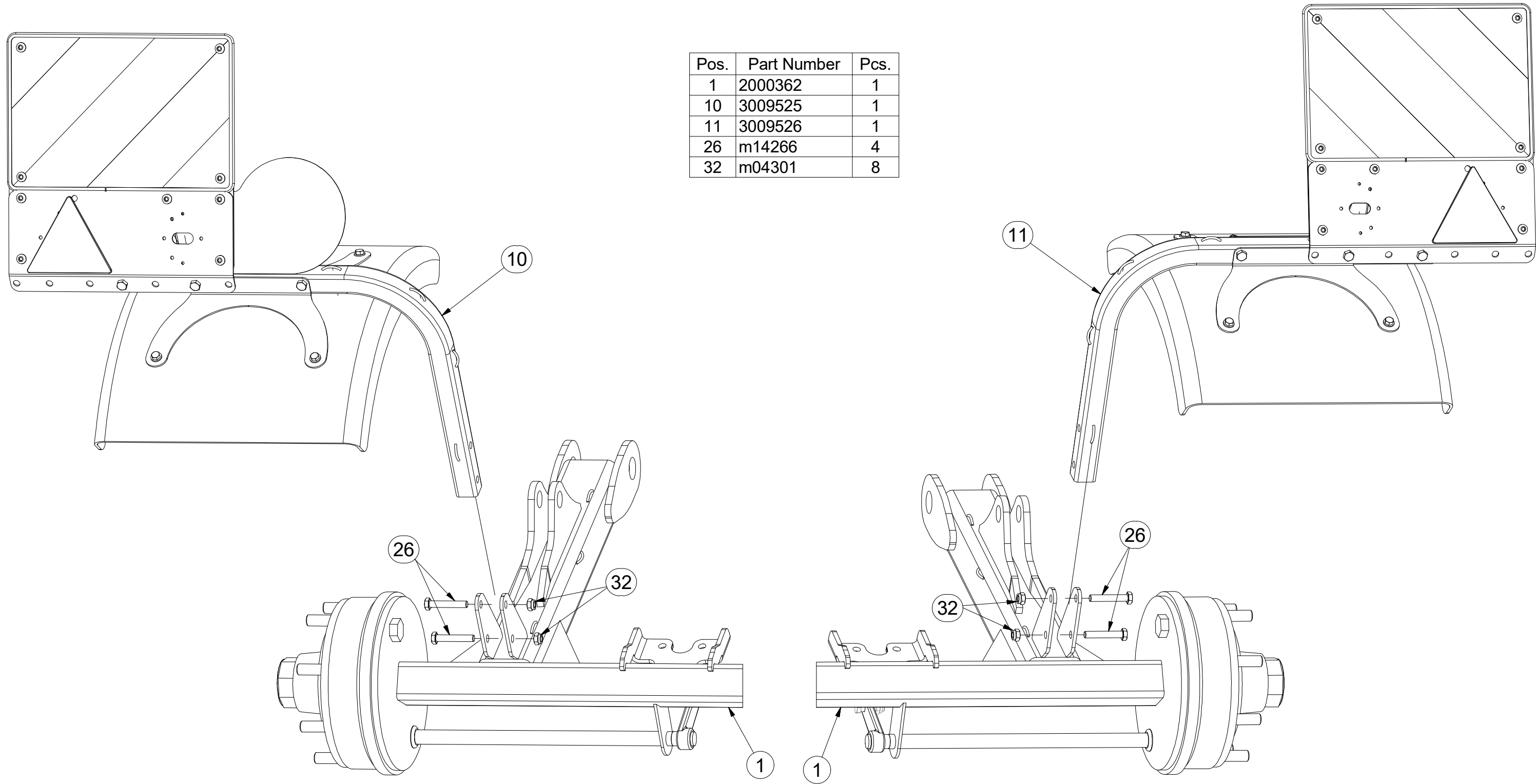
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | 3004534     | 1    |
| 4    | 4004804     | 2    |
| 5    | 4008114     | 1    |
| 6    | 4004806     | 1    |
| 7    | 4004808     | 1    |
| 8    | 3005922     | 1    |
| 9    | 3002657     | 1    |
| 12   | 4021912     | 1    |
| 20   | m03926      | 1    |
| 21   | m06446      | 1    |
| 32   | m04301      | 8    |
| 42   | m01219      | 1    |
| 50   | m11505      | 1    |
| 60   | m18357      | 2    |



CZ SADA NÁPRAVY  
 D SATZ AUFHÄNGUNG  
 F KIT DE L'ESSIEU

3005545

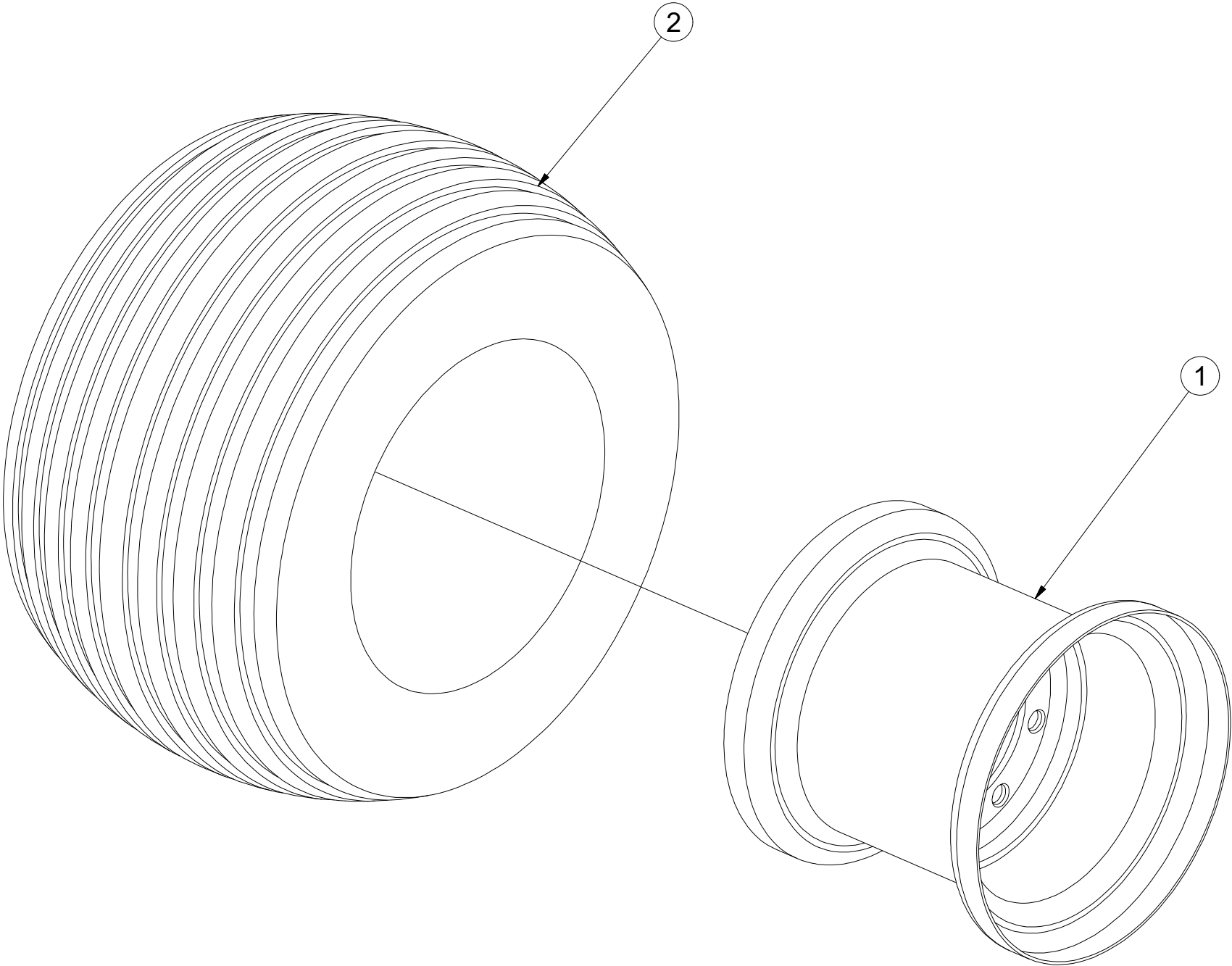
GB AXLE SET  
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС  
 PL ZESTAW OSI



CZ SADA NÁPRAVY  
 D SATZ AUFHÄNGUNG  
 F KIT DE L'ESSIEU

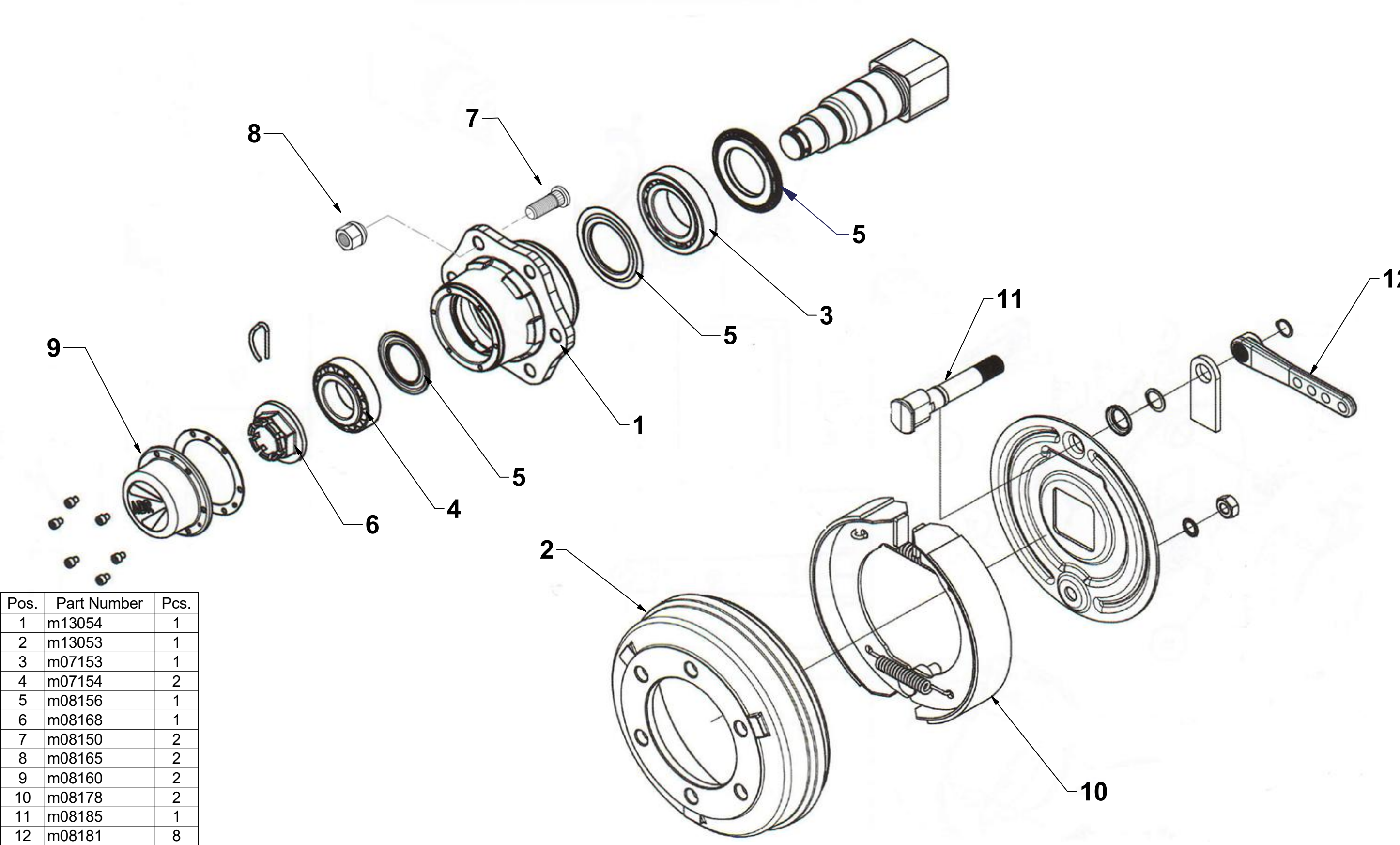
m06366

GB AXLE SET  
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС  
 PL ZESTAW OSI



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m08228      | 1    |
| 2    | m07707      | 1    |

A70NA8FG033



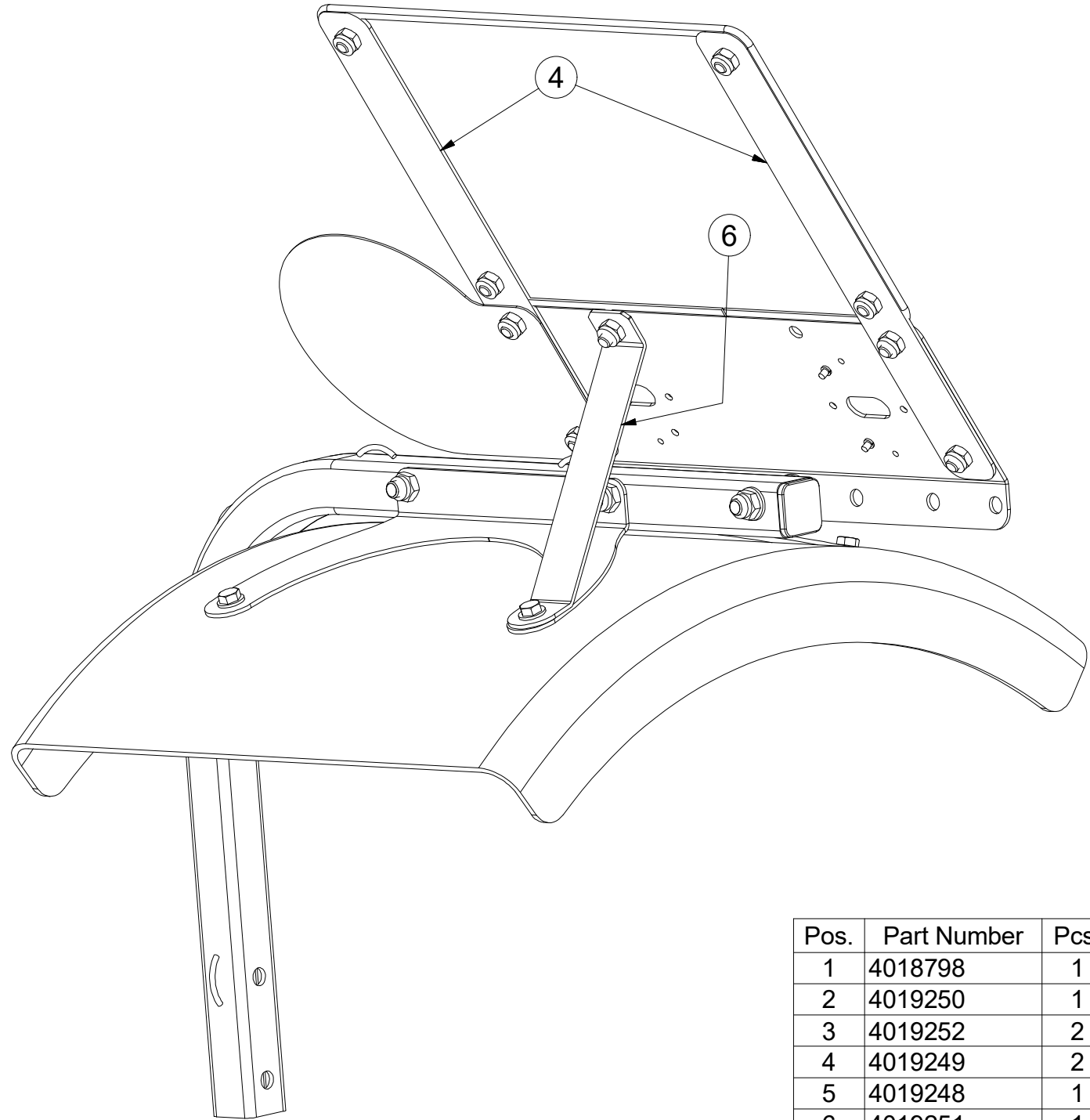
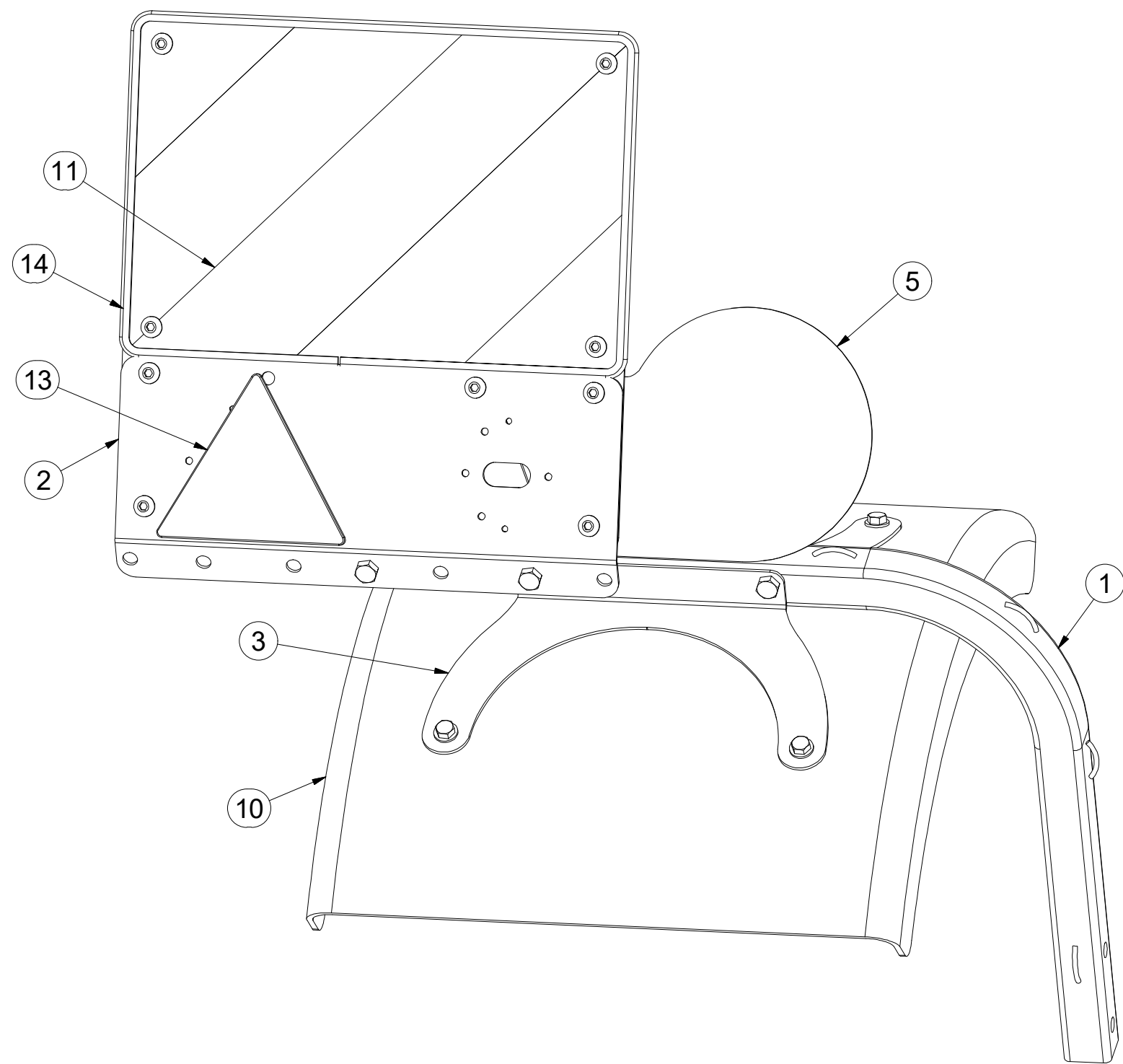
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m13054      | 1    |
| 2    | m13053      | 1    |
| 3    | m07153      | 1    |
| 4    | m07154      | 2    |
| 5    | m08156      | 1    |
| 6    | m08168      | 1    |
| 7    | m08150      | 2    |
| 8    | m08165      | 2    |
| 9    | m08160      | 2    |
| 10   | m08178      | 2    |
| 11   | m08185      | 1    |
| 12   | m08181      | 8    |



CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, LINKES  
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009525

GB LEFT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA LEWA

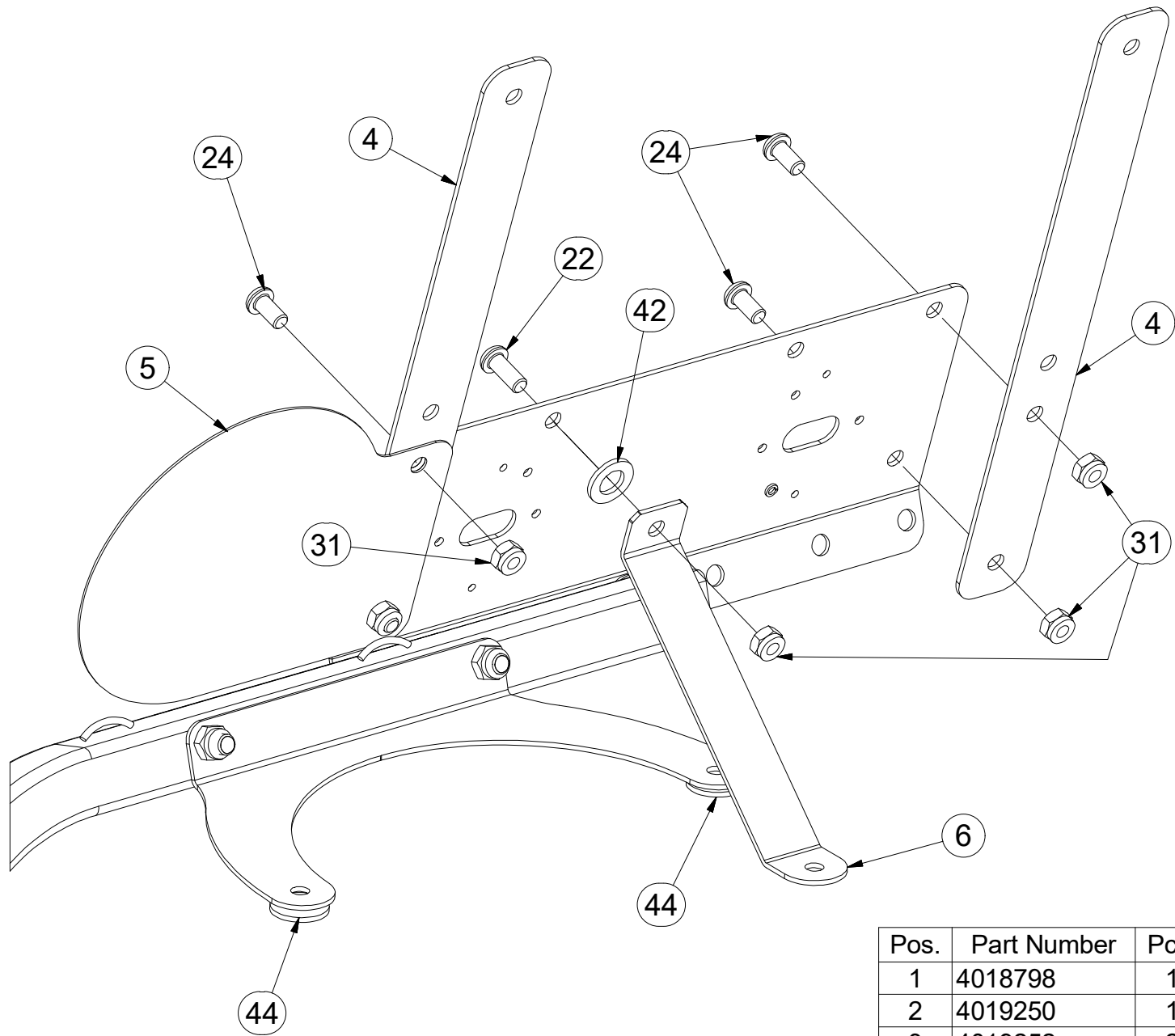
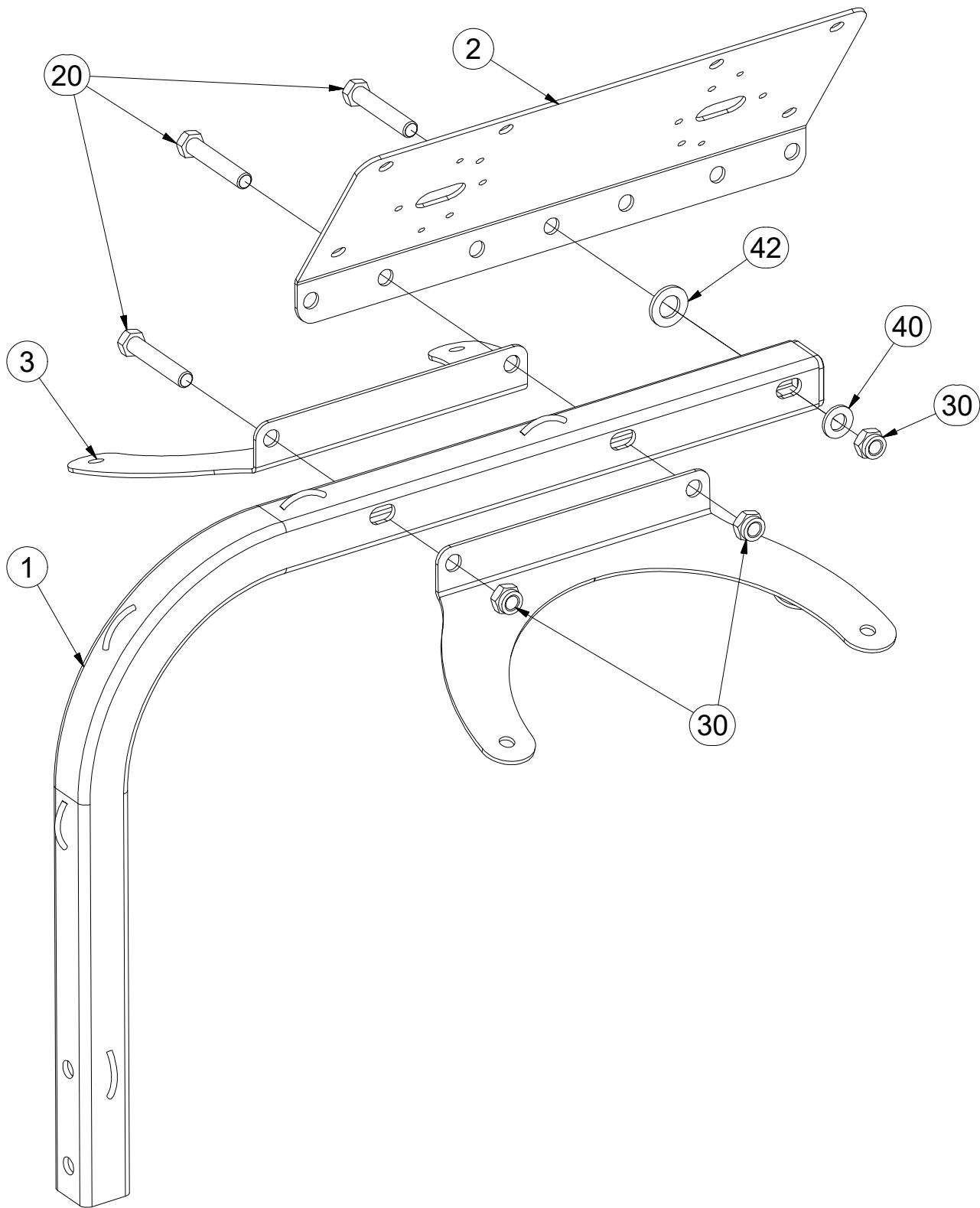


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4018798     | 1    |
| 2    | 4019250     | 1    |
| 3    | 4019252     | 2    |
| 4    | 4019249     | 2    |
| 5    | 4019248     | 1    |
| 6    | 4019251     | 1    |
| 10   | m09983      | 1    |
| 11   | m16274      | 1    |
| 13   | m02497      | 1    |
| 14   | m16628      | 1,4  |
| 44   | m16981      | 4    |

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, LINKES  
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009525

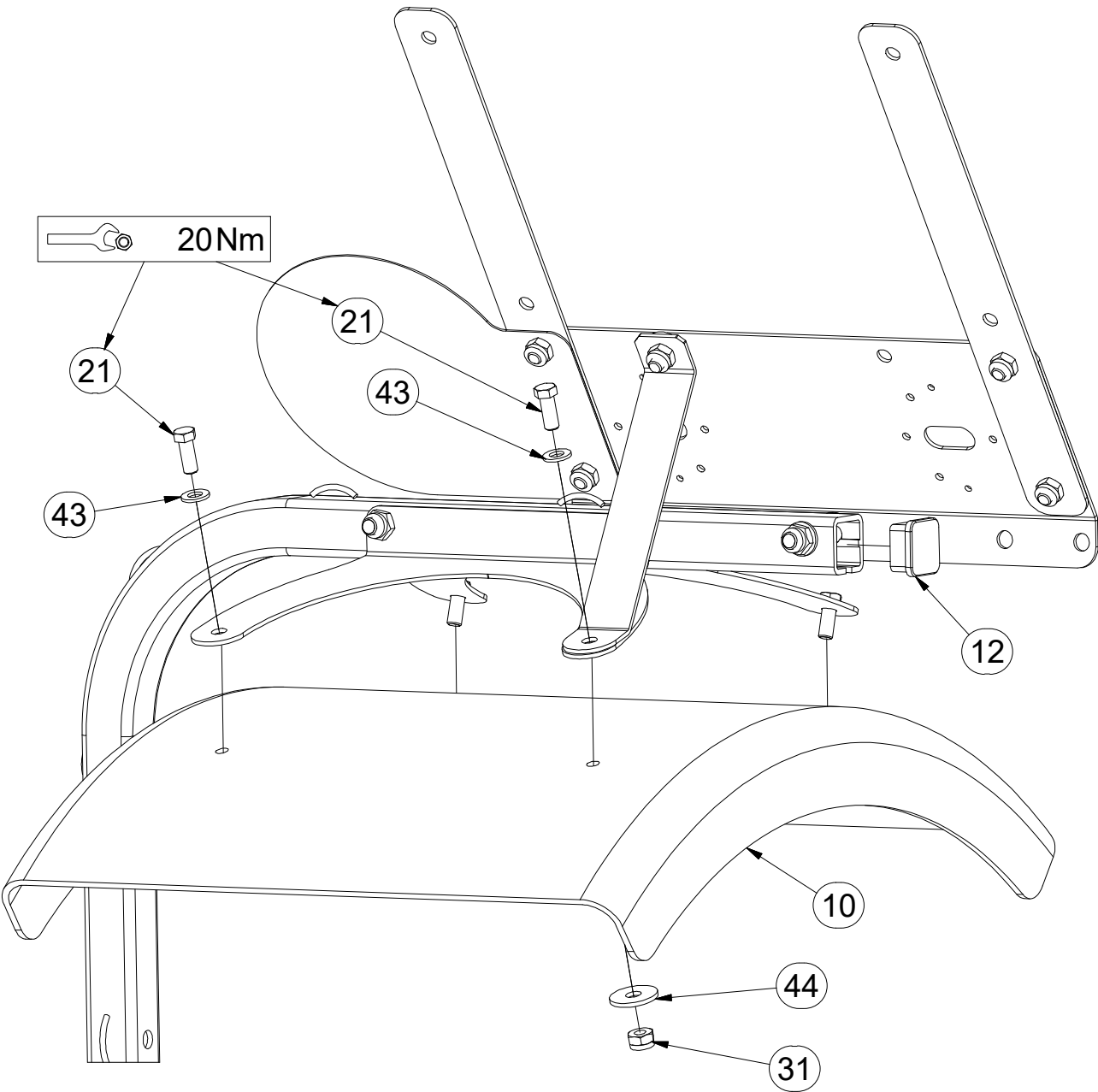
GB LEFT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA LEWA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4018798     | 1    |
| 2    | 4019250     | 1    |
| 3    | 4019252     | 2    |
| 4    | 4019249     | 2    |
| 5    | 4019248     | 1    |
| 6    | 4019251     | 1    |
| 20   | m05898      | 3    |
| 22   | m16688      | 1    |
| 24   | m16637      | 4    |
| 30   | m04301      | 3    |
| 31   | m03775      | 13   |
| 40   | m01214      | 1    |
| 42   | m01219      | 2    |
| 44   | m16981      | 4    |

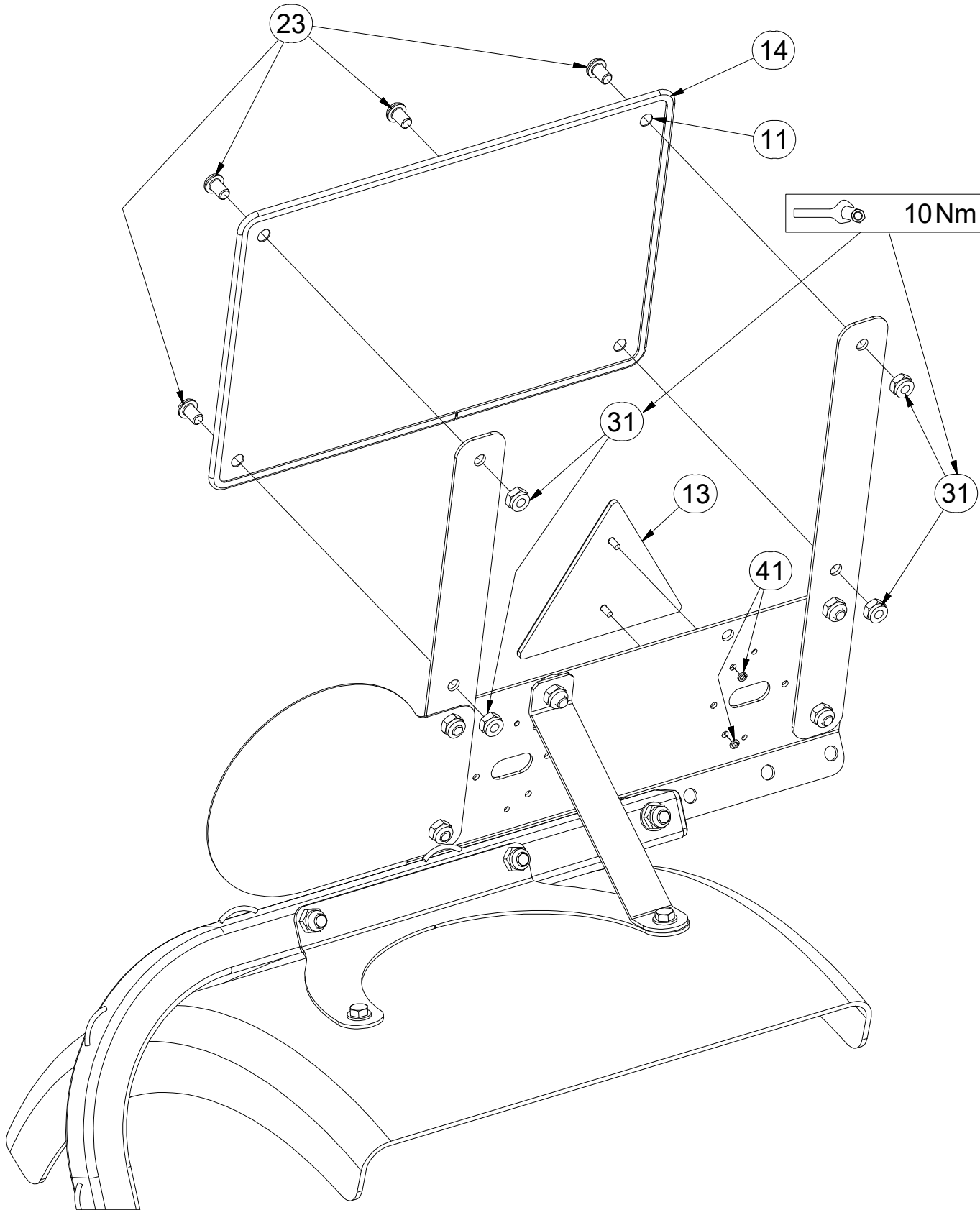
CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, LINKES  
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009525



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 10   | m09983      | 1    |
| 11   | m16274      | 1    |
| 12   | m12689      | 1    |
| 13   | m02497      | 1    |
| 14   | m16628      | 1,4  |
| 21   | m03681      | 4    |
| 23   | m16687      | 4    |
| 31   | m03775      | 13   |
| 41   | m01197      | 2    |
| 43   | m01209      | 4    |
| 44   | m16981      | 4    |

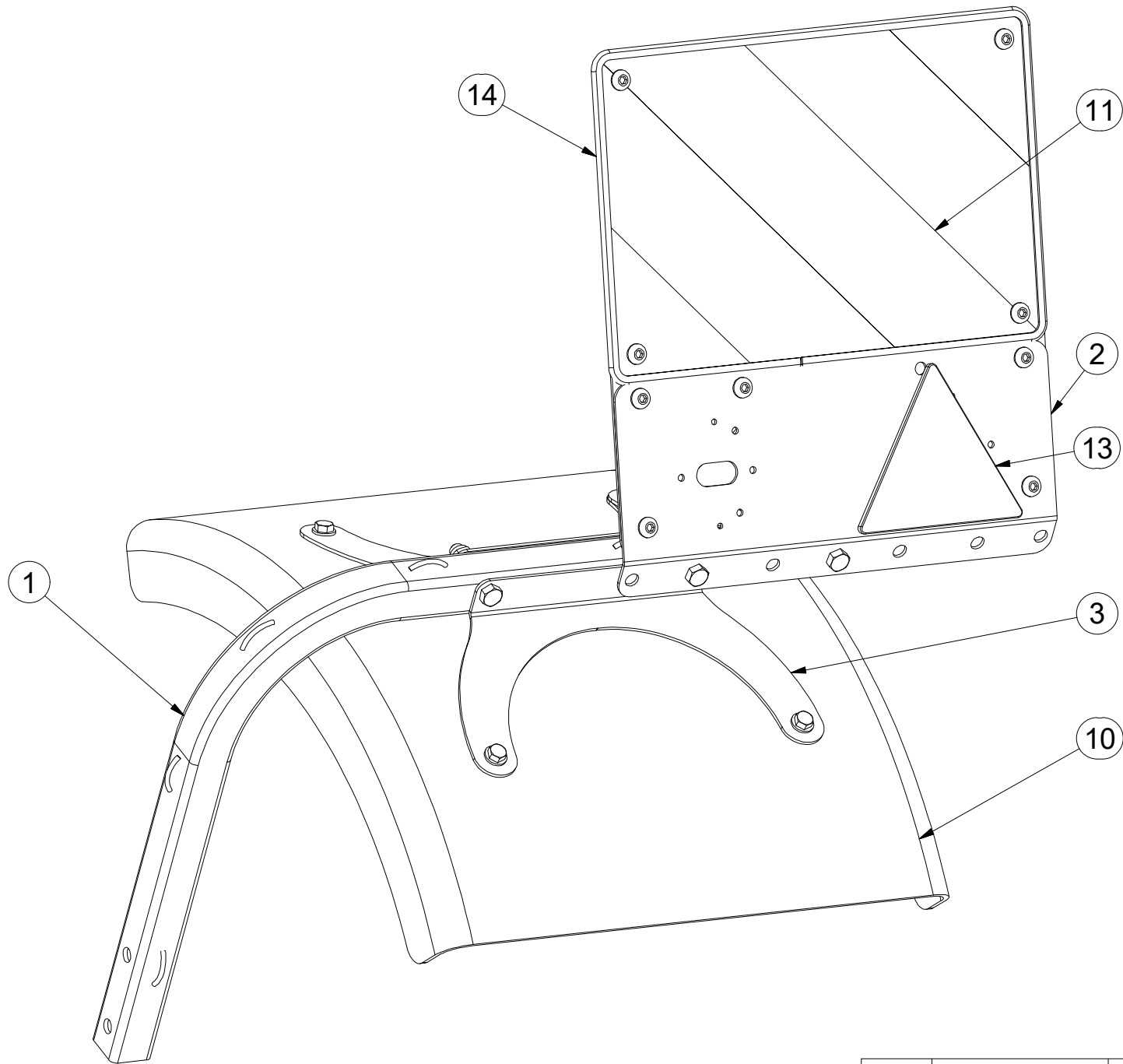
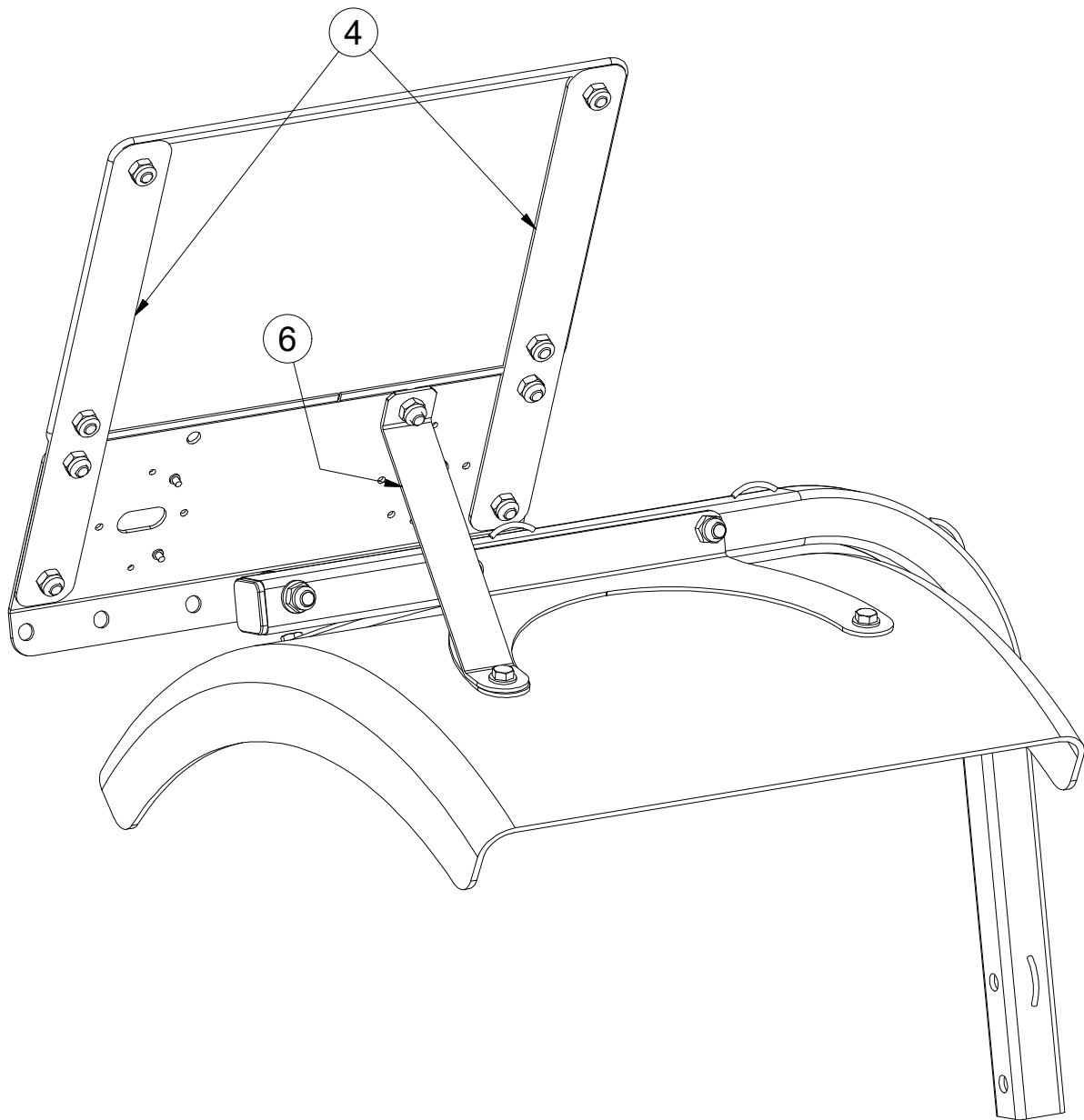
GB LEFT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA LEWA



CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES  
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009526

GB RIGHT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA PRAWA

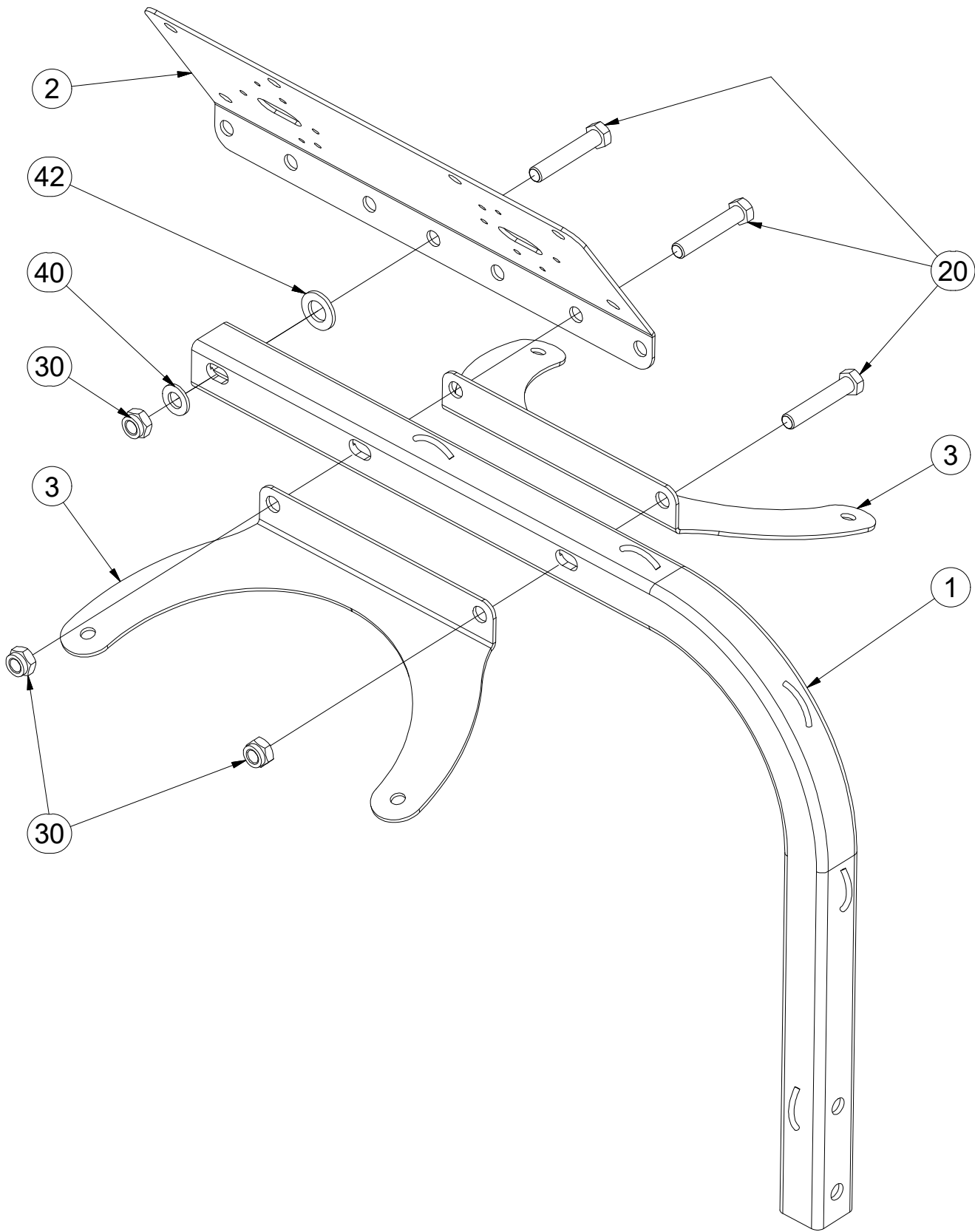


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4018798     | 1    |
| 2    | 4019250     | 1    |
| 3    | 4019252     | 2    |
| 4    | 4019249     | 2    |
| 6    | 4019251     | 1    |
| 10   | m09983      | 1    |
| 11   | m16273      | 1    |
| 13   | m02497      | 1    |
| 14   | m16628      | 1,4  |

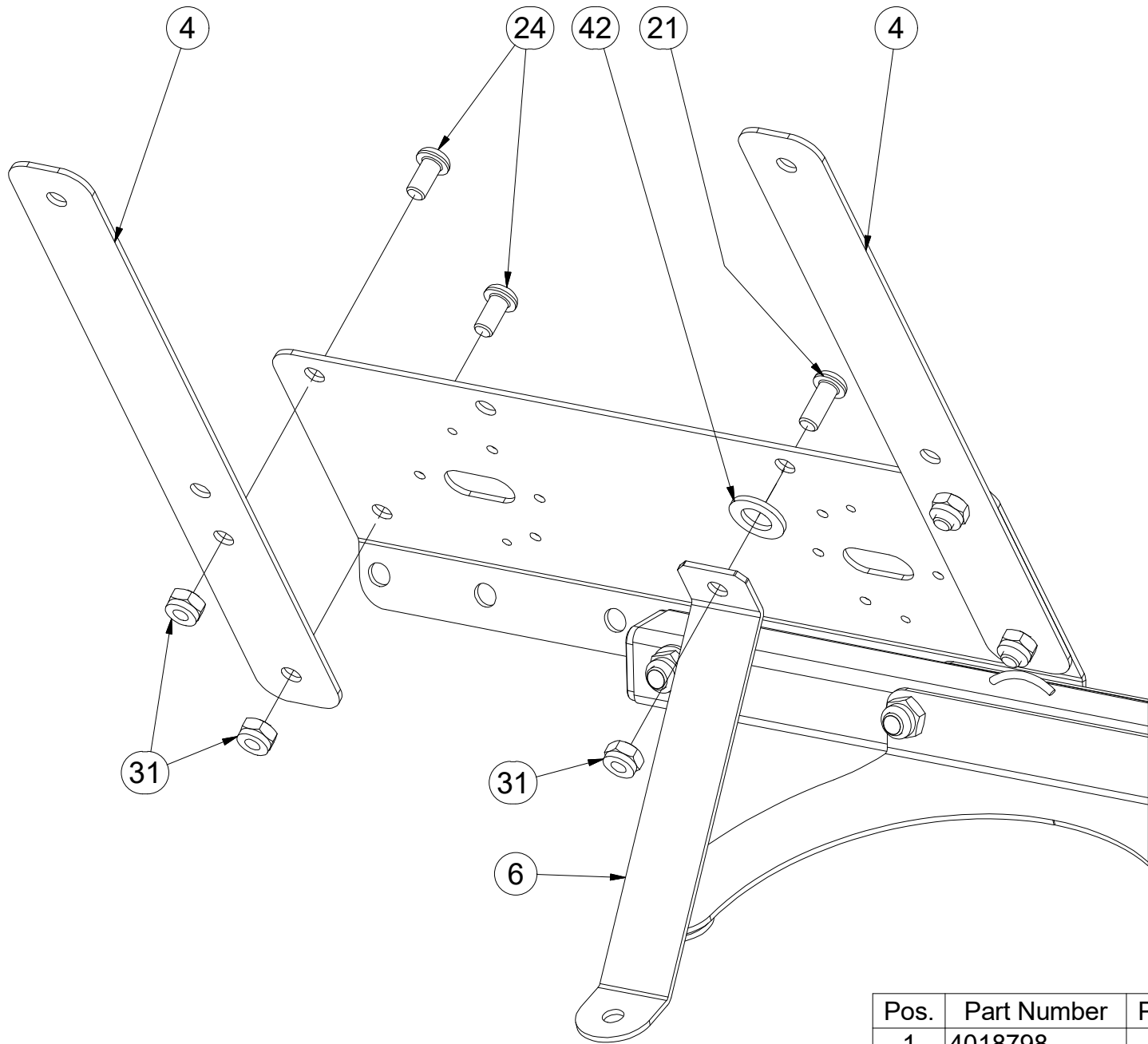


CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES  
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009526



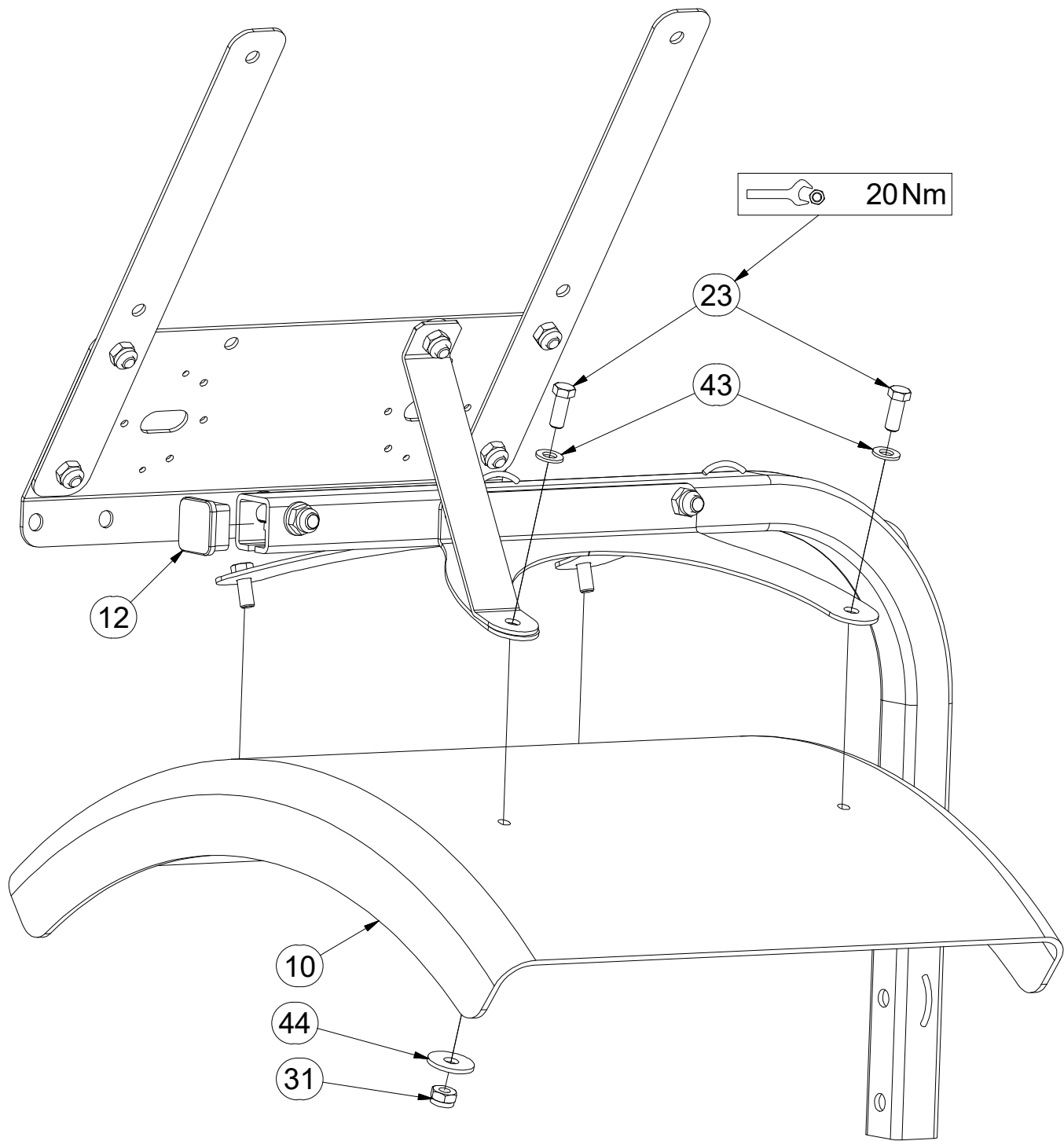
GB RIGHT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4018798     | 1    |
| 2    | 4019250     | 1    |
| 3    | 4019252     | 2    |
| 4    | 4019249     | 2    |
| 6    | 4019251     | 1    |
| 20   | m05898      | 3    |
| 21   | m16688      | 1    |
| 24   | m16637      | 4    |
| 30   | m04301      | 3    |
| 31   | m03775      | 13   |
| 40   | m01214      | 1    |
| 42   | m01219      | 2    |

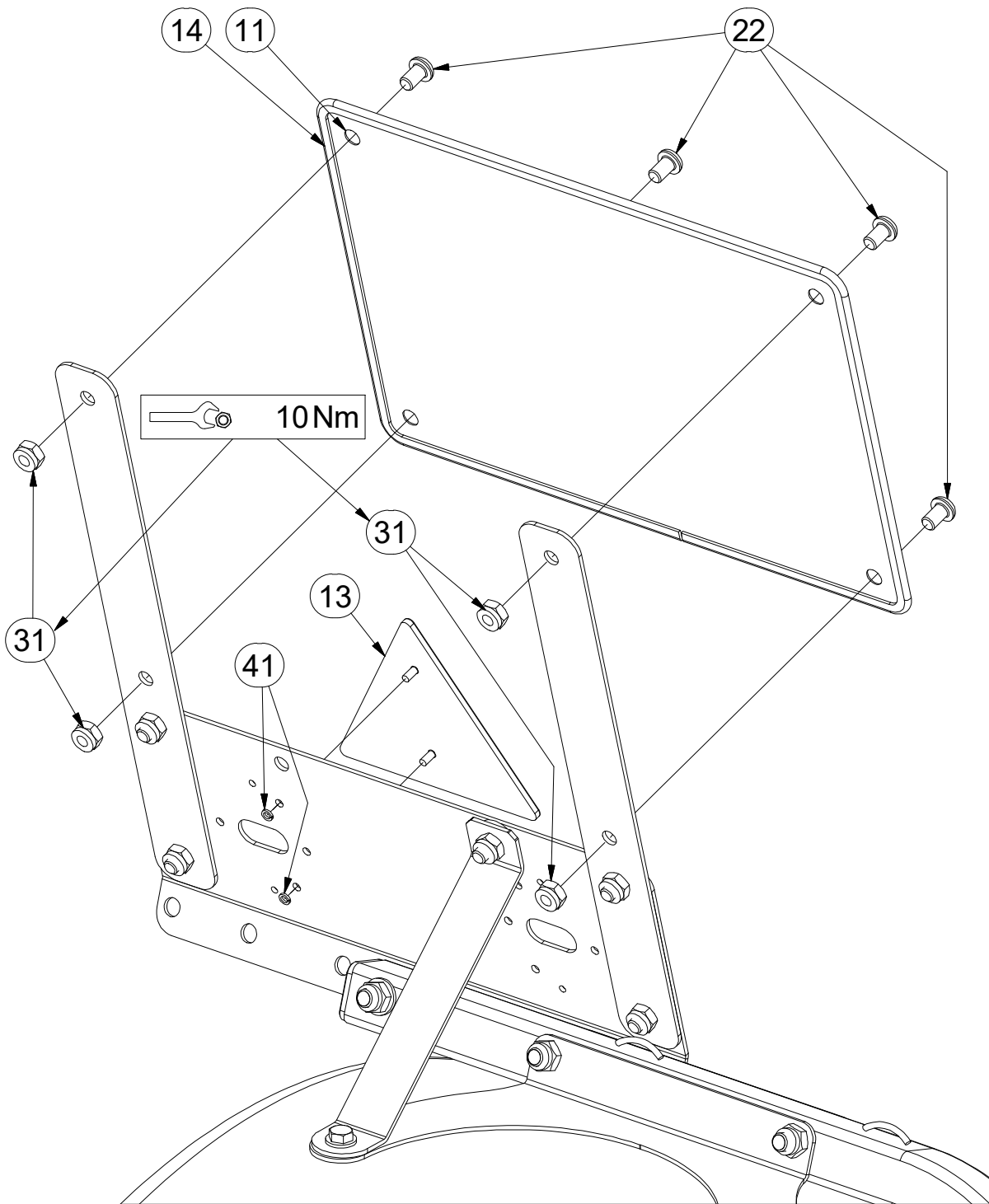
CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES  
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009526



| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 10   | m09983      | 1    | 23   | m03681      | 4    |
| 11   | m16273      | 1    | 31   | m03775      | 13   |
| 12   | m12689      | 1    | 41   | m01197      | 2    |
| 13   | m02497      | 1    | 43   | m01209      | 4    |
| 14   | m16628      | 1,4  | 44   | m16981      | 4    |
| 22   | m16687      | 4    |      |             |      |

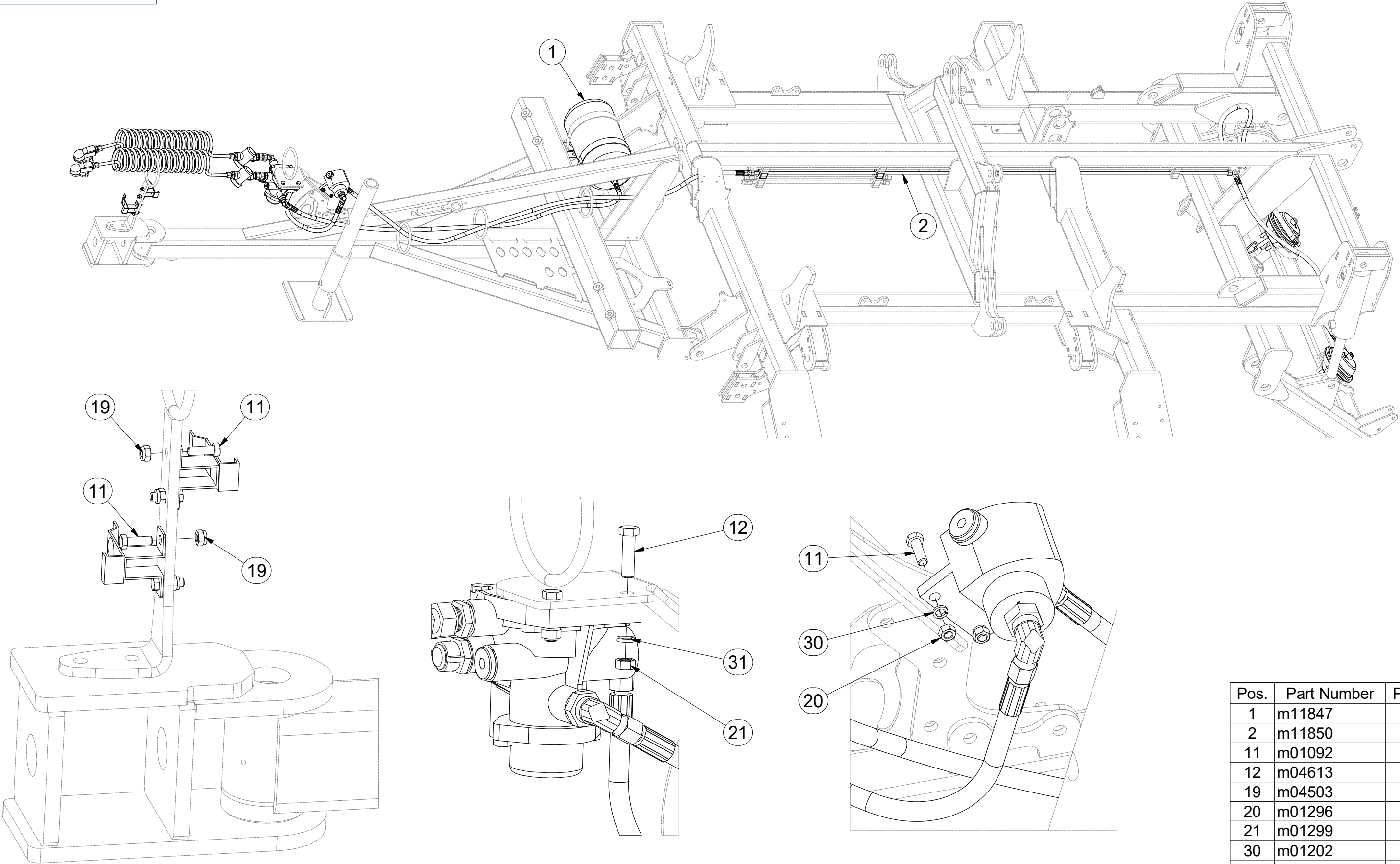
GB RIGHT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



CZ SADA BRZD  
 D BREMENSENSATZ  
 F KIT DE FREINS

3004534

GB SET OF BRAKES  
 RU КОМПЛЕКТ ТОРМОЗОВ  
 PL ZESTAW HAMULCÓW



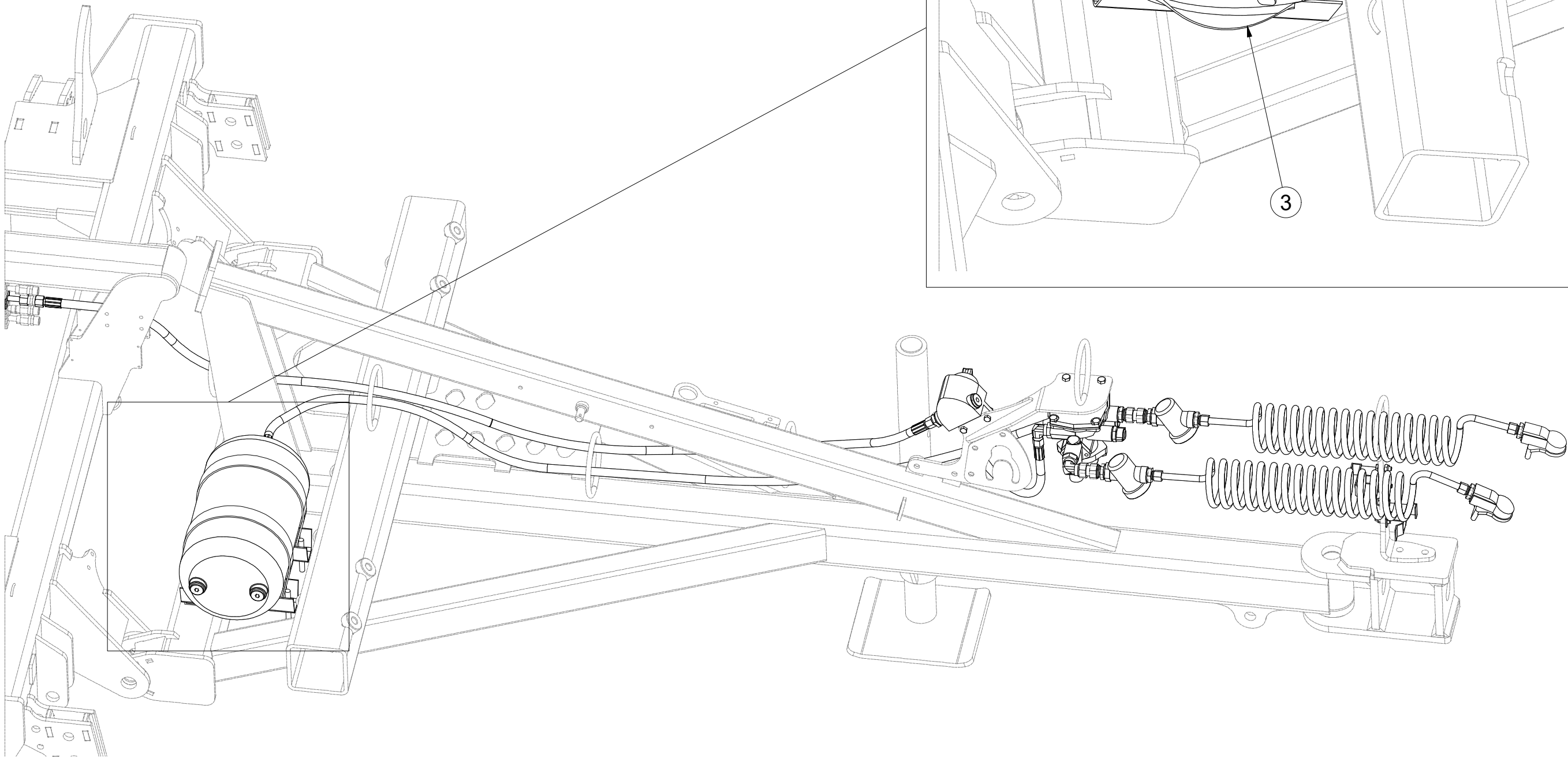
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m11847      | 1    |
| 2    | m11850      | 1    |
| 11   | m01092      | 6    |
| 12   | m04613      | 2    |
| 19   | m04503      | 4    |
| 20   | m01296      | 2    |
| 21   | m01299      | 2    |
| 30   | m01202      | 2    |
| 31   | m01208      | 2    |

CZ SADA BRZD  
 D BREMENSENSATZ  
 F KIT DE FREINS

3004534

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | 4016294     | 1    |
| 13   | m01073      | 2    |
| 32   | m01199      | 2    |
| 33   | m01200      | 2    |

GB SET OF BRAKES  
 RU КОМПЛЕКТ ТОРМОЗОВ  
 PL ZESTAW HAMULCÓW

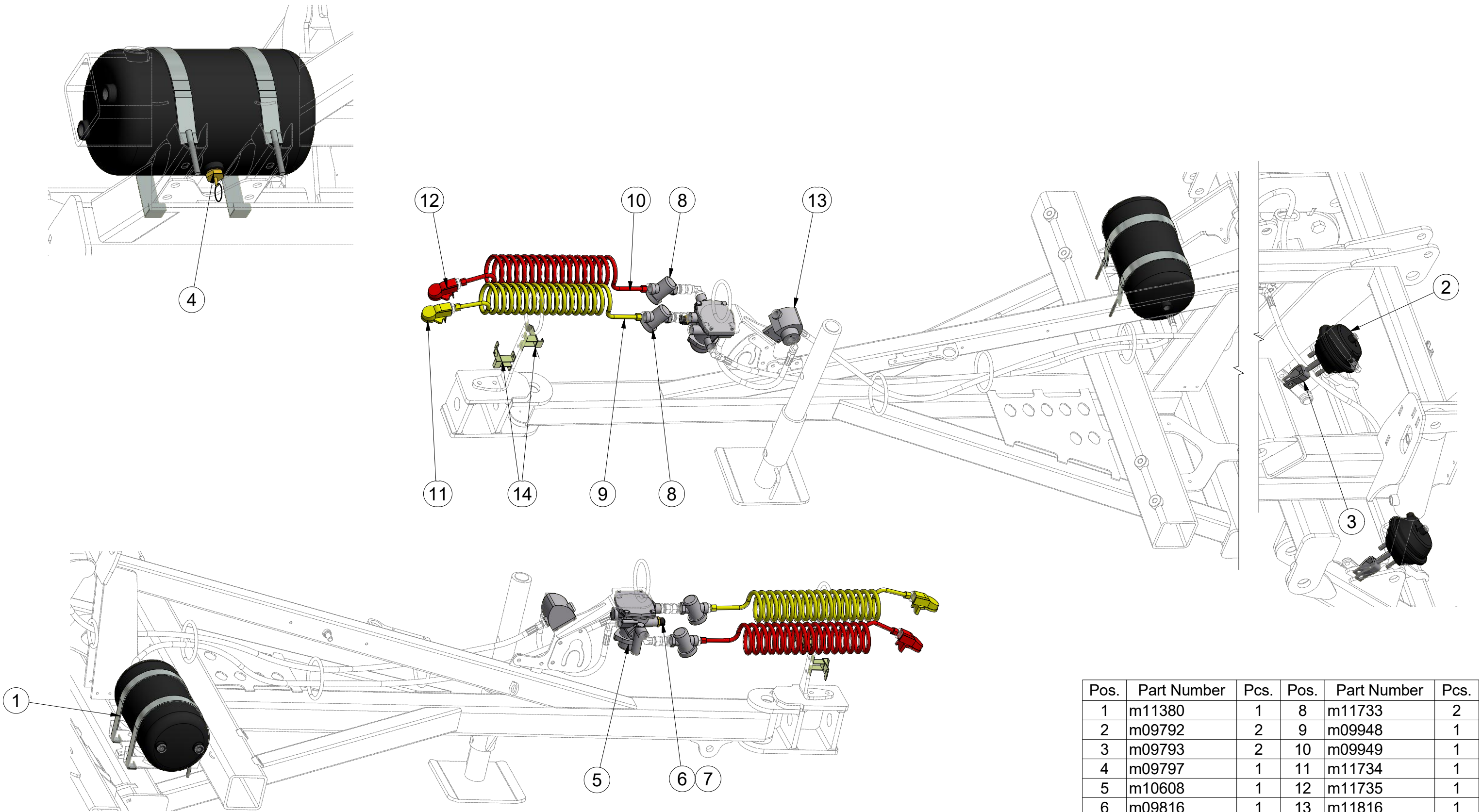




CZ SADA BRZD  
 D BREMENSENSATZ  
 F KIT DE FREINS

m11847

GB SET OF BRAKES  
 RU КОМПЛЕКТ ТОРМОЗОВ  
 PL ZESTAW HAMULCÓW

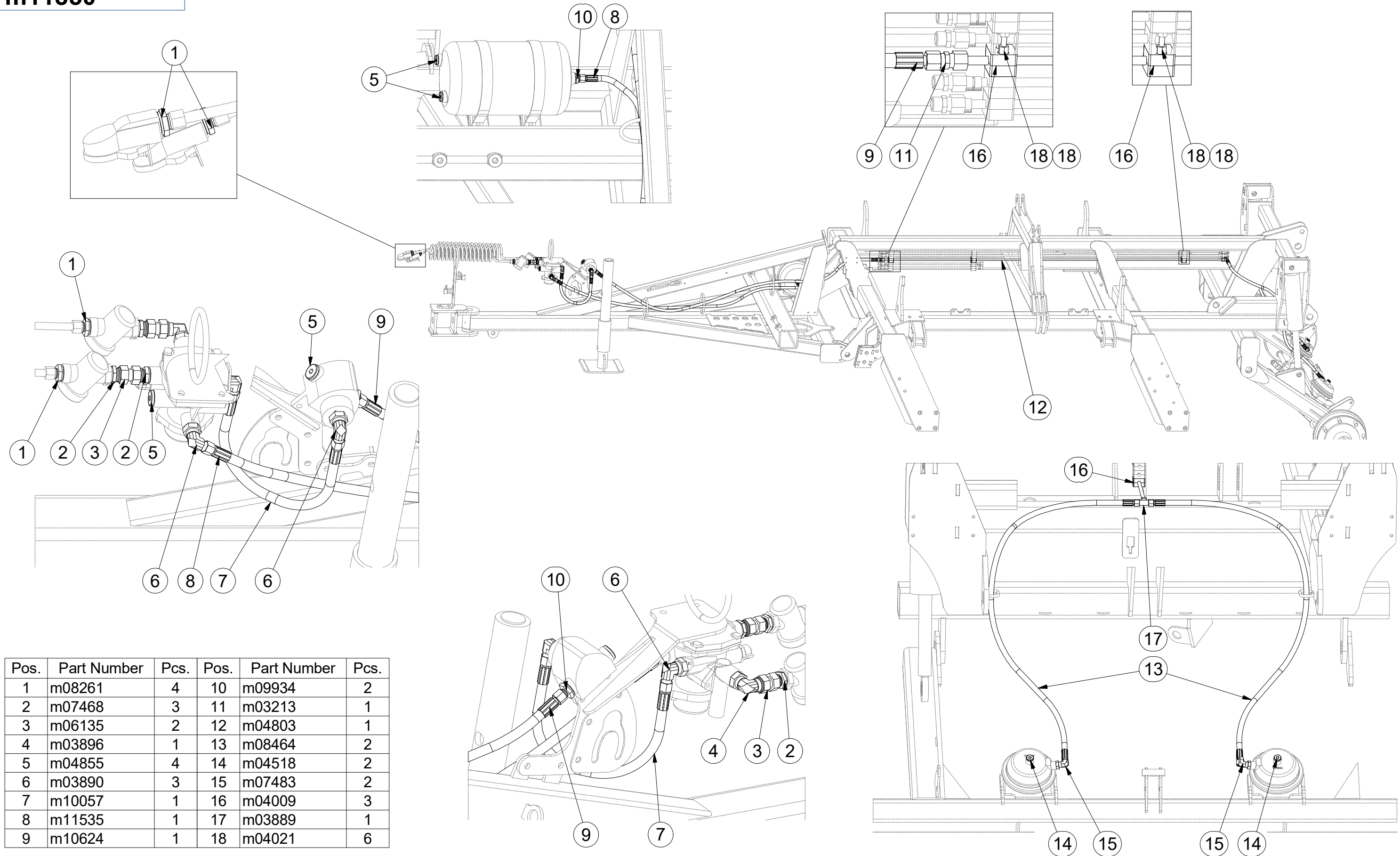


| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | m11380      | 1    | 8    | m11733      | 2    |
| 2    | m09792      | 2    | 9    | m09948      | 1    |
| 3    | m09793      | 2    | 10   | m09949      | 1    |
| 4    | m09797      | 1    | 11   | m11734      | 1    |
| 5    | m10608      | 1    | 12   | m11735      | 1    |
| 6    | m09816      | 1    | 13   | m11816      | 1    |
| 7    | m09818      | 1    | 14   | m09789      | 2    |

CZ SADA BRZD  
 D BREMENSENSATZ  
 F KIT DE FREINS

m11850

GB SET OF BRAKES  
 RU КОМПЛЕКТ ТОРМОЗОВ  
 PL ZESTAW HAMULCÓW

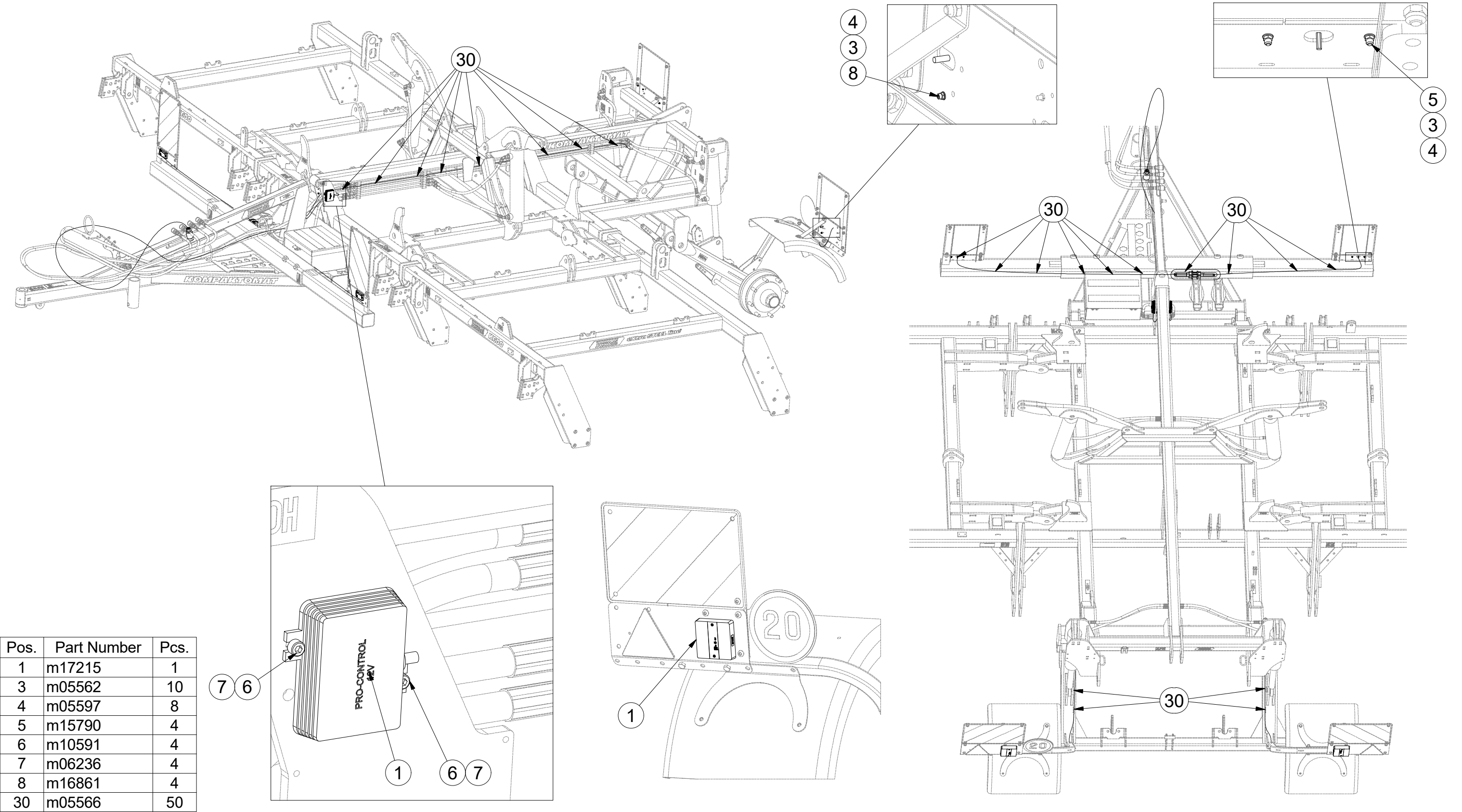




CZ SVĚTELNÁ SADA  
 D LEUCHTENSATZ  
 F KIT LUMINEUX

3010325

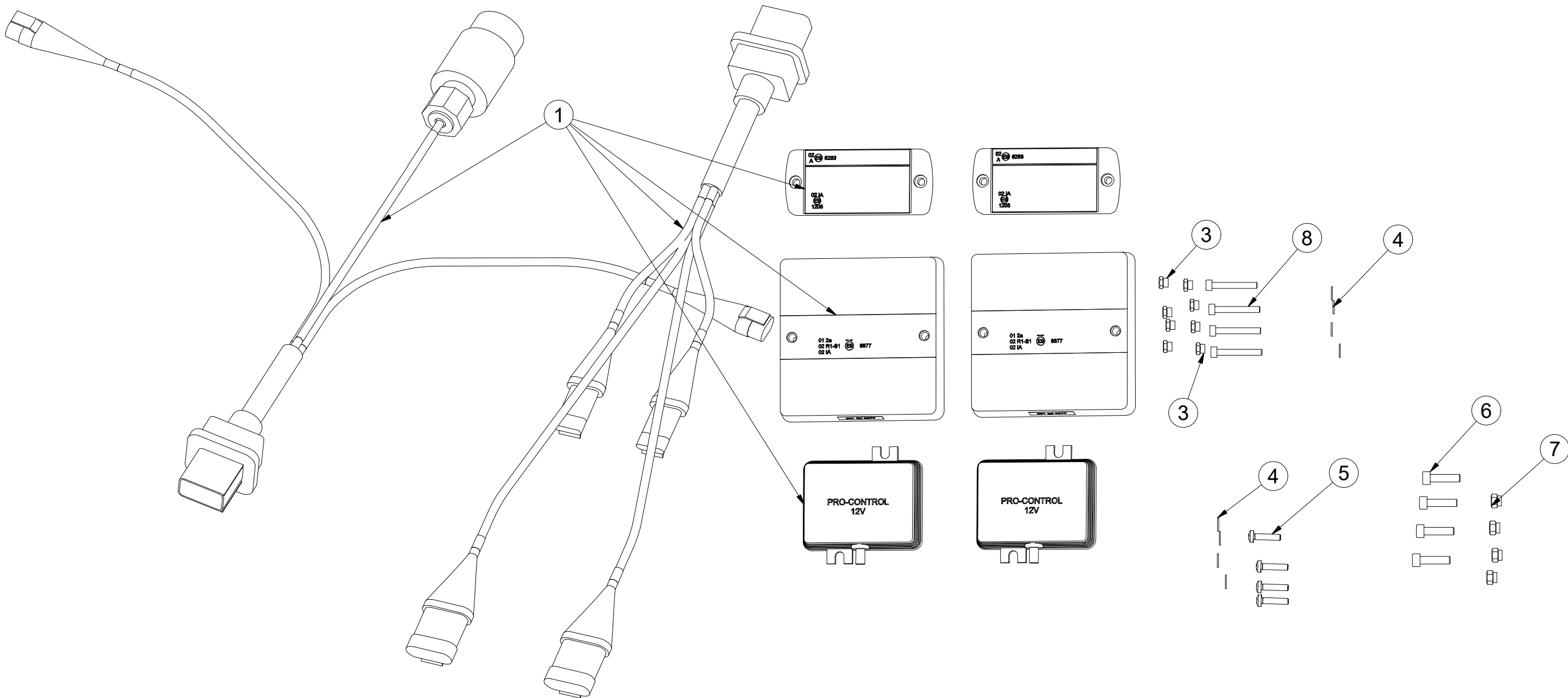
GB LIGHTING SET  
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ  
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



CZ SVĚTELNÁ SADA  
 D LEUCHTENSATZ  
 F KIT LUMINEUX

3010325

GB LIGHTING SET  
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ  
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



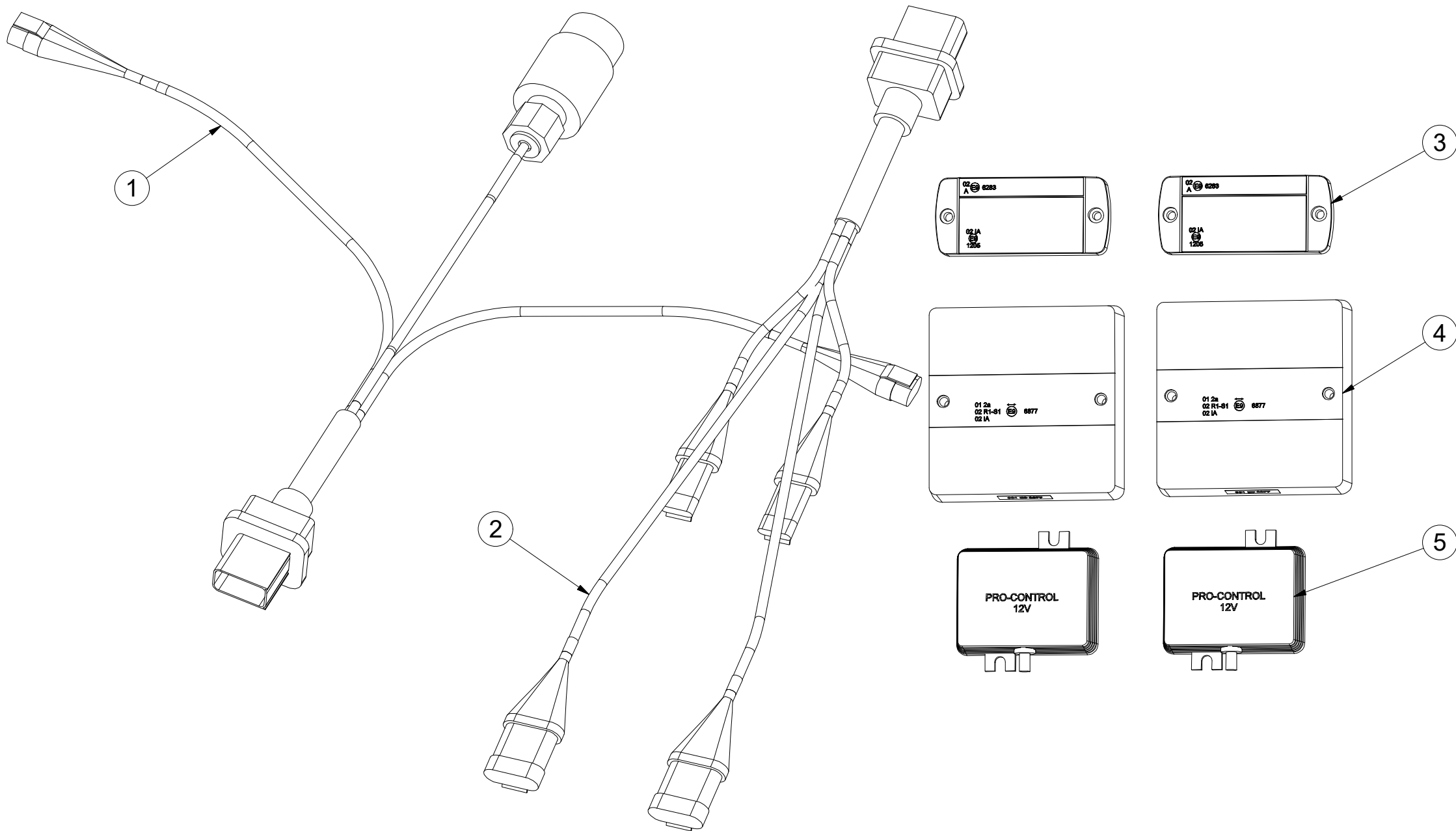
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m17215      | 1    |
| 3    | m05562      | 8    |
| 4    | m05597      | 8    |
| 5    | m15790      | 4    |
| 6    | m10591      | 4    |
| 7    | m06236      | 4    |
| 8    | m16861      | 4    |



CZ SVĚTELNÁ SADA  
 D LEUCHTENSATZ  
 F KIT LUMINEUX

m17215

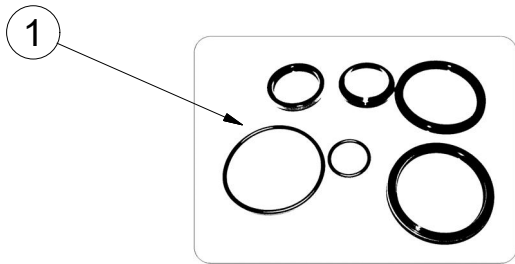
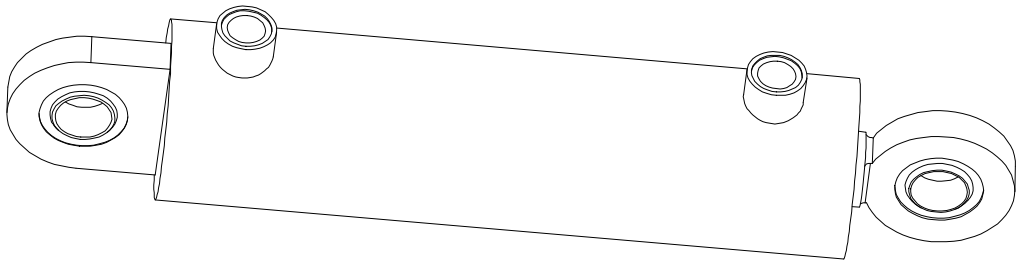
GB LIGHTING SET  
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ  
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



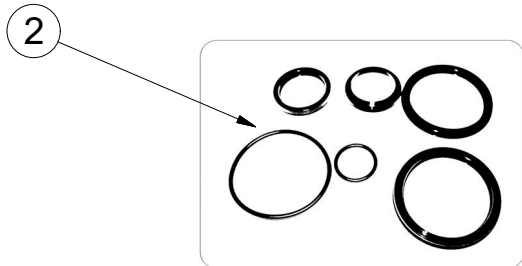
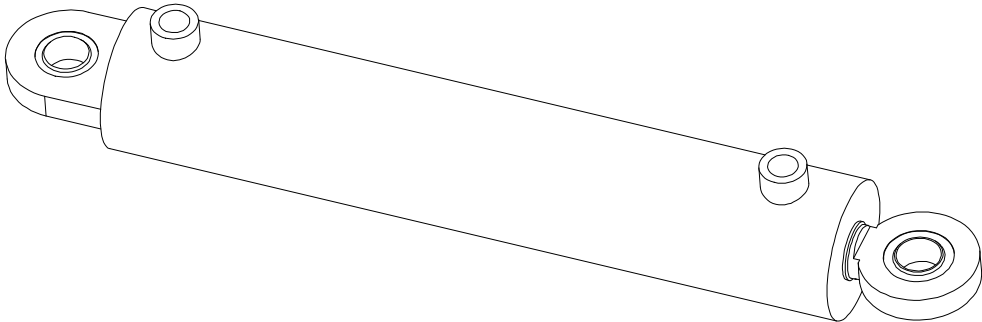
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m14779      | 1    |
| 2    | m14778      | 1    |
| 3    | m14776      | 2    |
| 4    | m16781      | 2    |
| 5    | m14777      | 2    |

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC  
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ  
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

GB SEALING SET FOR PISTON RODS  
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ  
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



| 9000247 - Ø80/Ø40-250 |             |     |
|-----------------------|-------------|-----|
| Pos                   | Part number | Pcs |
| 1                     | m03528      | 2   |



| 9000248 - Ø80/Ø40-400 |             |     |
|-----------------------|-------------|-----|
| Pos                   | Part number | Pcs |
| 2                     | m03528      | 2   |

Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ  
 Ⓓ ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN  
 Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS

Ⓖ SCREW TIGHTENING TORQUE  
 Ⓔ МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ  
 Ⓟ MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



| P   |      | 5.8  | 8.8  | 10.9  | 12.9  |
|-----|------|------|------|-------|-------|
| D   | R    | Mu   | Mu   | Mu    | Mu    |
| mm  | mm   | Nm   | Nm   | Nm    | Nm    |
| M 6 | 1    | 6    | 9    | 13    | 15    |
| M 8 | 1,25 | 14   | 22   | 32    | 38    |
| M10 | 1,5  | 29   | 44   | 64    | 75    |
| M12 | 1,75 | 49   | 76   | 111   | 130   |
| M14 | 2    | 79   | 120  | 176   | 206   |
| M16 | 2    | 123  | 188  | 276   | 323   |
| M18 | 2,5  | 169  | 257  | 378   | 443   |
| M20 | 2,5  | 239  | 365  | 536   | 628   |
| M22 | 2,5  | 329  | 529  | 738   | 864   |
| M24 | 3    | 413  | 629  | 924   | 1082  |
| M27 | 3    | 613  | 934  | 1372  | 1606  |
| M30 | 3,5  | 832  | 1267 | 1862  | 2179  |
| M33 | 3,5  | 1130 | 1723 | 2530  | 2961  |
| M36 | 4    | 1451 | 2210 | 3246  | 3799  |
| M39 | 4    | 1885 | 2872 | 4217  | 4936  |
| M42 | 4,5  | 2322 | 3538 | 5196  | 6080  |
| M45 | 4,5  | 2909 | 4433 | 6511  | 7619  |
| M48 | 5    | 3513 | 5353 | 7862  | 9200  |
| M52 | 5    | 4524 | 6895 | 10126 | 11849 |
| M56 | 5,5  | 5636 | 8589 | 12614 | 14761 |

Mu - Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENT  
 Ⓓ ANZUGMOMENT  
 Ⓕ COUPLE DE SERRAGE

D - Ⓒ JMENOVITÝ PRŮMĚR  
 Ⓓ NENNDURCHMESSER  
 Ⓕ DIAMETRE NOMINAL

R - Ⓒ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ  
 Ⓓ GEWINDESTAIGUNG  
 Ⓕ PAS DE FILET - PAS

P - Ⓒ PEVNOST  
 Ⓓ FESTIGKEIT  
 Ⓕ RÉSISTANCE

Ⓖ TIGHTENING TORQUE  
 Ⓔ МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ  
 Ⓟ MOMENT DOKRĘCANIA

Ⓖ NOMINAL DIAMETER  
 Ⓔ НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР  
 Ⓟ ŚREDNICA NOMINALNA

Ⓖ SCREW PITCH – LEAD  
 Ⓔ ШАГ РЕЗЬБЫ  
 Ⓟ ROZSTAW GWINTU - SKOKI

Ⓖ STRENGTH  
 Ⓔ ПРОЧНОСТЬ  
 Ⓟ WYTRZYMAŁOŚĆ

- Ⓒ Šroubové spoje utahujte dle vyznačeného utahovacího momentu v dokumentaci. Pokud není utahovací moment v dokumentaci vyznačen, utahujte dle obecné tabulky. Pokud je v dokumentaci definován spoj ze šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty s nižší pevností.
- Ⓓ Ziehen Sie die Schraubverbindungen gemäß dem in der Dokumentation festgeschriebenen Anzugsmoments an. Sofern das Anzugsmoment nicht in der Dokumentation aufgeführt ist, ziehen Sie sie gemäß der allgemeinen Tabelle an. Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedenen Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Ⓕ Serrez les raccords à vis selon le couple de serrage indiqué dans les documents. Si le couple de serrage n'est pas indiqué dans les documents, serrez selon le tableau général. Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure.
- Ⓖ Tighten the screw joints according to the tightening torque stated in the documentation. If the tightening torque is not stated in the documentation, tighten according to the general table. If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- Ⓔ Резьбовые соединения зажимайте с установленным в документации моментом зажатия. Если в документации не указан момент зажатия, то зажимайте по действующей в общем таблице. Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью.
- Ⓟ Połączenia śrubowe należy dokręcać zgodnie z momentem obrotowym w dokumentacji. Jeśli w dokumentacji nie ma podanego momentu obrotowego, należy dokręcać zgodnie z ogólną tabelą. Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką o różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ  
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN  
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS

(GB) SCREW TIGHTENING TORQUE  
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ  
 (PL) MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



(CZ) OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:  
 (D) ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:  
 (F) CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:  
 (GB) GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:  
 (RU) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:  
 (PL) OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:

|  | X            | M       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|
|                                                                                   | M8, M10, M12 | 09-15Nm |
|                                                                                   | M14          | 15-25Nm |

X - (CZ) ROZMĚR ŠROUBU      (GB) BOLT DIMENSION      M - (CZ) ORIENTAČNÍ MOMENT      (GB) ORIENTATION TORQUE  
 (D) SCHRAUBENGRÖSSE      (RU) РАЗМЕР БОЛТА      (D) ANZUGSMOMENT      (RU) ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ  
 (F) DIMENSIONS DE LA VIS      (PL) ROZMIAR ŚRUBY      (F) COUPLE D'ORIENTATION      (PL) ORIENTACYJNY MOMENT

(CZ) Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.  
 (D) Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.  
 (F) Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit.  
 (GB) These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.  
 (RU) Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.  
 (PL) Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.